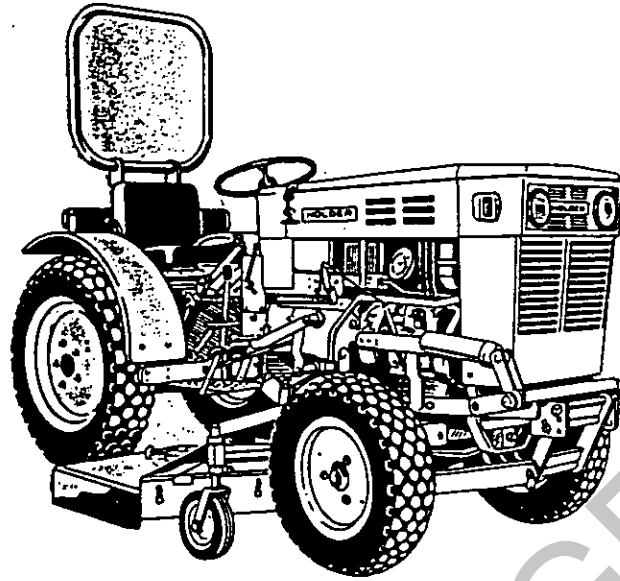


# HOLDER

# P 60



## ERSATZTEIL-BILDLISTE P 60

Eine Ersatzteilliste mit Bestell-Nr. und Text ist nicht mehr lieferbar.

Bei Bestellungen sind folgende Angaben erforderlich:

- Schleppertype
- Fahrgestell-Nr. bzw. Maschinen-Nr.
- Motor-Nr.
- Bild-Nr.

Lieferung der P 60-Bildliste nur über Abt. Kundendienst Schlepper!

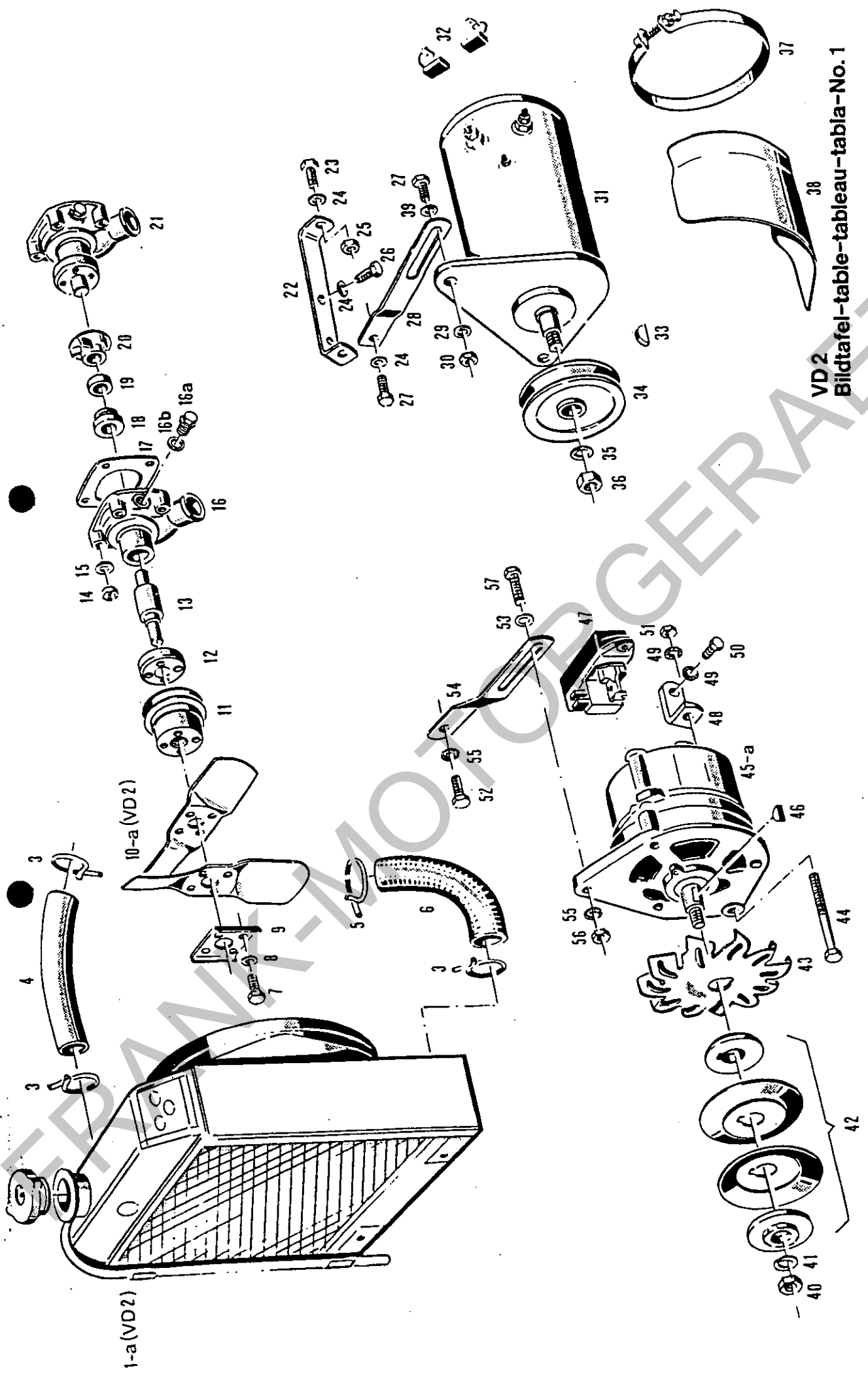
**Gebr. Holder GmbH**  
Maschinenfabrik  
Postfach 15 55 - Tel.: 966-0  
72545 Metzingen

## **Gebrüder Holder GmbH & Co.**

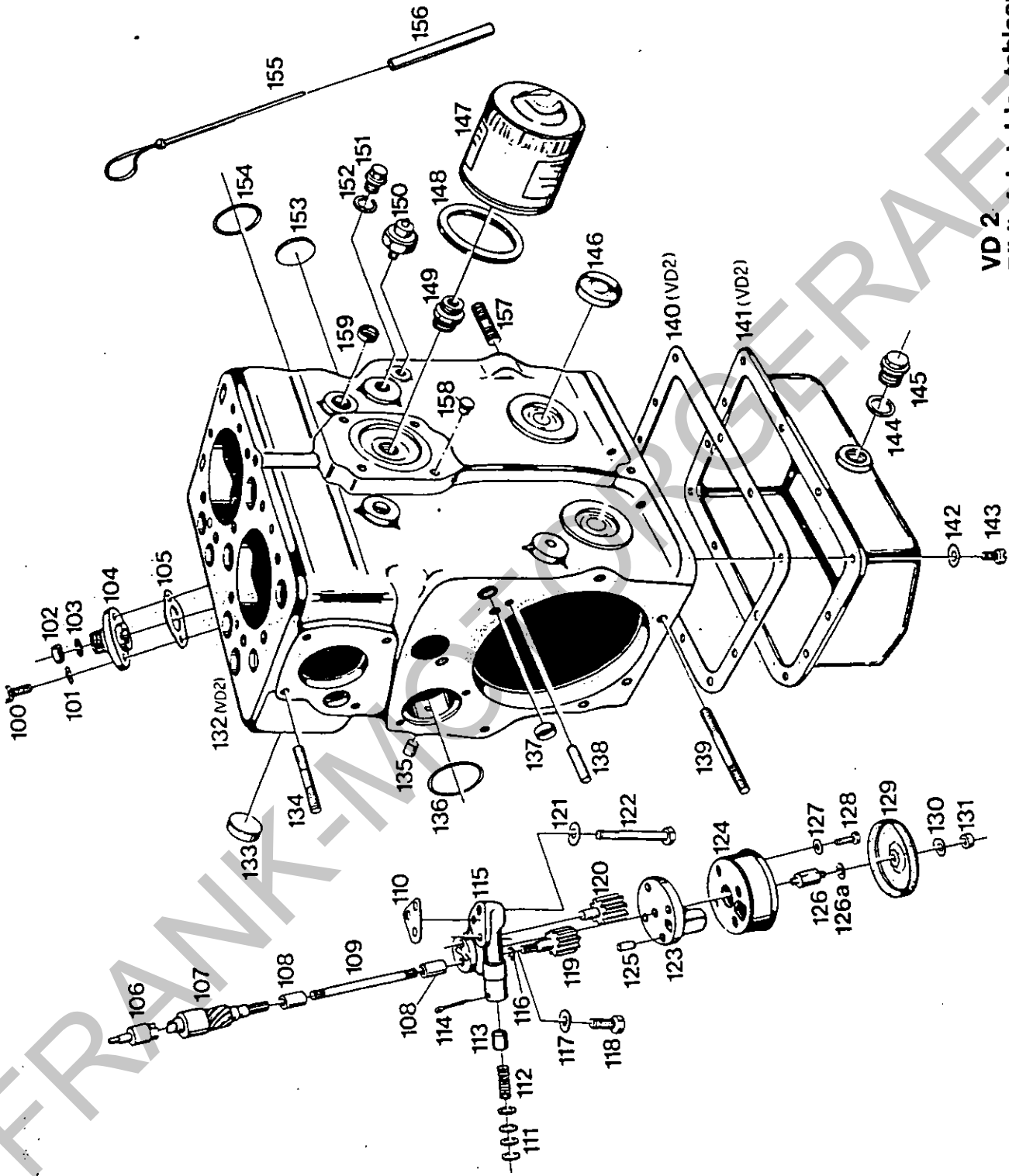
D 7430 Metzingen/Germany - Postf. 1555 - Tel. 0 71 23/166-0 - Tx. 7 245 319 - Telefax (0049) 7123 166 213

## INHALTSVERZEICHNIS

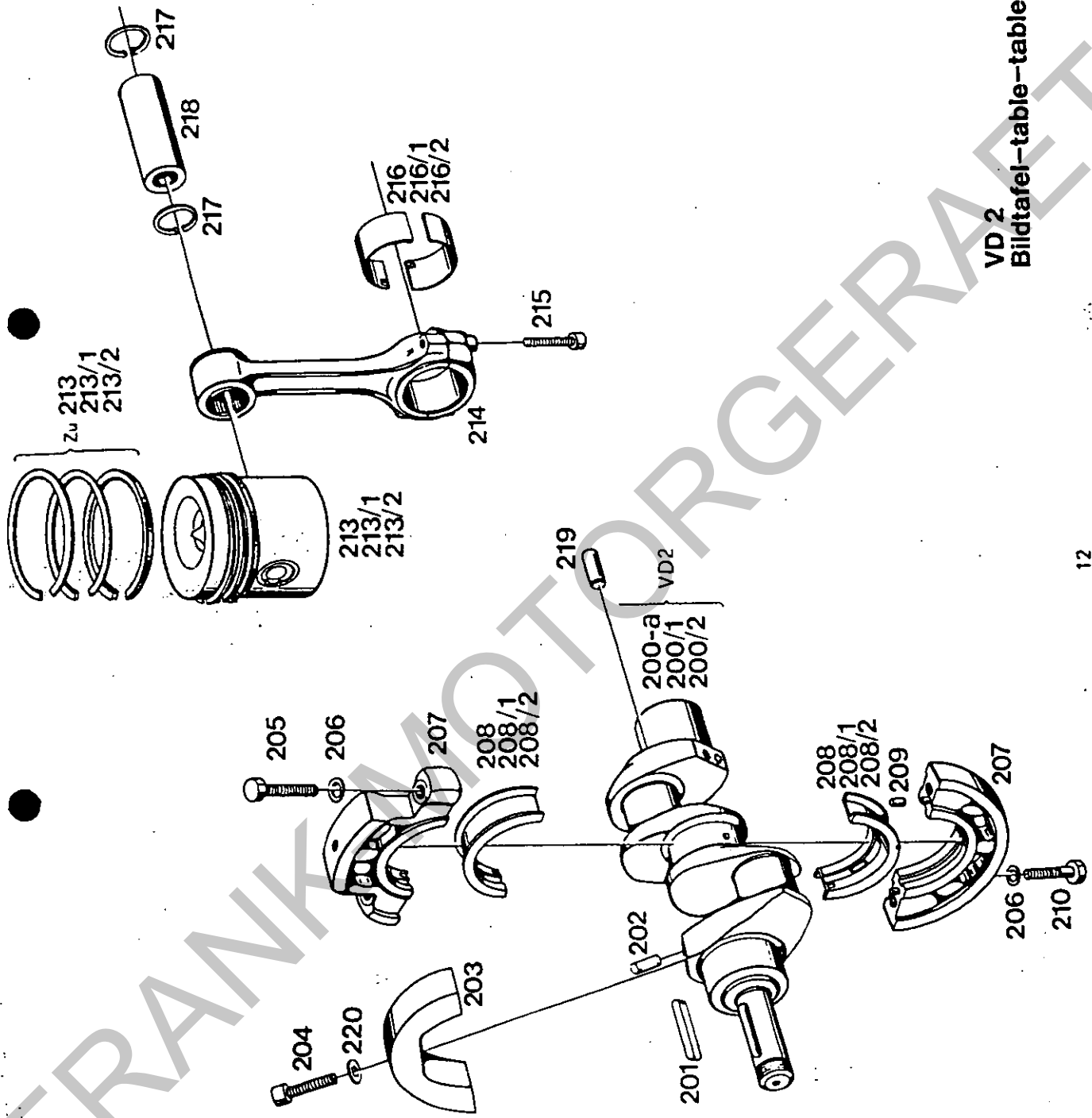
	Bildtafel
Motor	1 - 8
Haube, Aufbauten, Armaturen	10 - 12
Hydraulik (Frontaushebung siehe Tafel 29)	13 - 14
Vorderachse	15
Rahmenträger, Zwischengehäuse	16
Lenkung, Achsen	17 - 19
Bremsgestänge, Sitz, Kotflügel	20 - 21 a
Schaltgetriebe, Hydraulikzylinder	22 - 24
Dreipunktaushebung, Räder	25 - 27
Kabelsatz, Dichtsätze	28 - 28 a
Fronthydraulik, Frontzapfwelle	29 - 30
Sprengereinrichtung	31
Sichelmäher	35 - 38



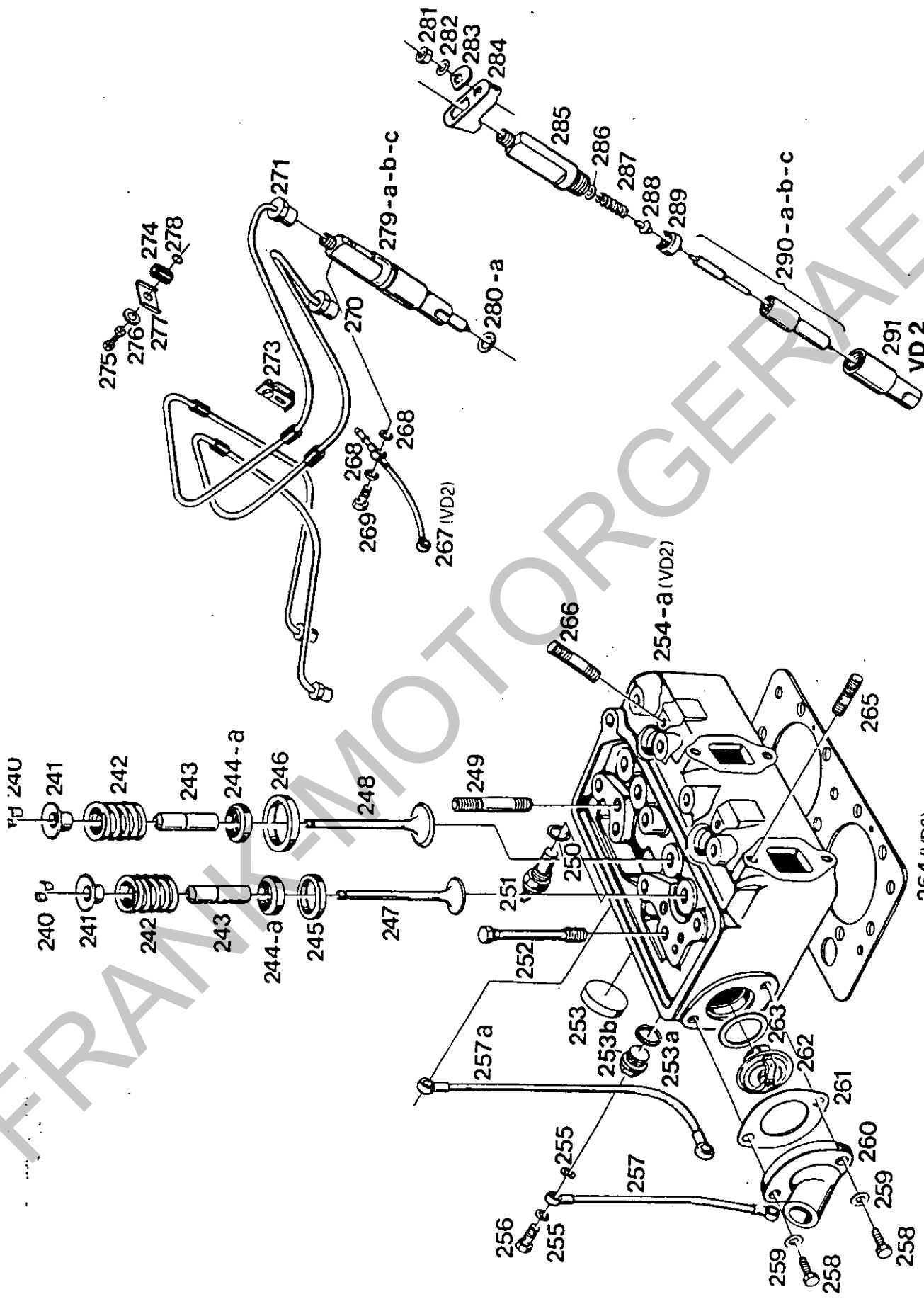
VD 2  
Bildtafel-table-tableau-table-1



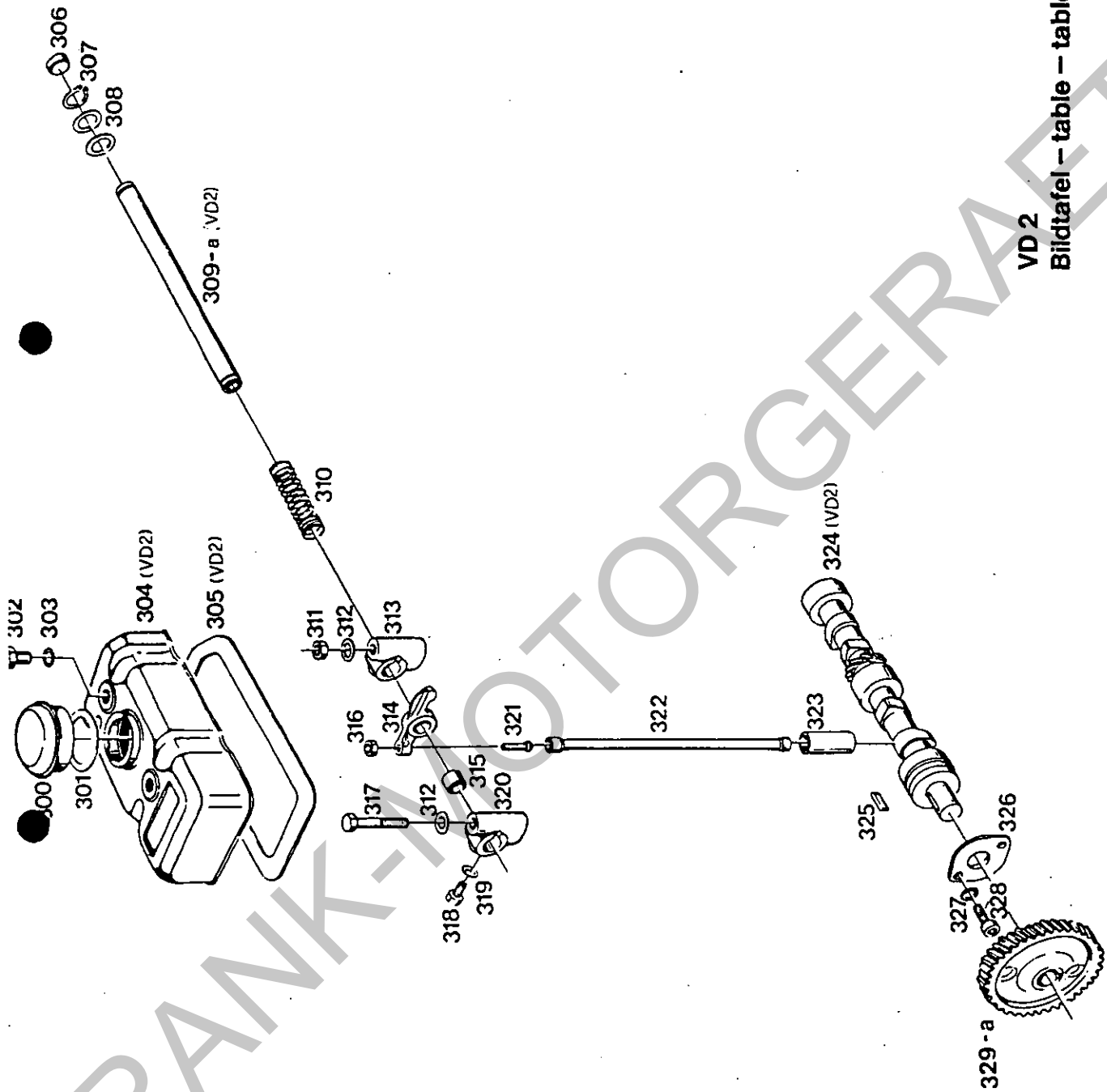
VD 2  
Bildtafel—tableau—tabla—No. 2



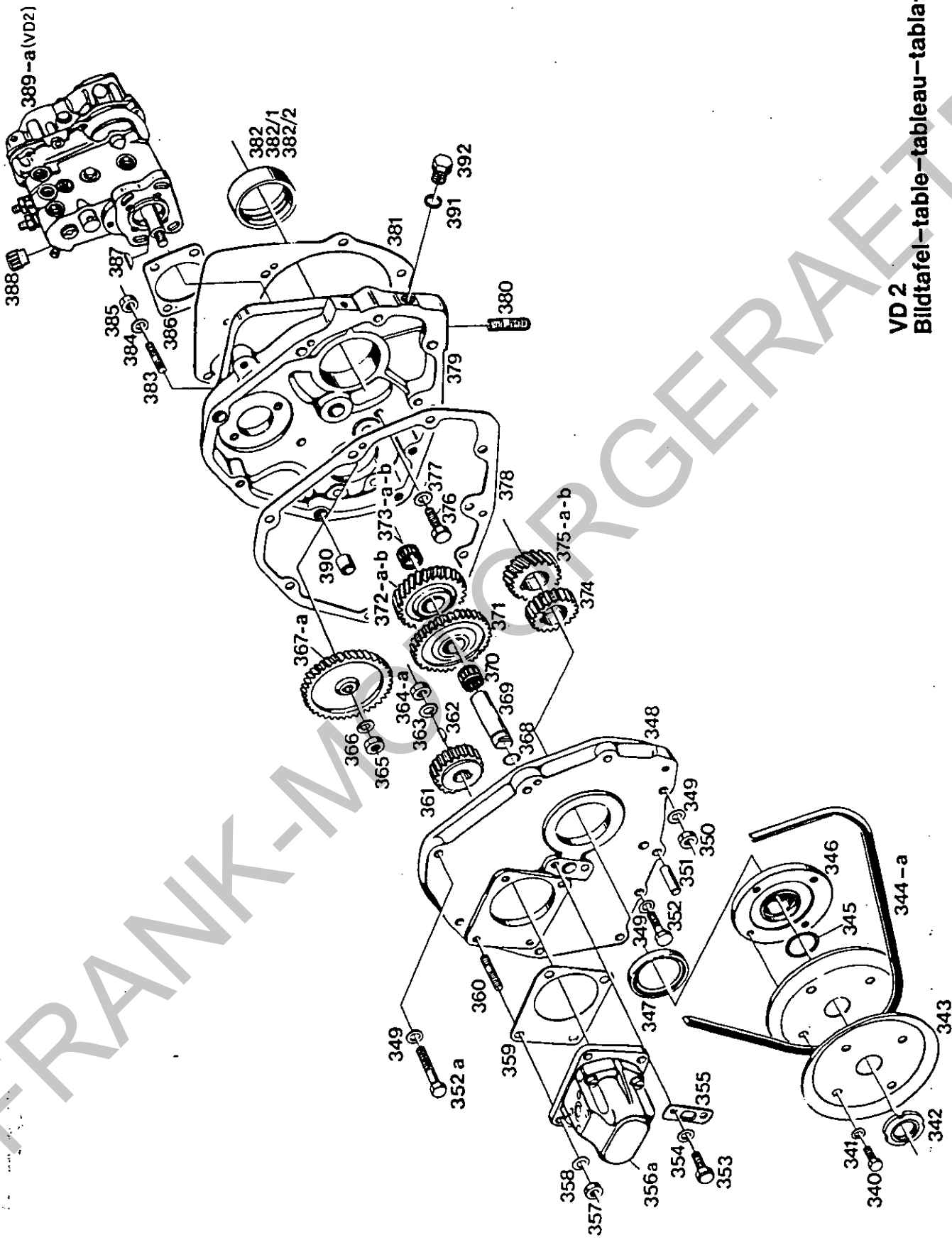
VD 2  
 Bildtafel-tableau - tabla No. 3



Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 4

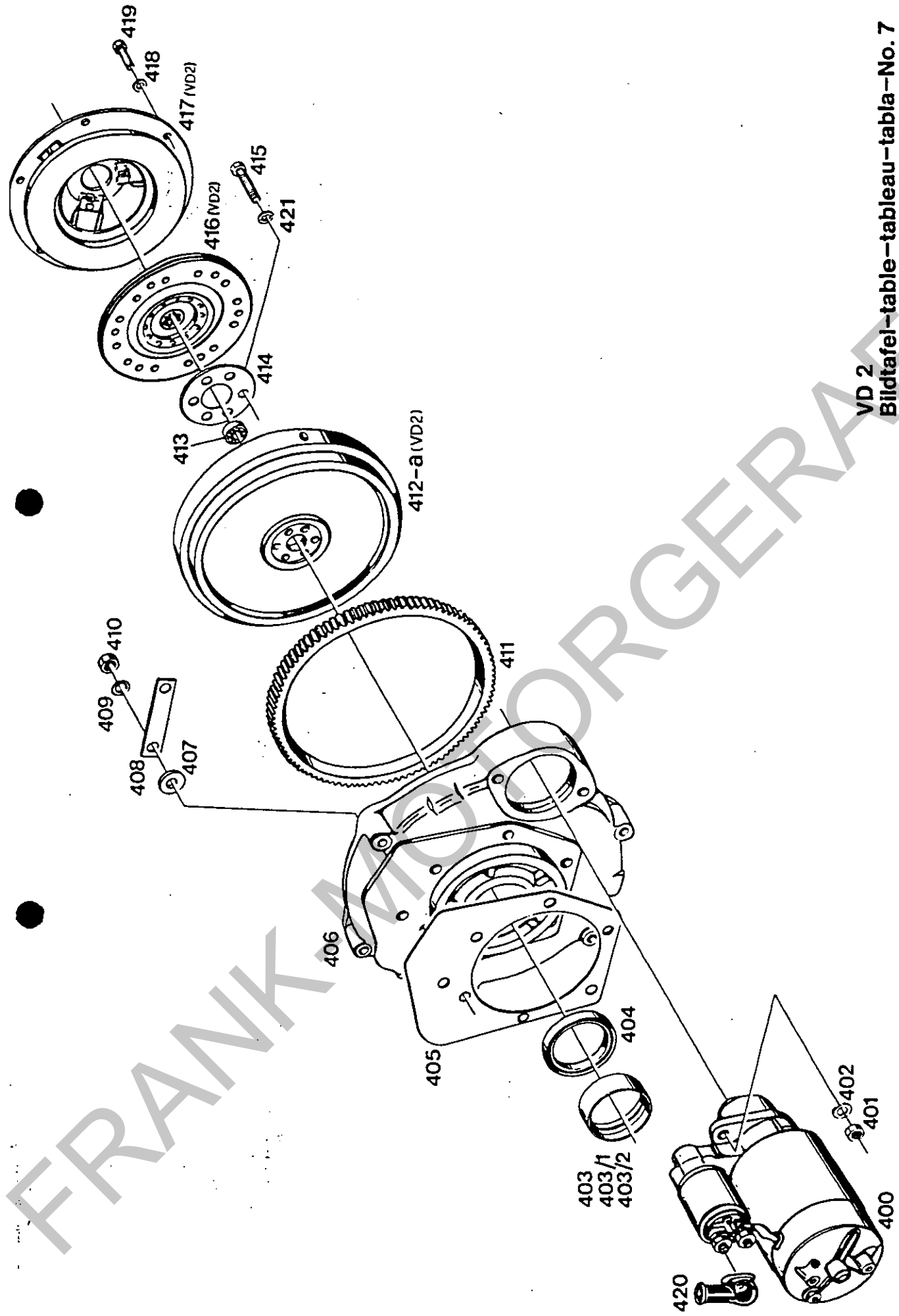


VD 2  
 Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 5

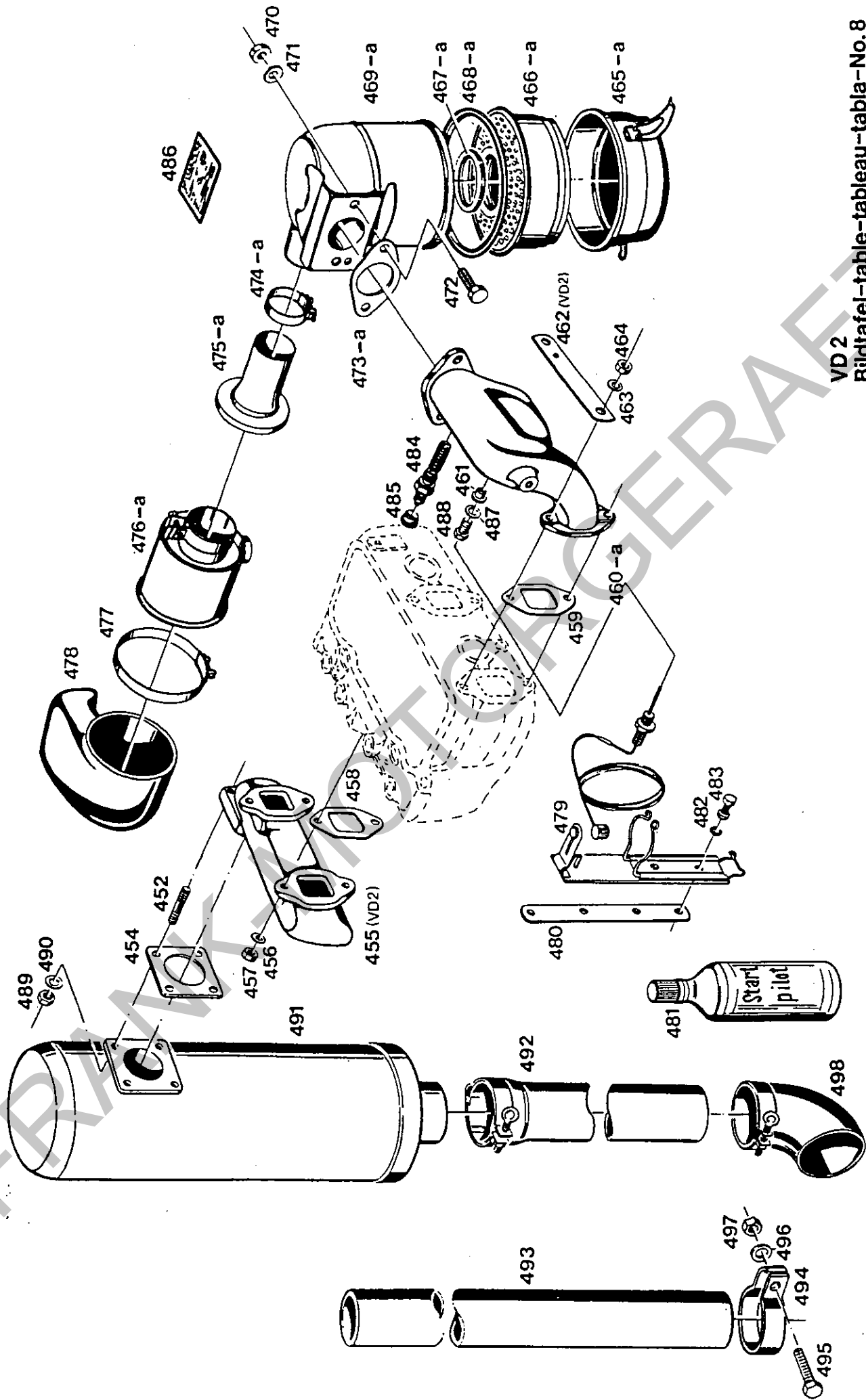


VD 2  
Bildtafel-tableau-tablea-No. 6





VD 2  
Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 7



VD 2  
Bildtafel-tableau-tablea-No. 8

# HOLDER

## P 60

3591-70

4501-60

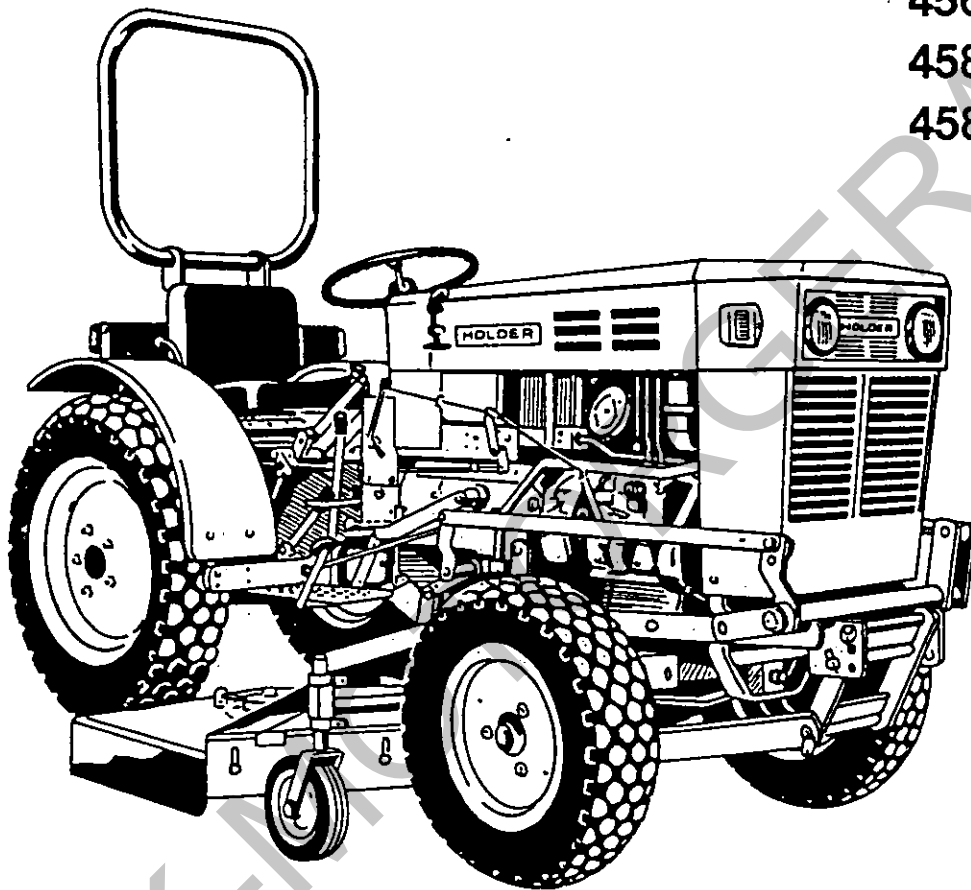
4501/65-66

4562-60

4569/61/75/76

4580/60-62

4580-61



## Ersatzteilliste zum Kommunalschlepper Type P 60.

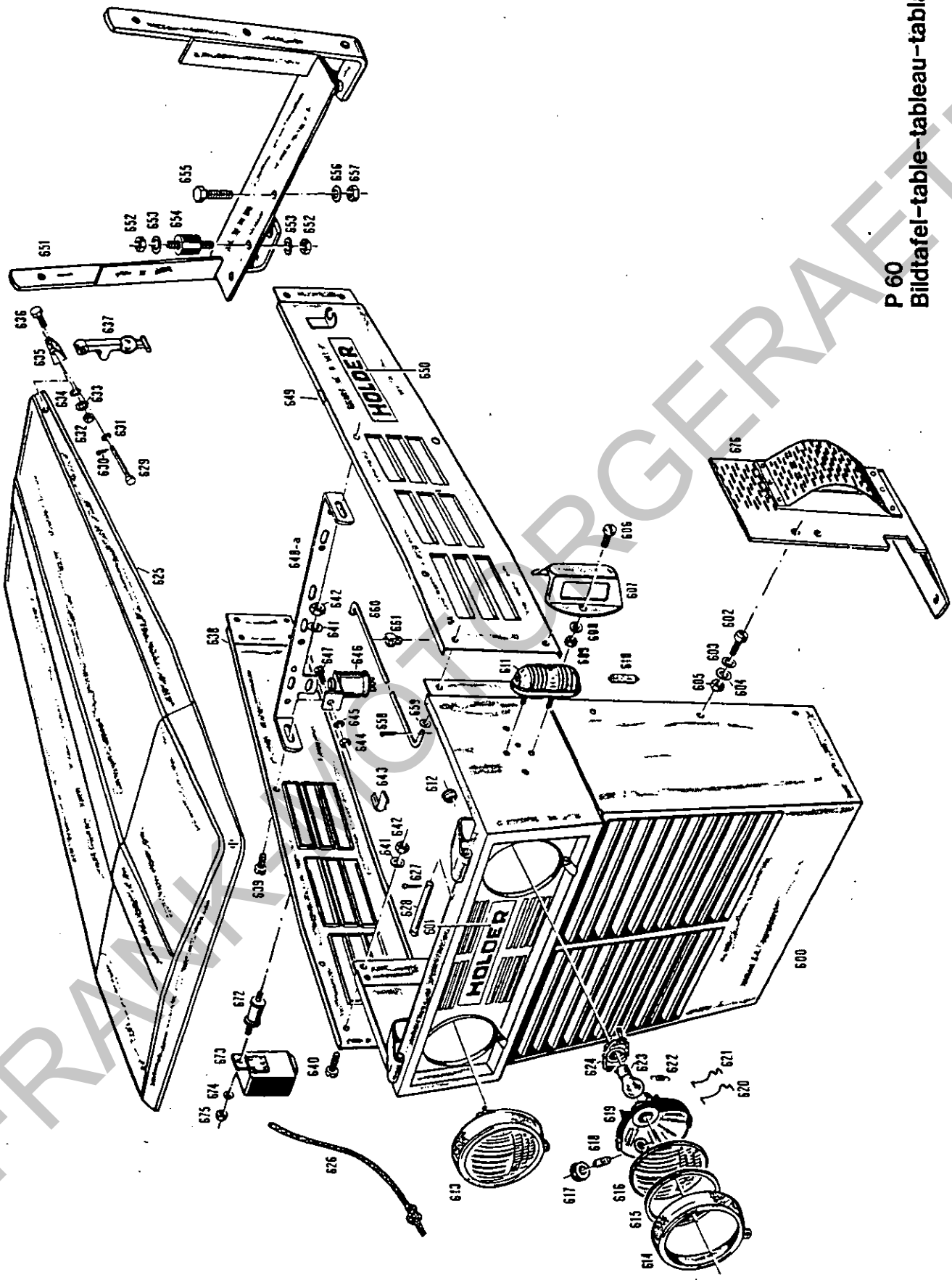
Gedruckt in Deutschland  
EL P 60 1.5.1980 Kelnath Dattingen/E. 500

Printed in Germany

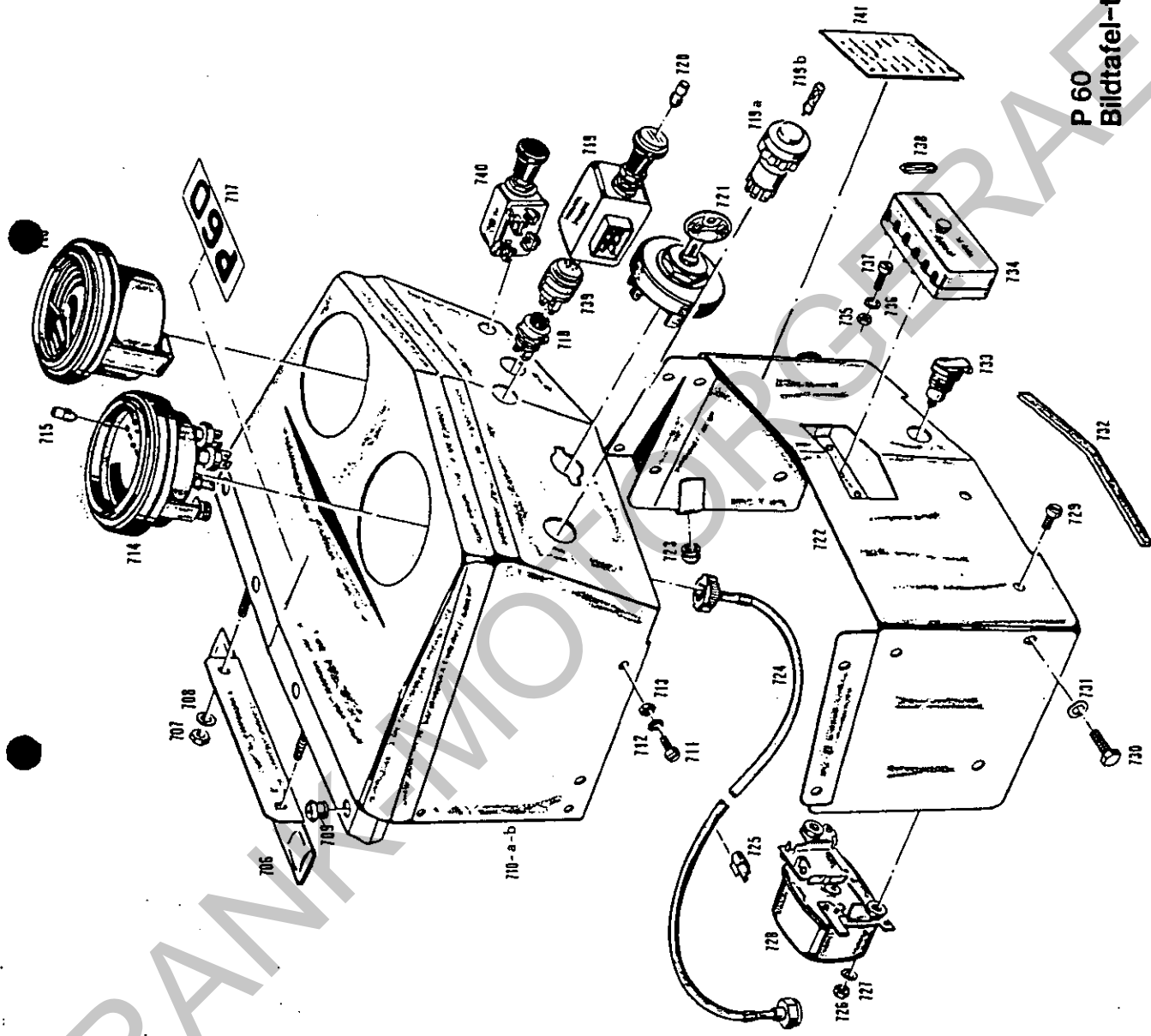
Imprimé en Allema

**Gebrüder Holder GmbH & Co.**

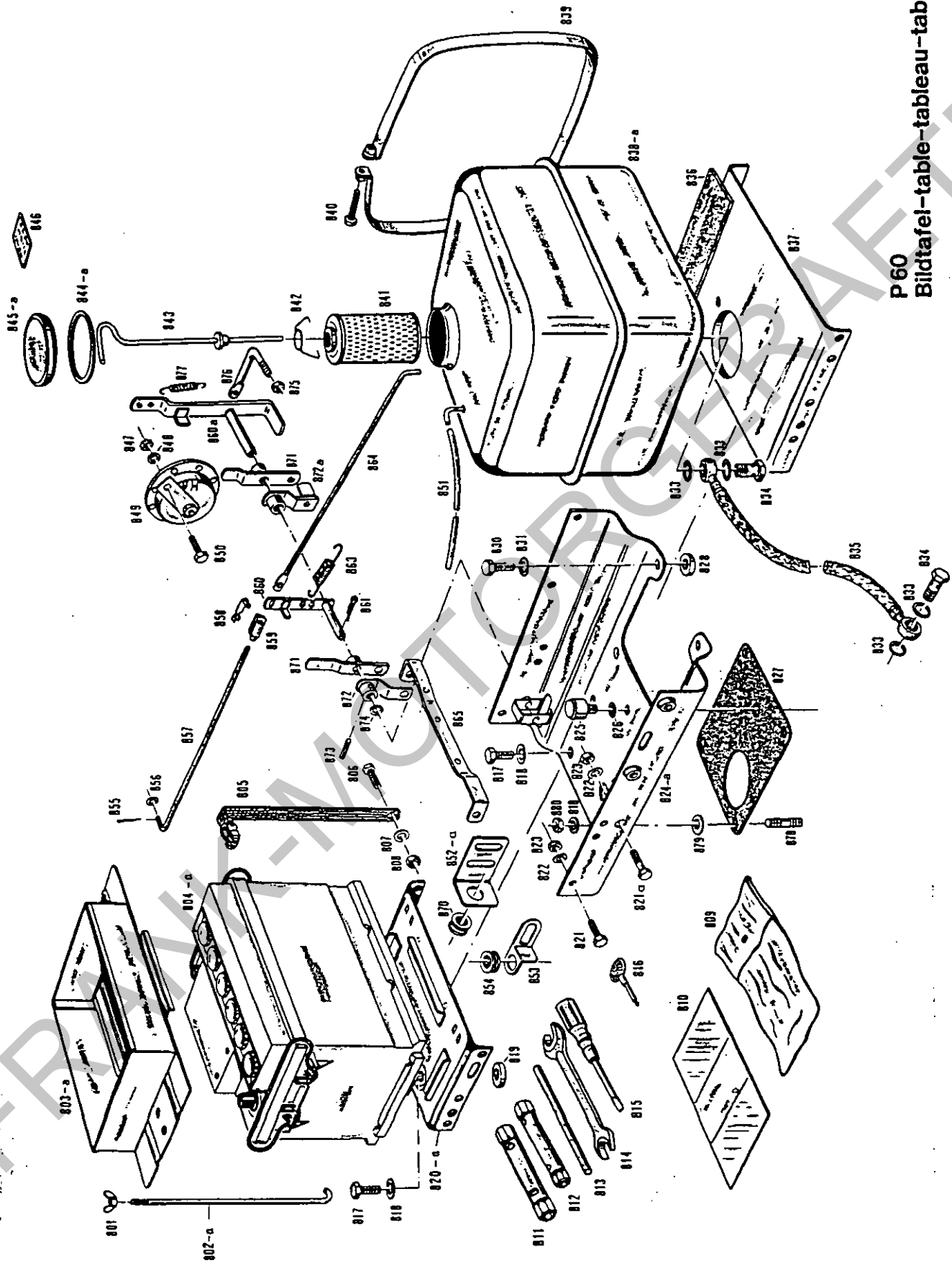
D 7430 Metzingen/Germany · Postf. 1555 · Telefon 07123/13 31 · Telex 7 245 319



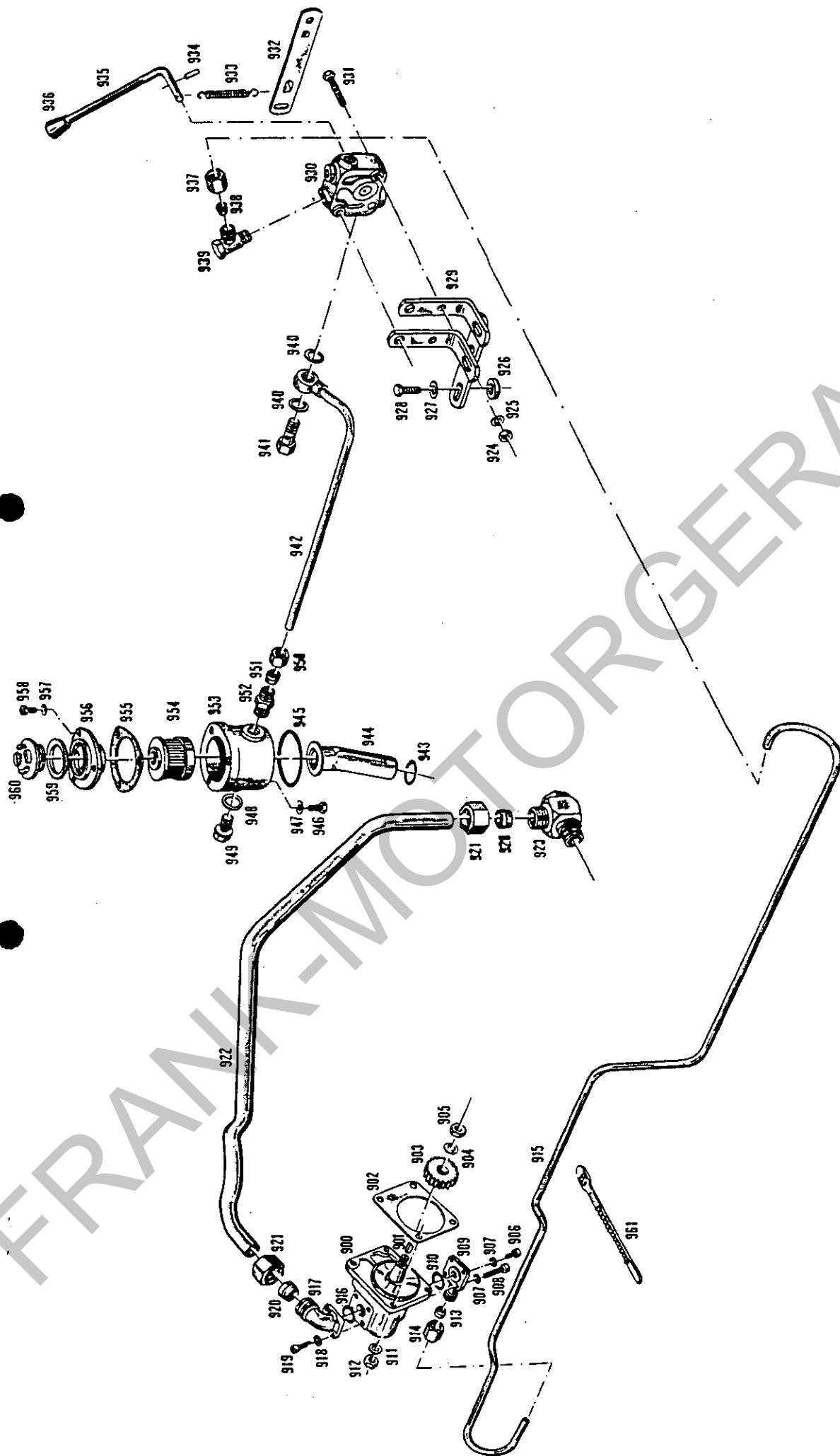
P 60  
Bildtafel-tableau-tablea-No. 10



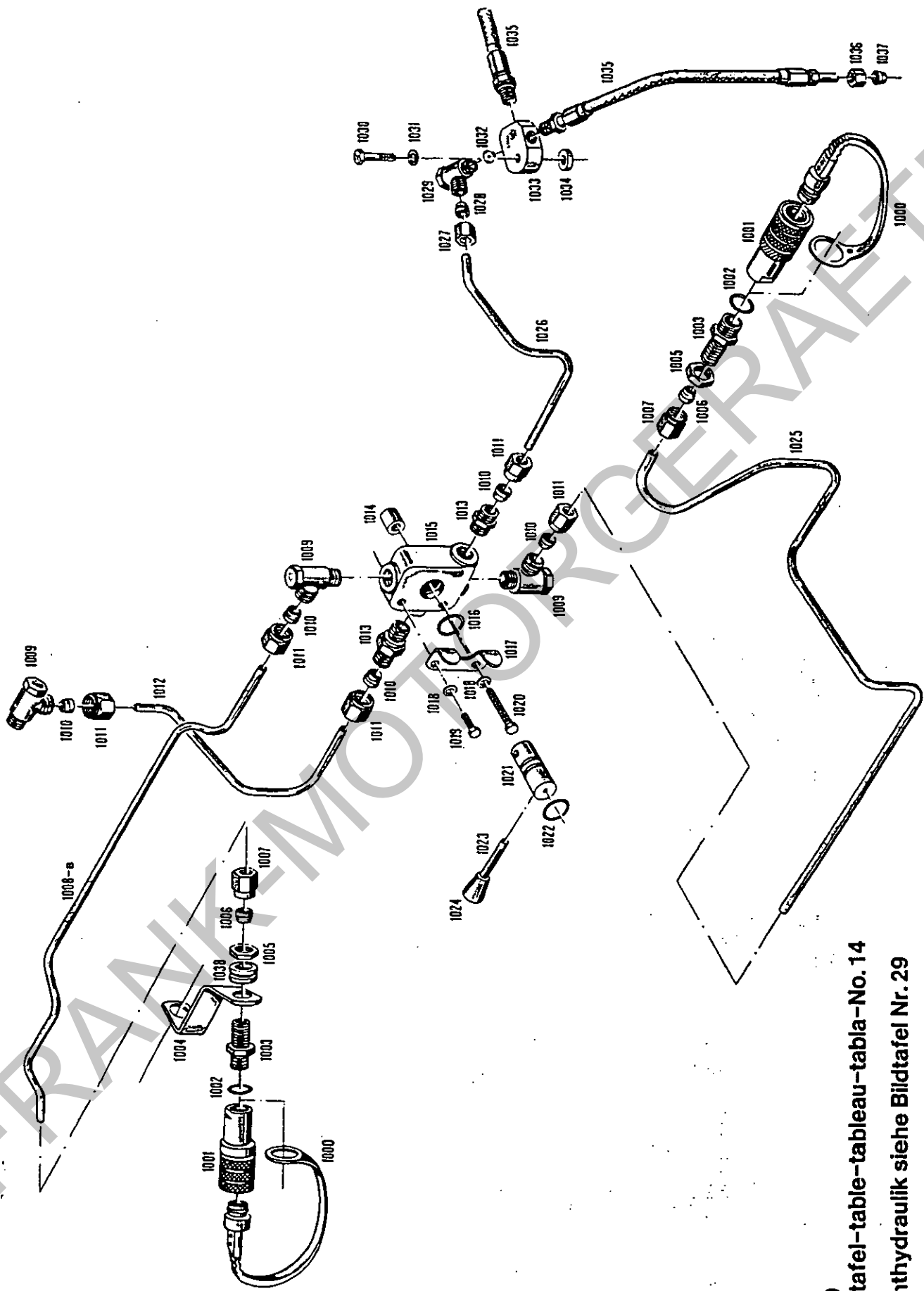
P 60  
Bildtafel-tableau-tablea-No. 11



P 60  
Bildtafel-tableau-tablea-No. 12

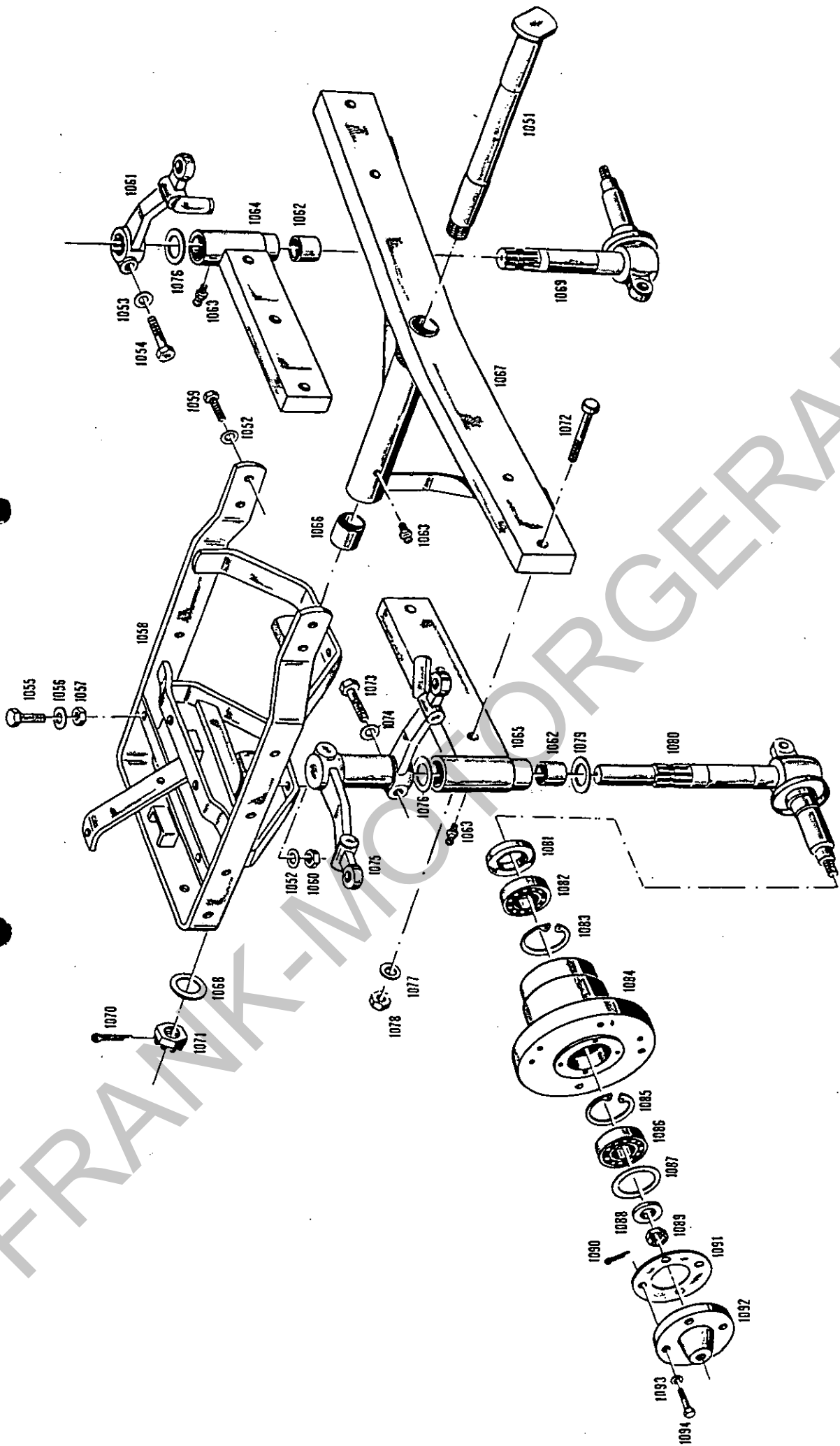


P 60  
Bildtafel-tableau-table-13



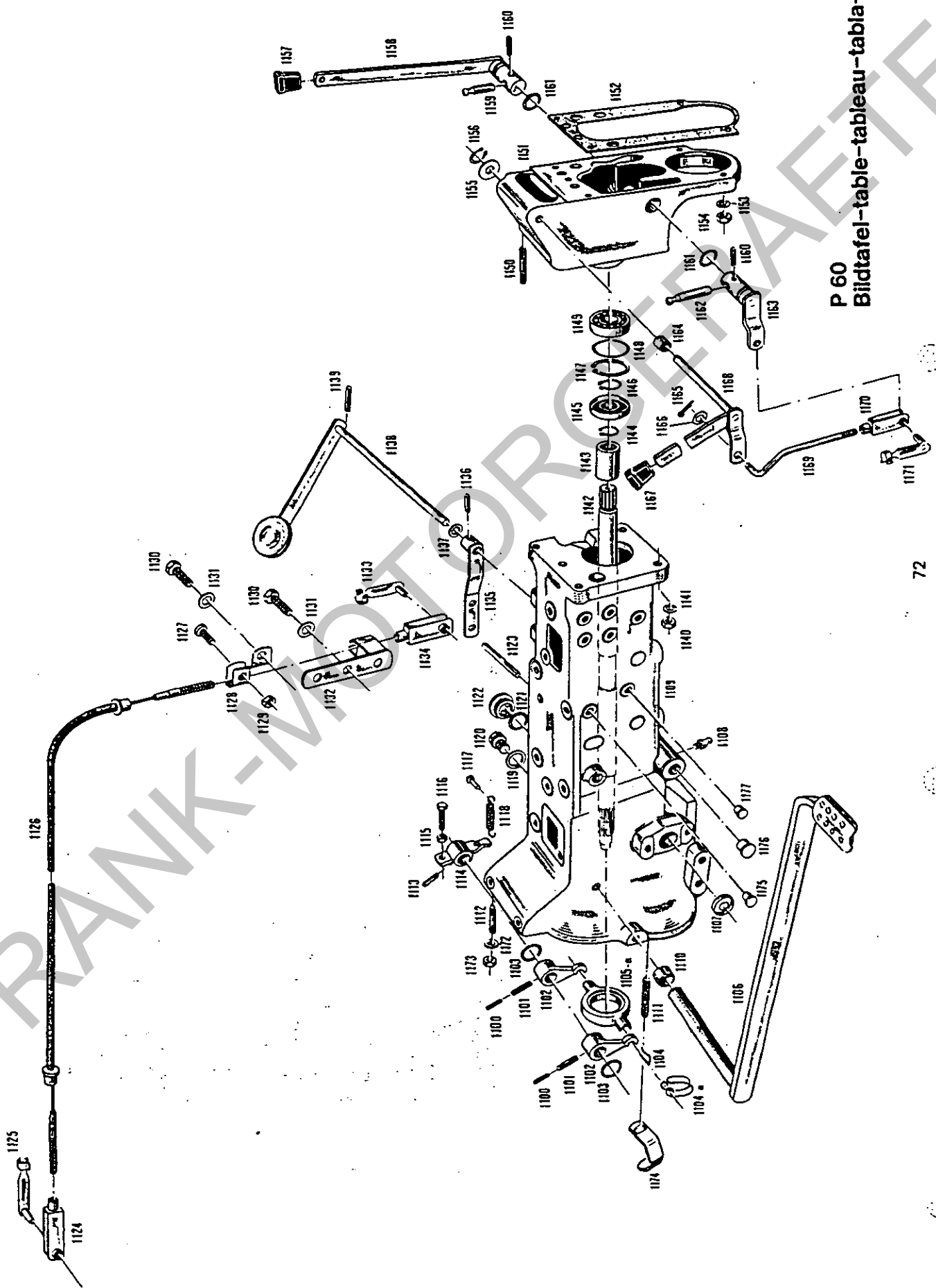
P 60  
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 14  
 Fronthydraulik siehe Bildtafel Nr. 29

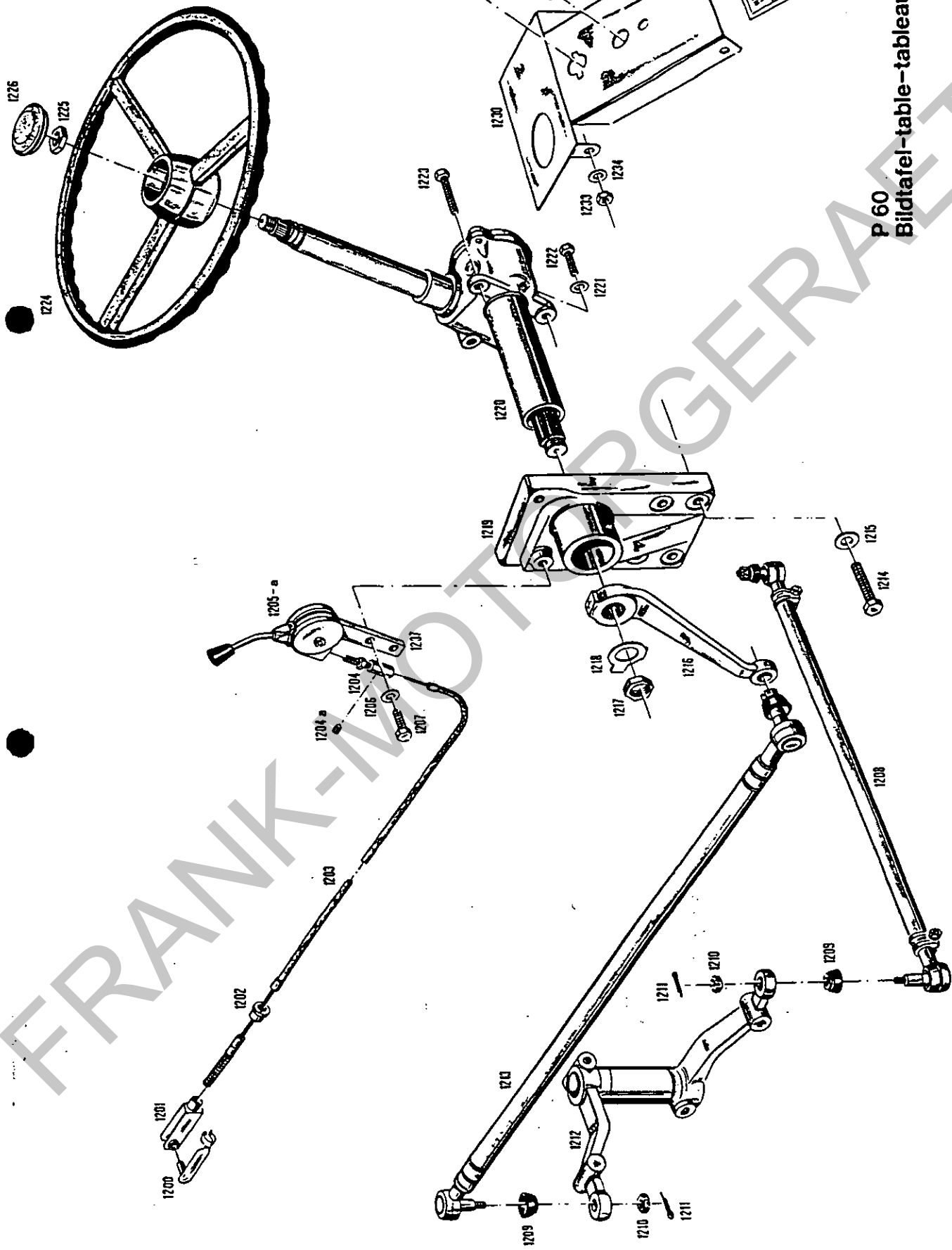




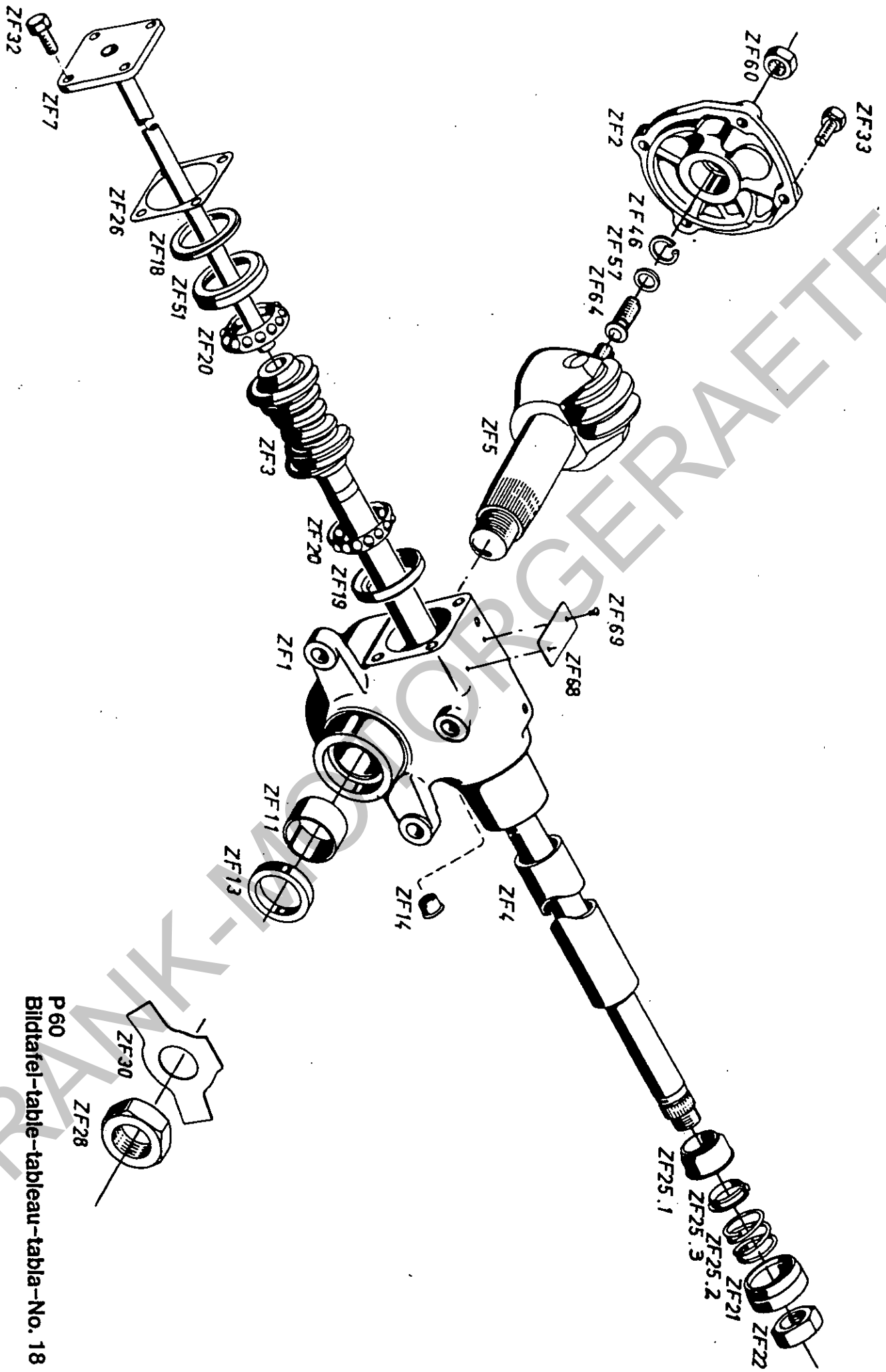
P 60  
Bildtafel-tableau-table- No. 15

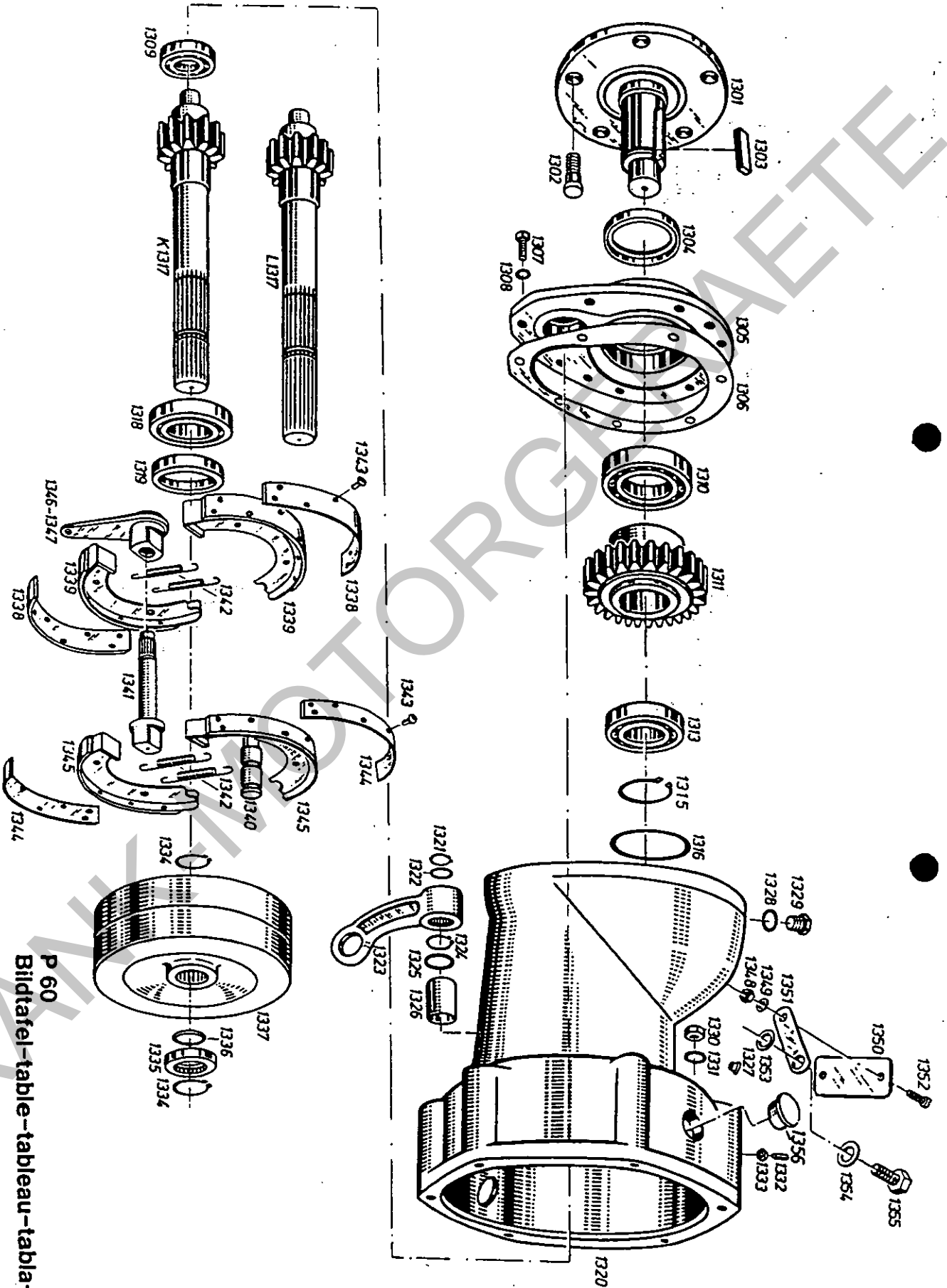
P 60  
Bildtafel-table-tabeau-No. 16



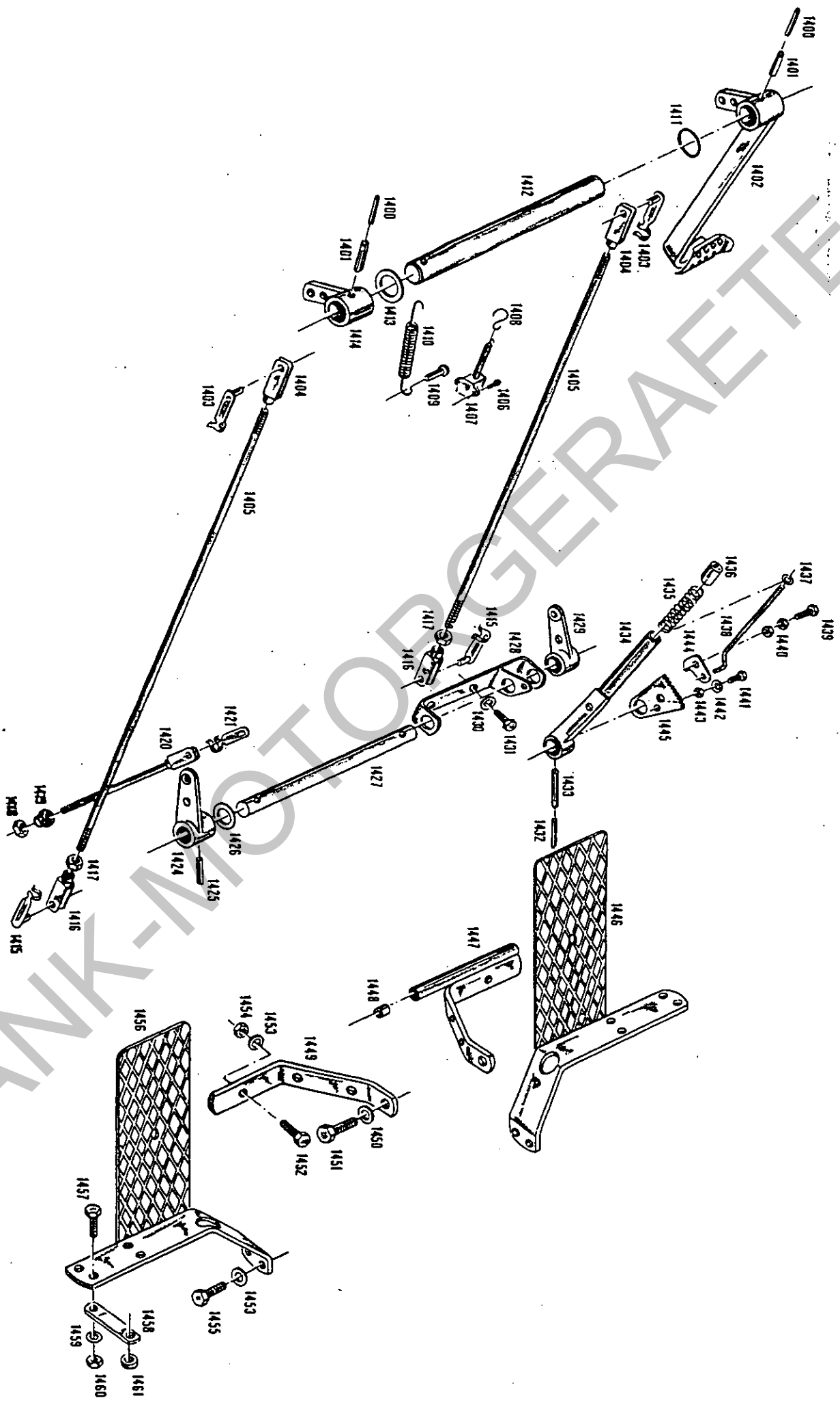


P 60  
Bildtafel-table- tableau- tabla- No. 17



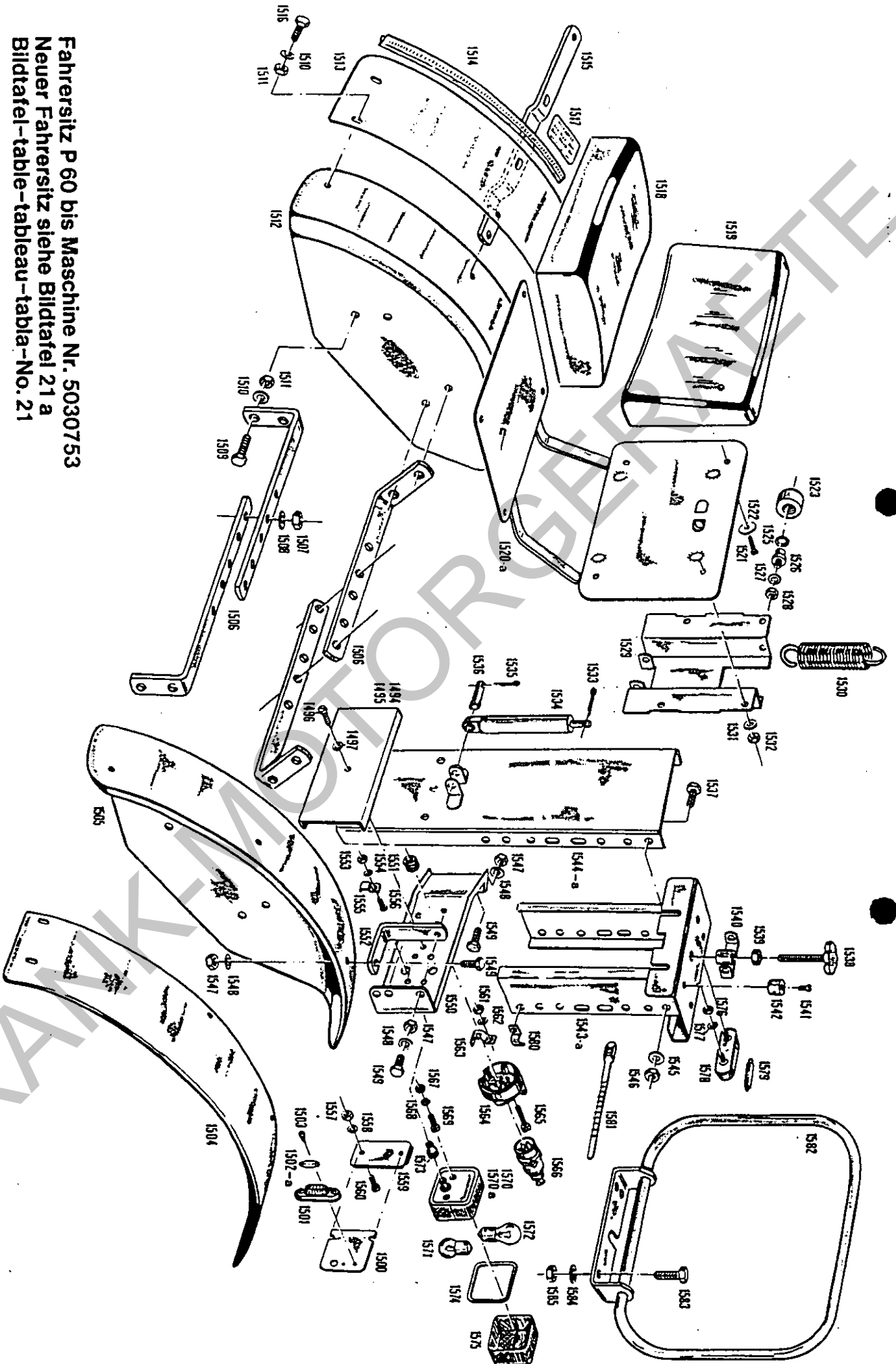


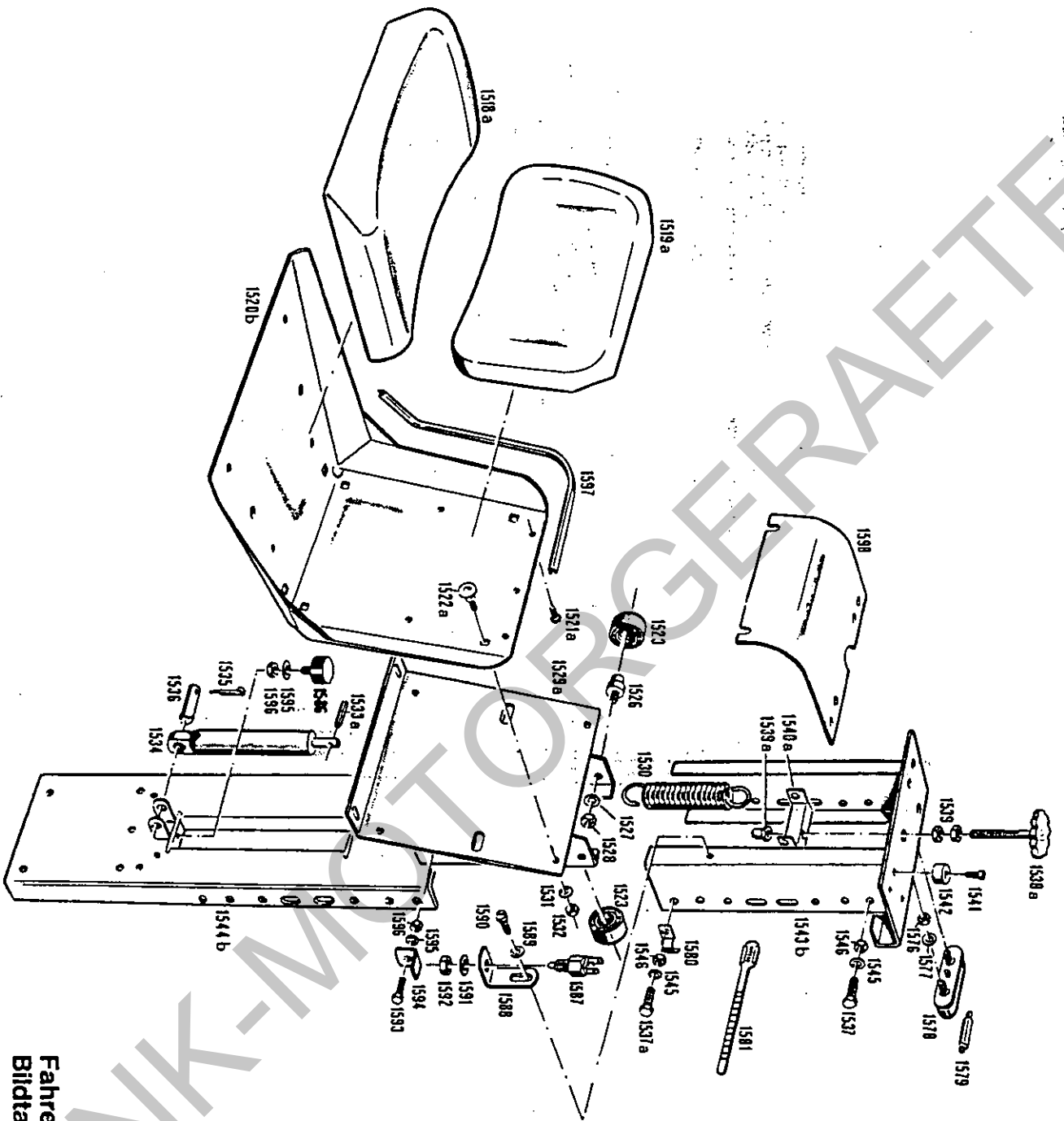
P 60  
Bildtafel-table-tableau-Tabla-No. 19



P 60  
 Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 20

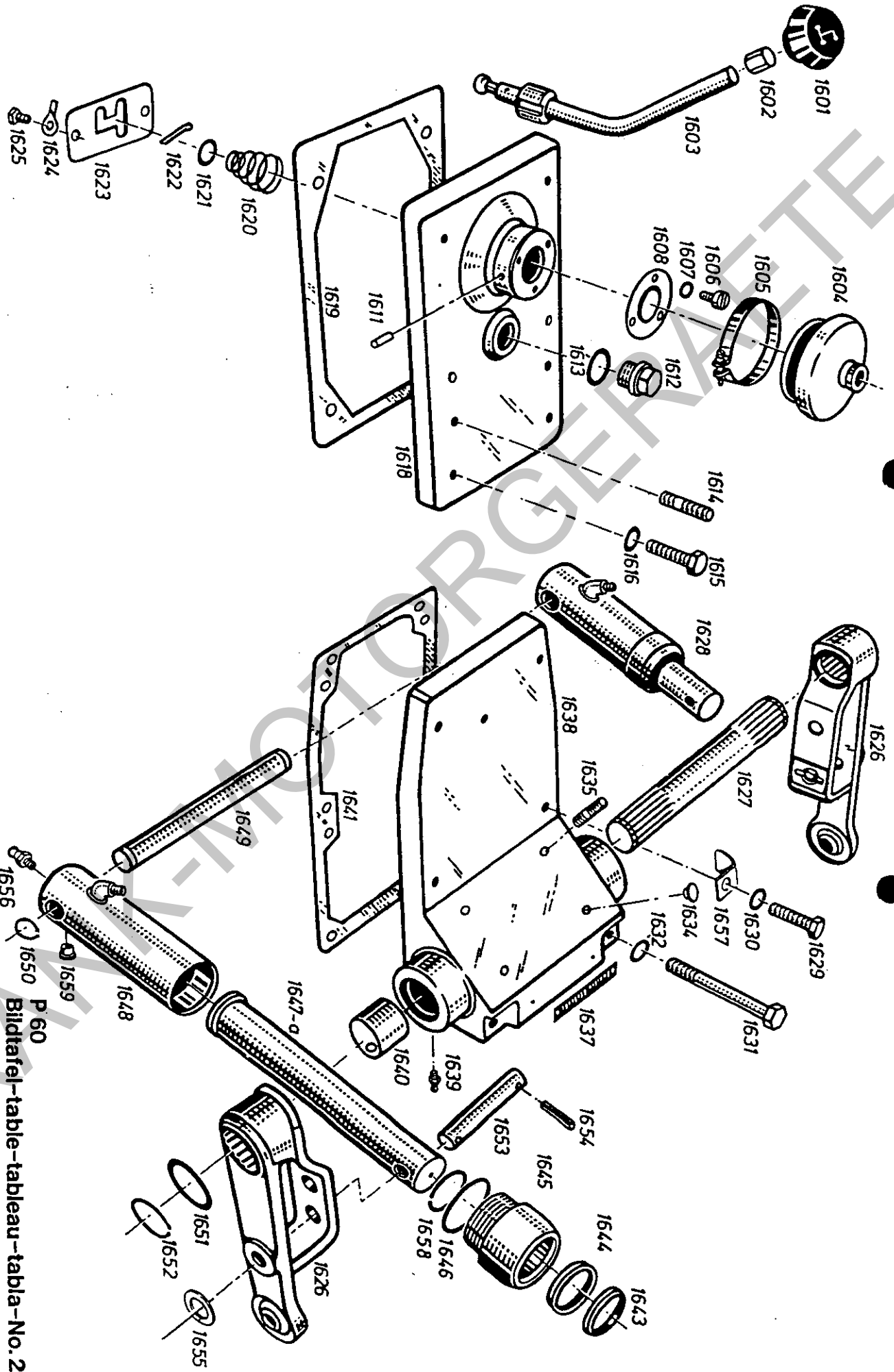
Fahrersitz P 60 bis Maschine Nr. 5030753  
 Neuer Fahrersitz siehe Bildtafel 21 a  
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 21



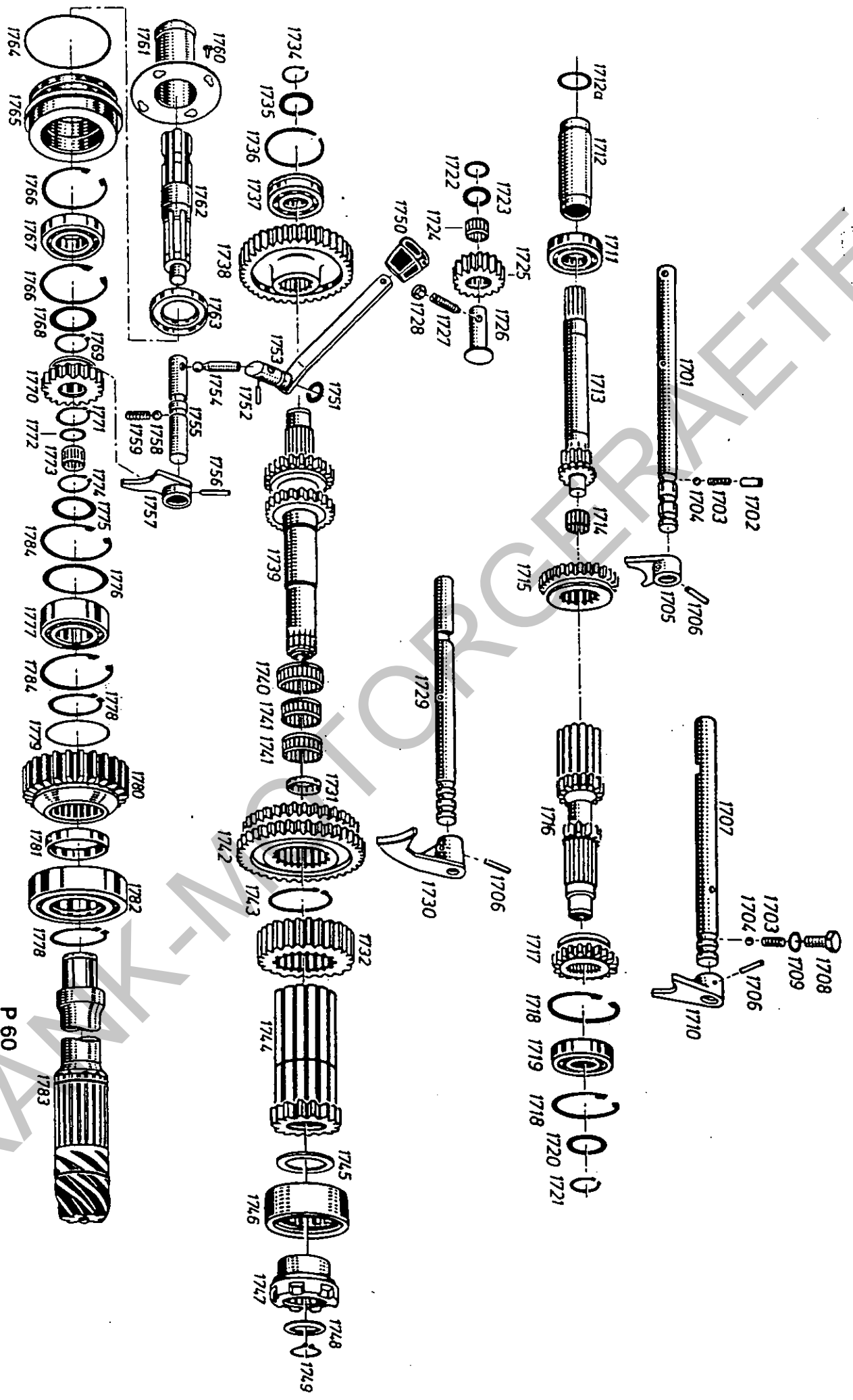


Fahrersitz P 60 ab Maschine Nr. 5030754  
 Bildtafel-table-tableau-No. 21 a

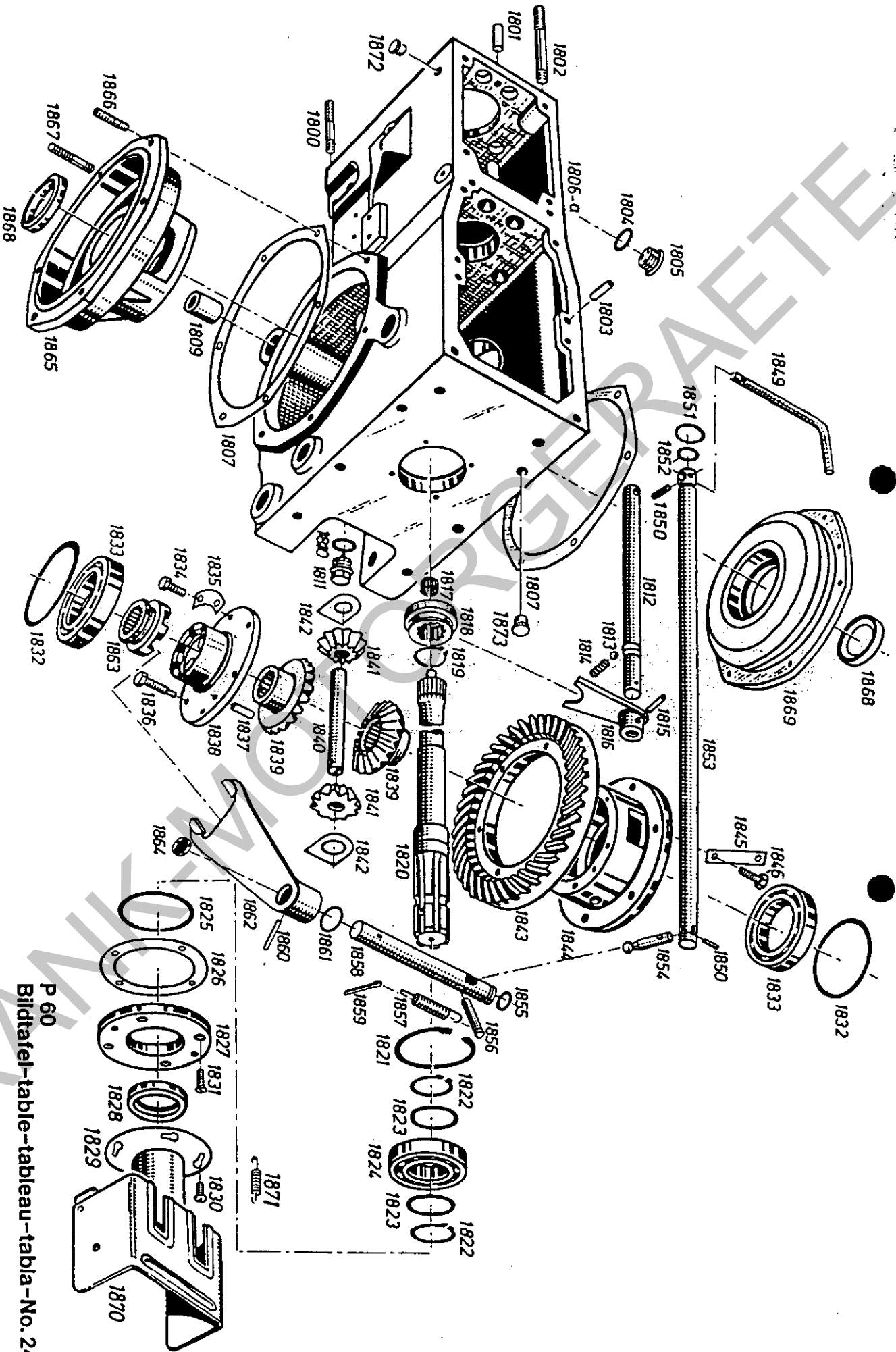




P 60  
Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 22

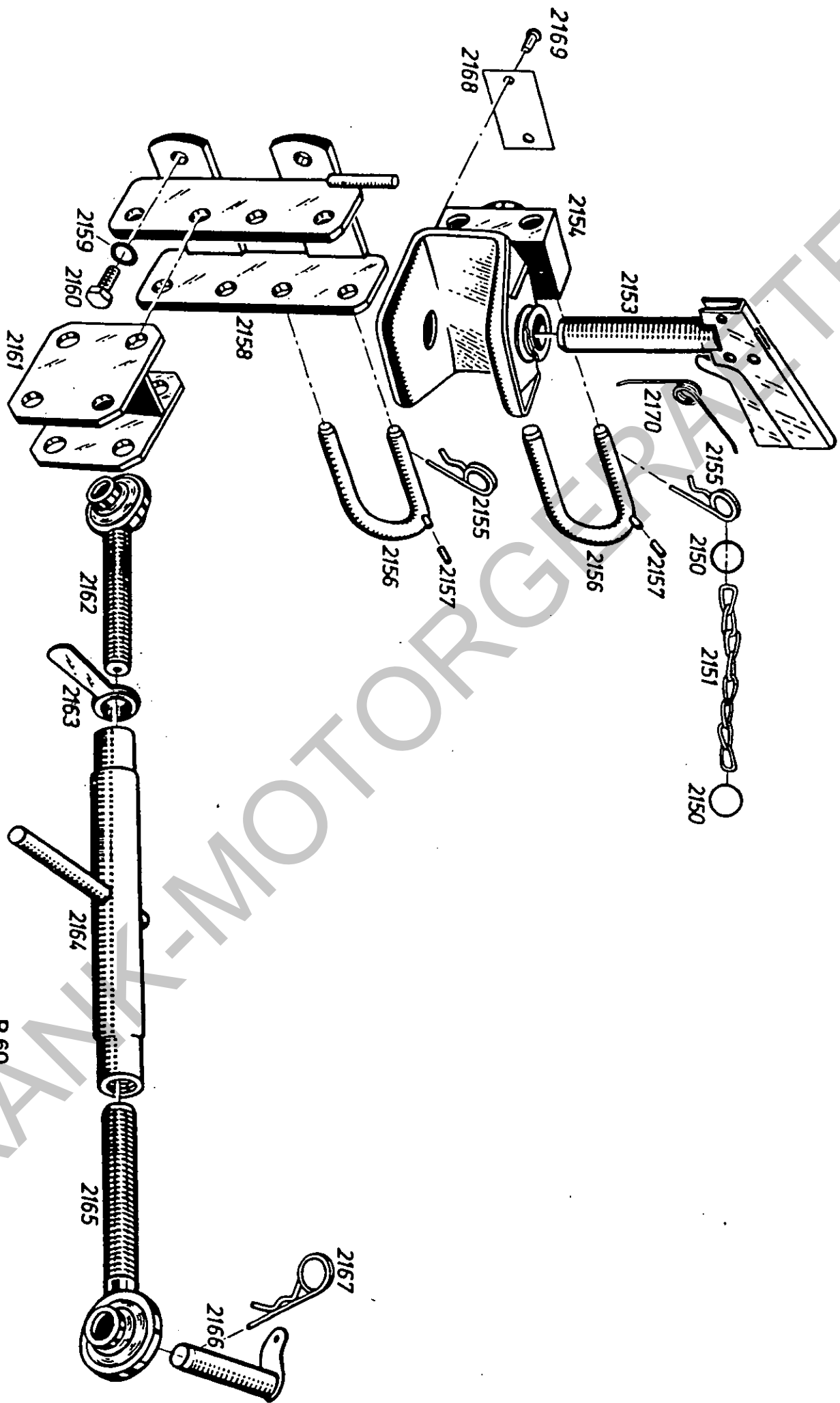


P 60  
 Bidtafel-table-tableau-tabla-No. 23

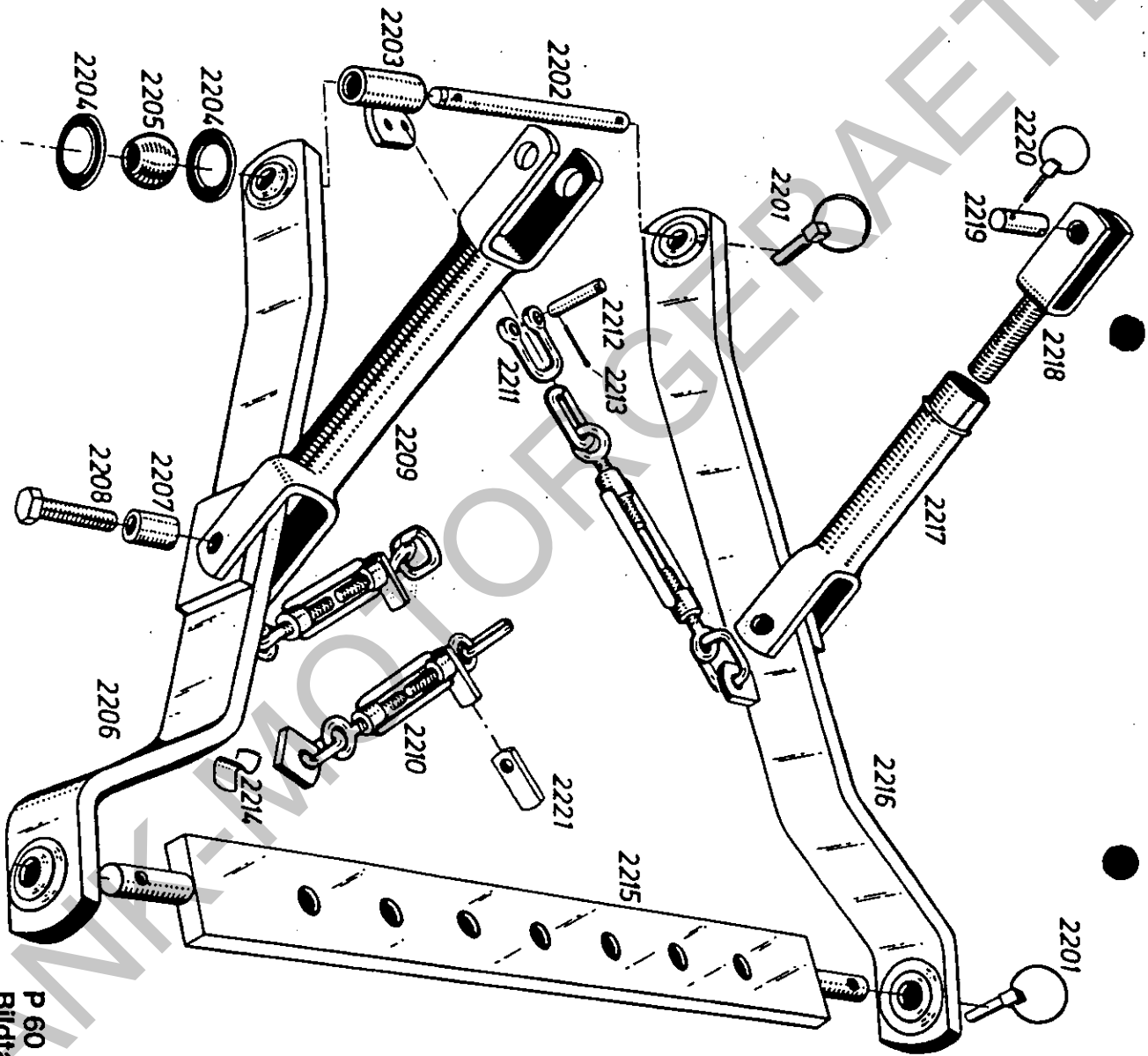


108

P 60  
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 24



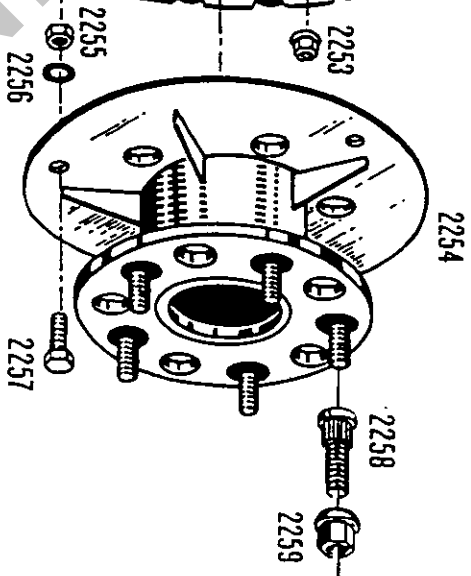
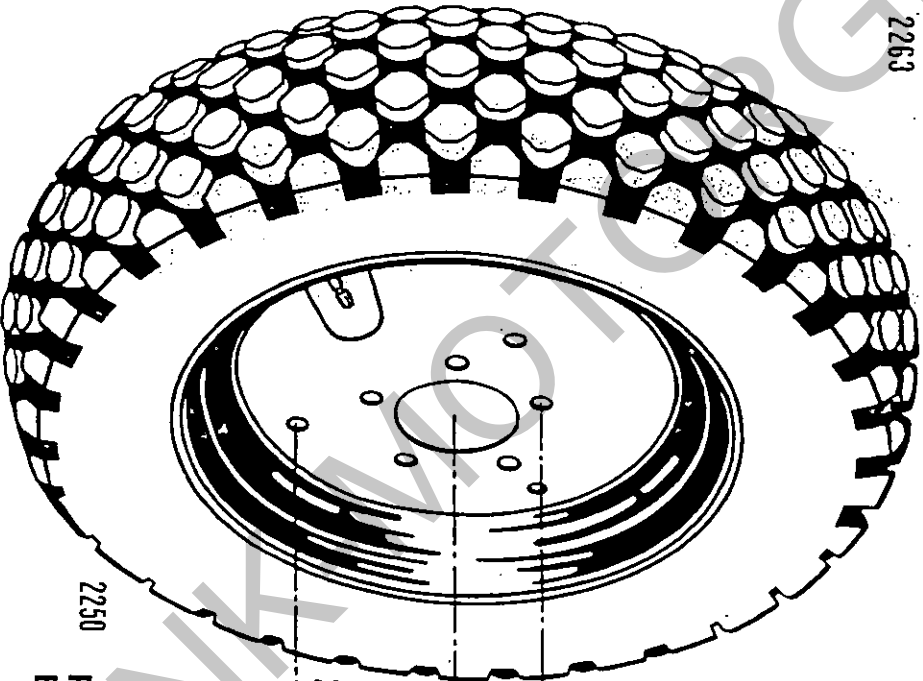
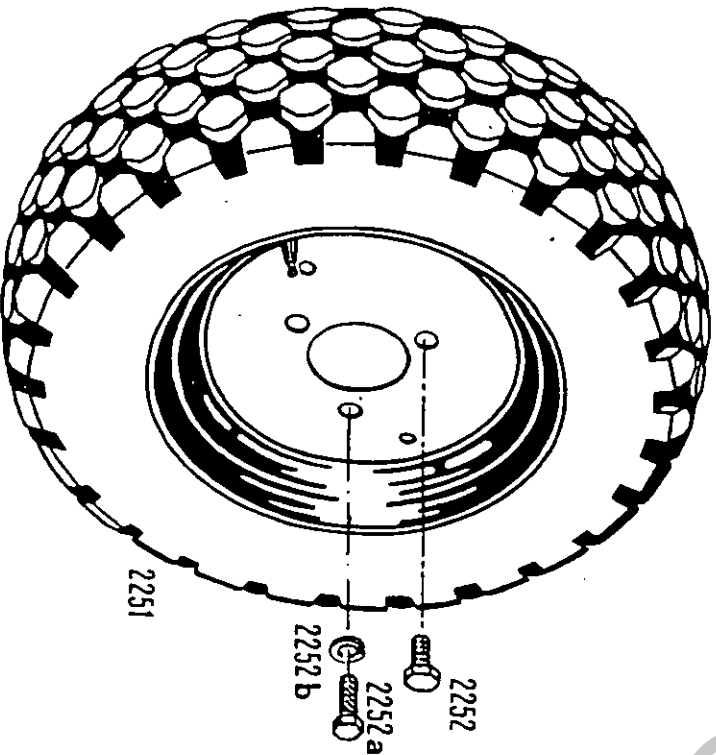
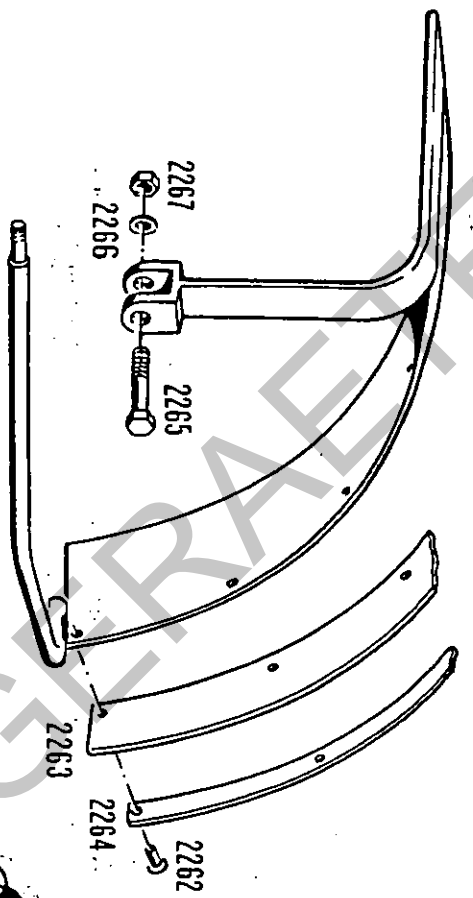
P 60  
 Bildtafel-table-tableau-tabla-No. 25



114

P 60  
Bildtafel - table - tableau - tabla - No. 26

2260  
2261



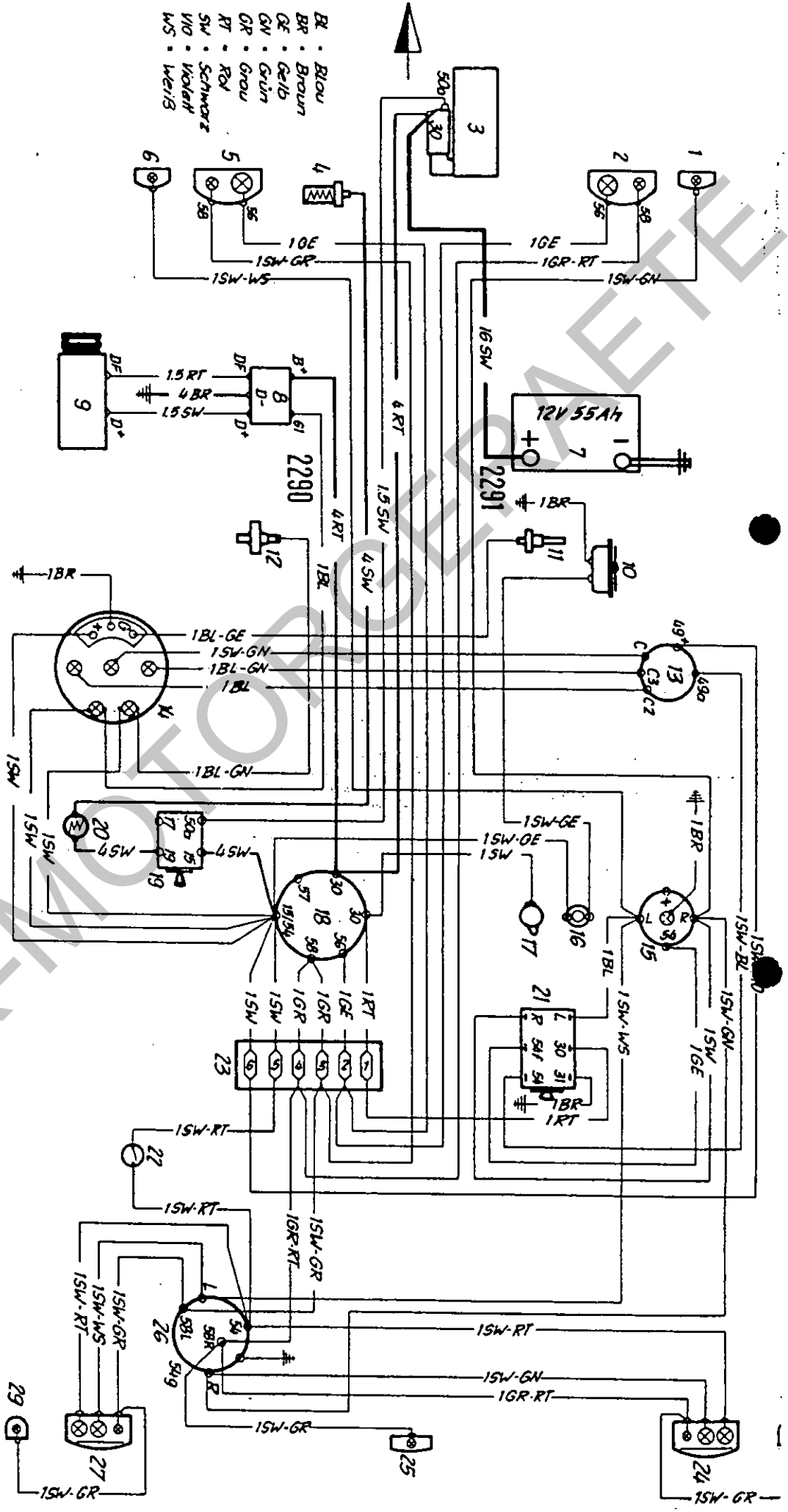
- 1 Blinkleuchte vorn rechts
- 2 Scheinwerfer rechts
- 3 Anlasser
- 4 Glühkerze
- 5 Scheinwerfer links
- 6 Blinkleuchte vorn links
- 7 Bohrer
- 8 Regler
- 9 Lichtmaschine

- 10 Horn
- 11 Temperaturlage
- 12 Öltauchgeber
- 13 Blinkgeber
- 14 Kombiinstrument
- 15 Blinkerschalter
- 16 Horndruckknopf
- 17 Lad. Steckdose
- 18 Schallkaster

- 19 Gäh-Anlassschalter
- 20 Gähüberwacher
- 21 Wornlicht - Inpulsgeber
- 22 Bemslicht - Schaller
- 23 Sicherungskasten
- 24 Schluss - Bems - Blinkleuchte
- 25 Kennzeichenleuchte
- 26 Steckdose
- 27 Schluss - Bems - Blinkleuchte I.

- 28 Begrenzungsleuchte rechts
- 29 Begrenzungsleuchte links

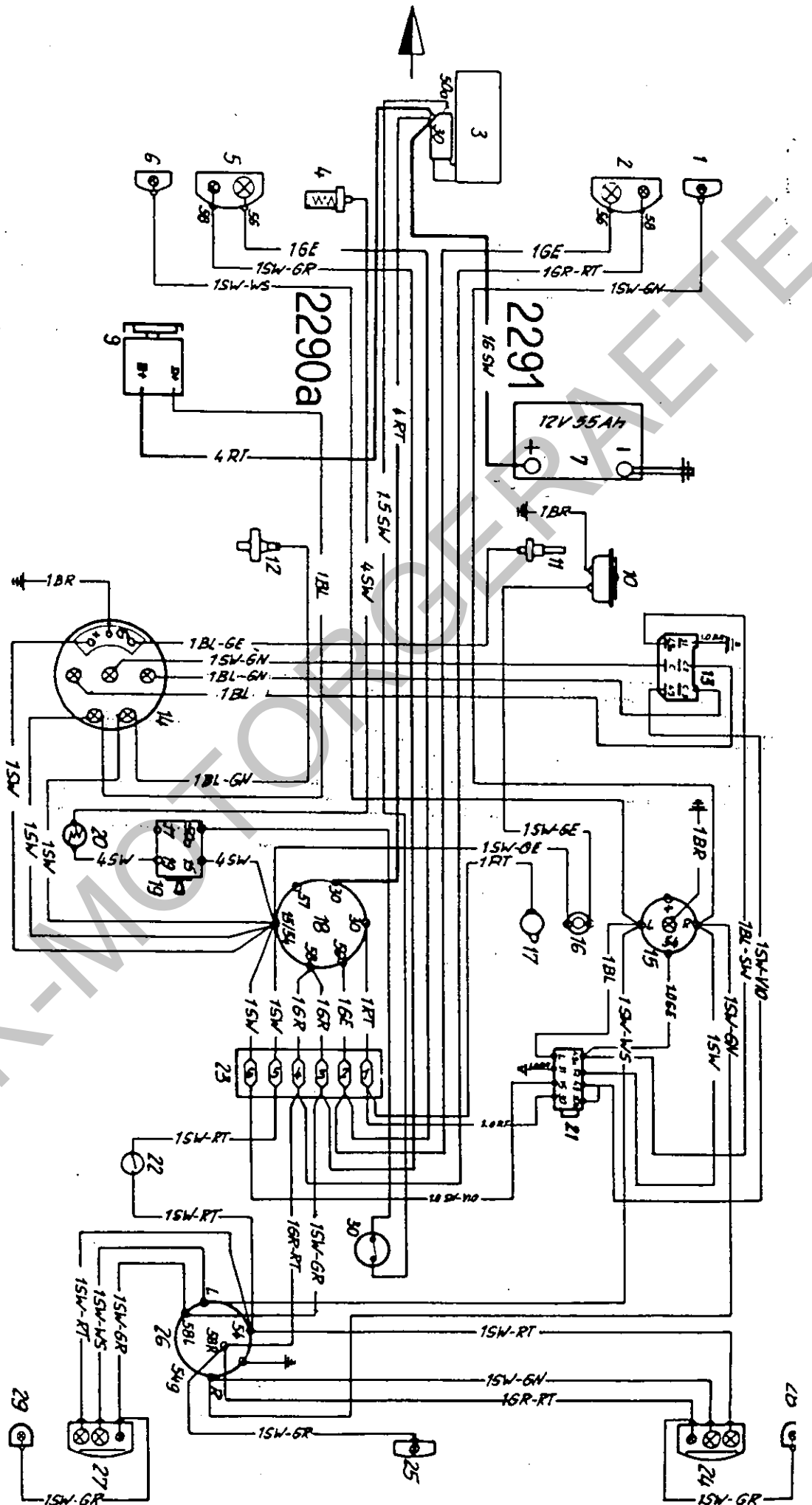
BL - Blau  
 BR - Braun  
 GE - Gelb  
 GN - Grün  
 GR - Grau  
 RT - Rot  
 SW - Schwarz  
 WD - Weiß  
 WS - Weiss



P 60 bis Maschine Nr. 5030753  
 P 60 ab Maschine Nr. 5030754 siehe Tafel 28 a  
 Bildtafel-tableau - No. 28

- BL - Blau
- BR - Braun
- GE - Gelb
- GN - Grün
- GR - Grau
- RT - Rot
- SW - Schwarz
- VIO - Violett
- WS - Weiß

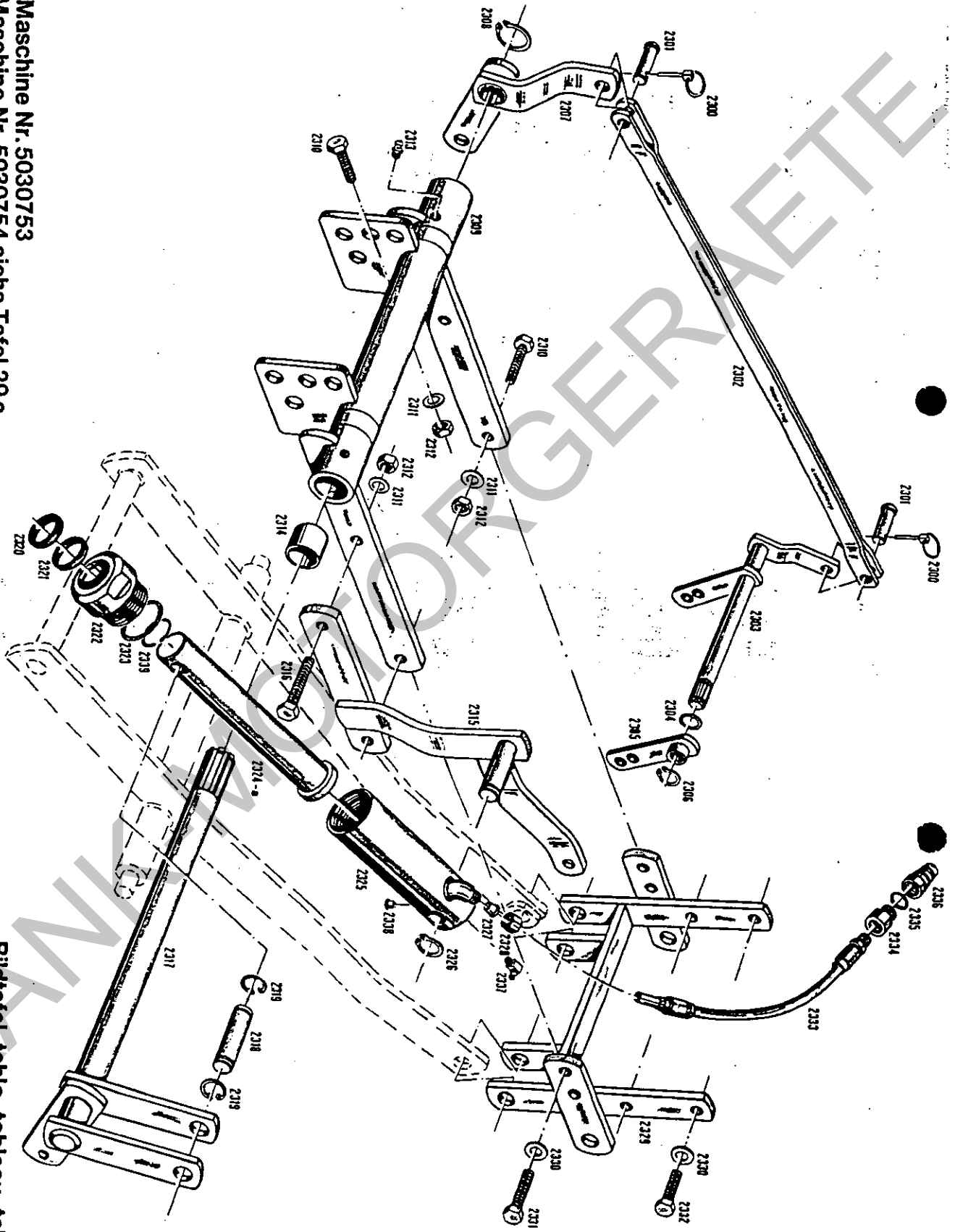
- 1 Blinkleuchte vorn rechts
- 2 Scheinwerfer rechte
- 3 Anlasser
- 4 Glühlampe
- 5 Scheinwerfer links
- 6 Blinkleuchte vorn links
- 7 Batterie
- 8 Kontaktregler
- 9 Drehstromgenerator
- 10 Horn
- 11 Temperaturgeber
- 12 Öldruckgeber
- 13 Richtungswarblinkgeber
- 14 Kombiinstrument
- 15 Blinkschalter
- 16 Hornrückknopf
- 17 1pol. Steckdose
- 18 Gleich-Anlasschalter
- 19 Glühüberwacher
- 20 Horn
- 21 Warmlichtschalter
- 22 Bremslicht-Schalter
- 23 Sicherungskasten
- 24 Schluß-Brems-Blinkleuchte r.
- 25 Kennzeichenleuchte
- 26 Steckdose
- 27 Schluß-Brems-Blinkleuchte l.
- 28 Begrenzungsleuchte rechts
- 29 Begrenzungsleuchte links
- 30 Sternsicherheitschalter



P 60 ab Maschine-Nr. 5030754  
 Bildtafel-tableau-Nr. 28 a

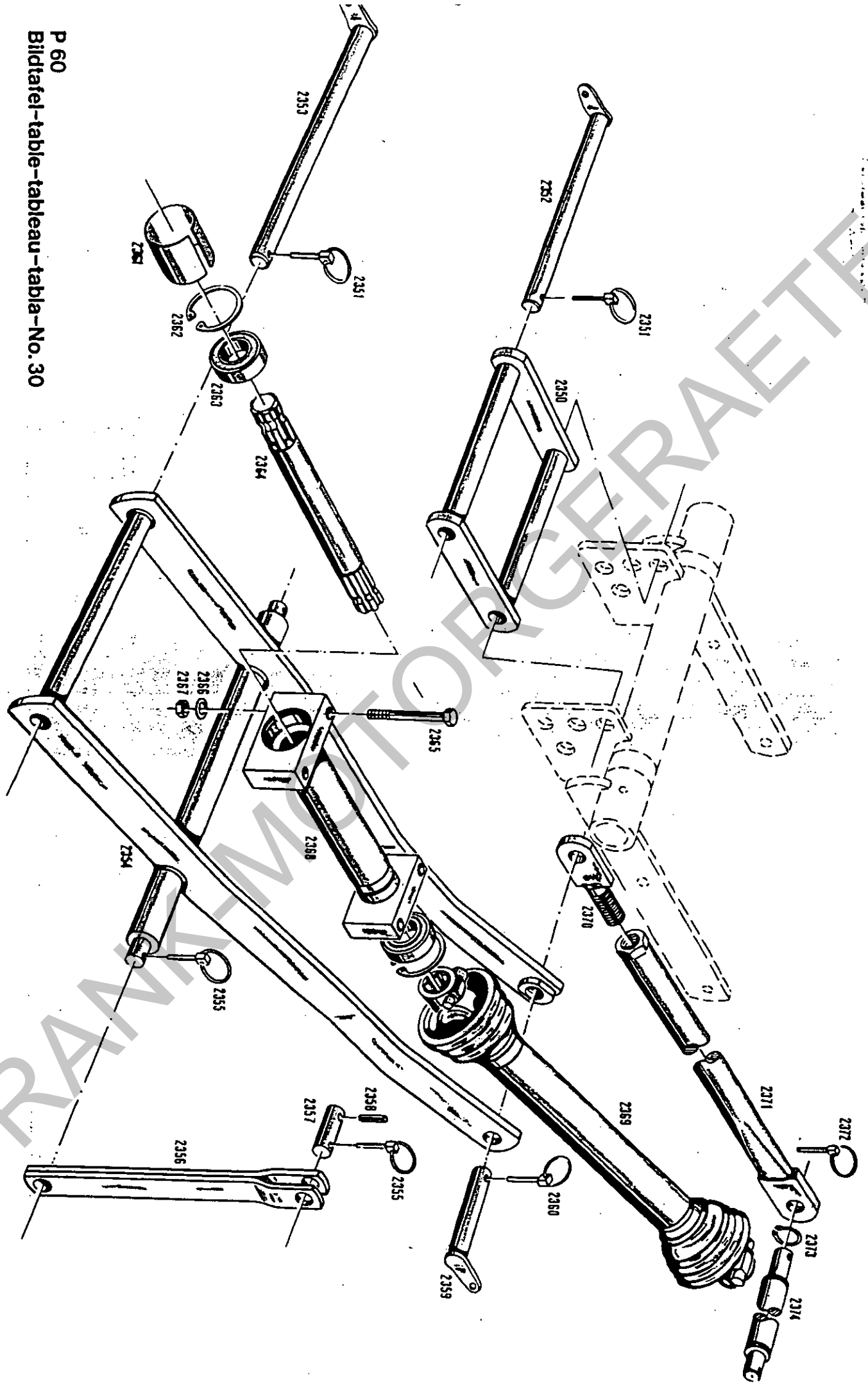


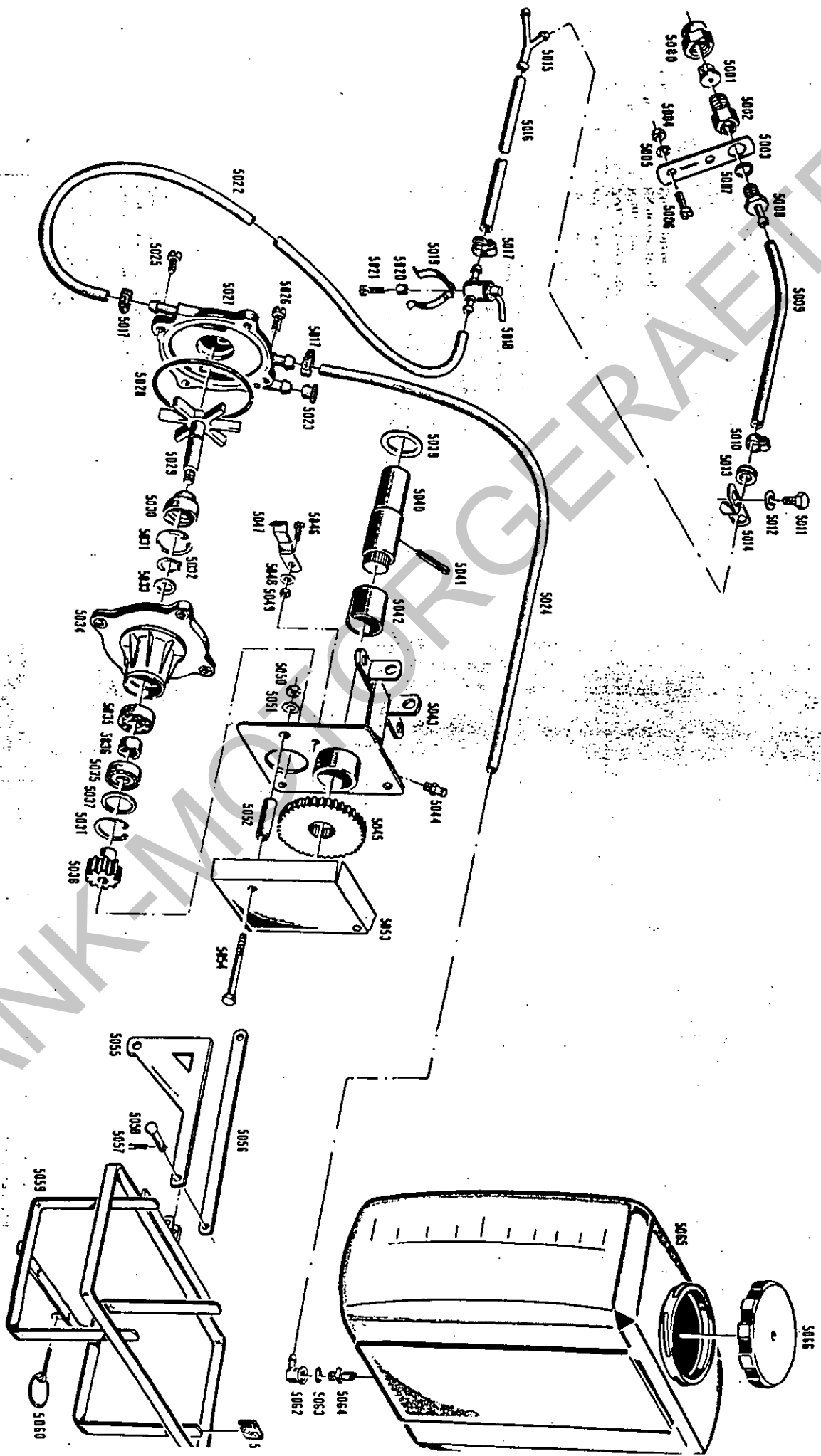
P 60 bis Maschine Nr. 5030753  
P 60 ab Maschine Nr. 5030754 siehe Tafel 29 a



Bildtafel-table-tableau-tablea-**No. 29**

P 60  
Bildtafel-table-tableau-tablea-No. 30





Holder Sprengelrichtung Type 3591-70  
 Bildtafel-tableau-tablea-No. 31

# **HOLDER**

**4569-60**

**4569-61**

**4569-75**

**4569-76**

**Zwischenachs-Sichelmäher  
für P 60, Type 4569/60-61  
Frontanbauteile Type 4569-76  
Zwischenachsenanbauteile Type  
4569-75**

**Ersatzteillisten für die Anbaugeräte sind  
direkt bei den entsprechenden Geräteherstellern  
anzufordern.**

**Frontkehrmaschine  
Type 4591-60 (826)  
Schneeräumschild  
Type 4596-60 (350)  
Hydraulikbausatz und  
hydraulische Seitenverstellung  
für Frontkehrmaschine  
und Schneeräumschild**

Wima Maschinen und Geräteba  
Im Schollengarten 1  
7520 Bruchsal 4  
Tel. 07257/1488

**Schlepperverdeck  
Type 026-918**

Georg Fritzmeier KG  
8011 Großhelfendorf  
Tel. 08095-61

**Frontlader**

Golchert, Eifelring 71  
5350 Euskirchen  
Tel. 02251/61435

**Fahrerkabinen (je nach  
Fabrikat)**

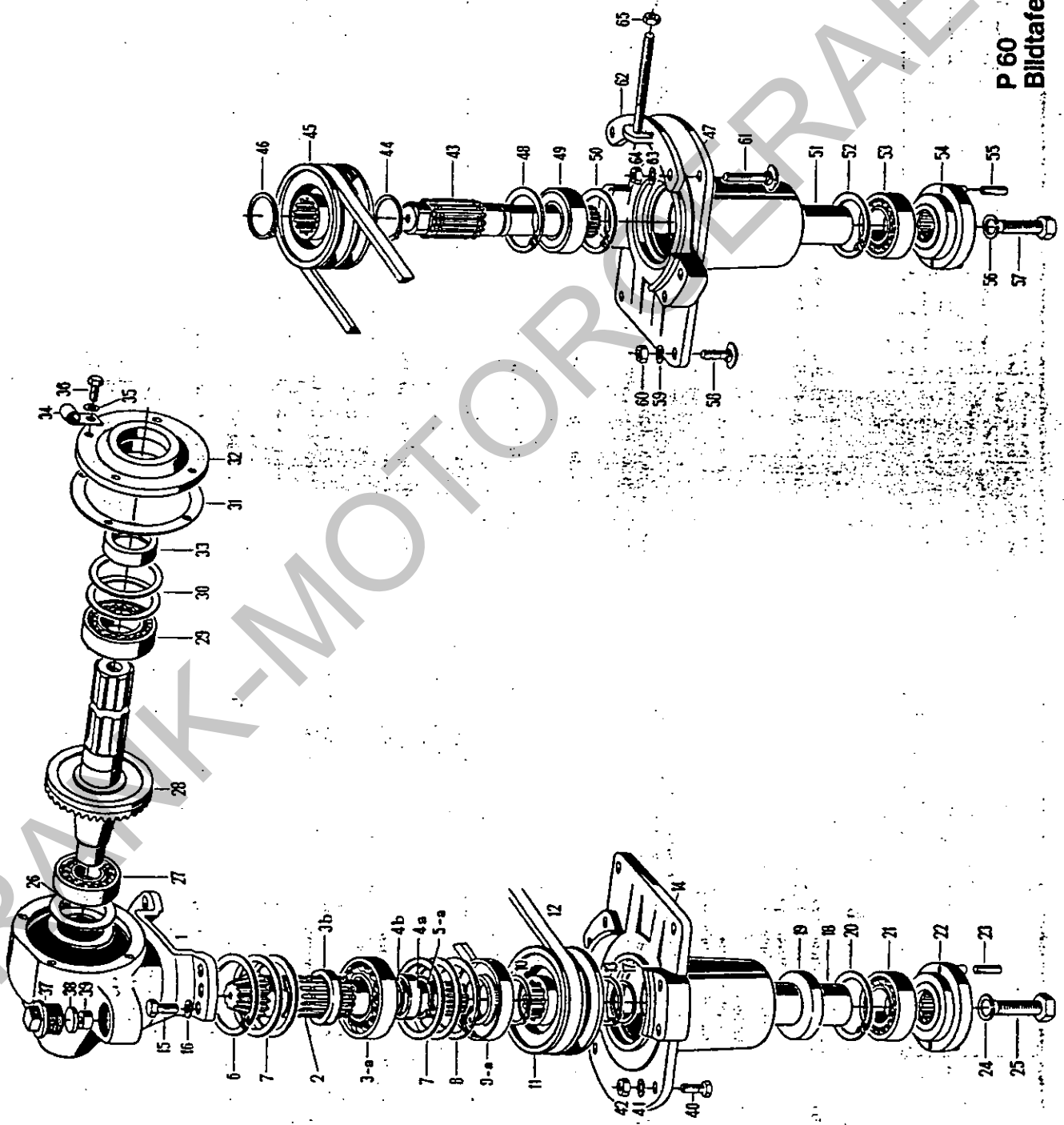
Johann Ganser  
A-4171 St. Peter am Wimberg  
Tel. 0043/7282/36614

**oder**

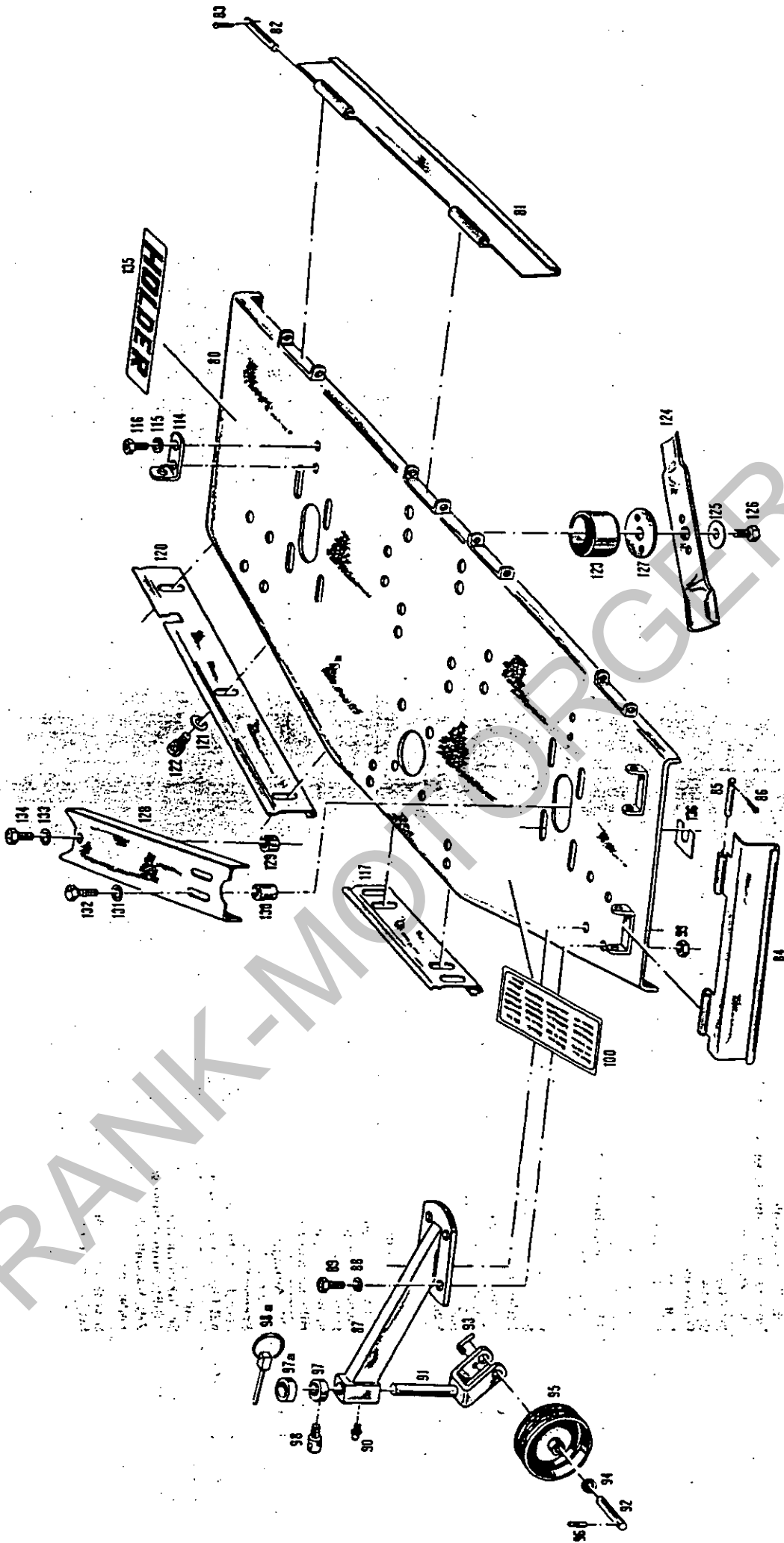
Voss Gerätebau GmbH  
Tiefer Weg 2  
5790 Brilon 12 - Madfeld  
Tel. 02991/401

**Heizung Type Aurora-Mini**

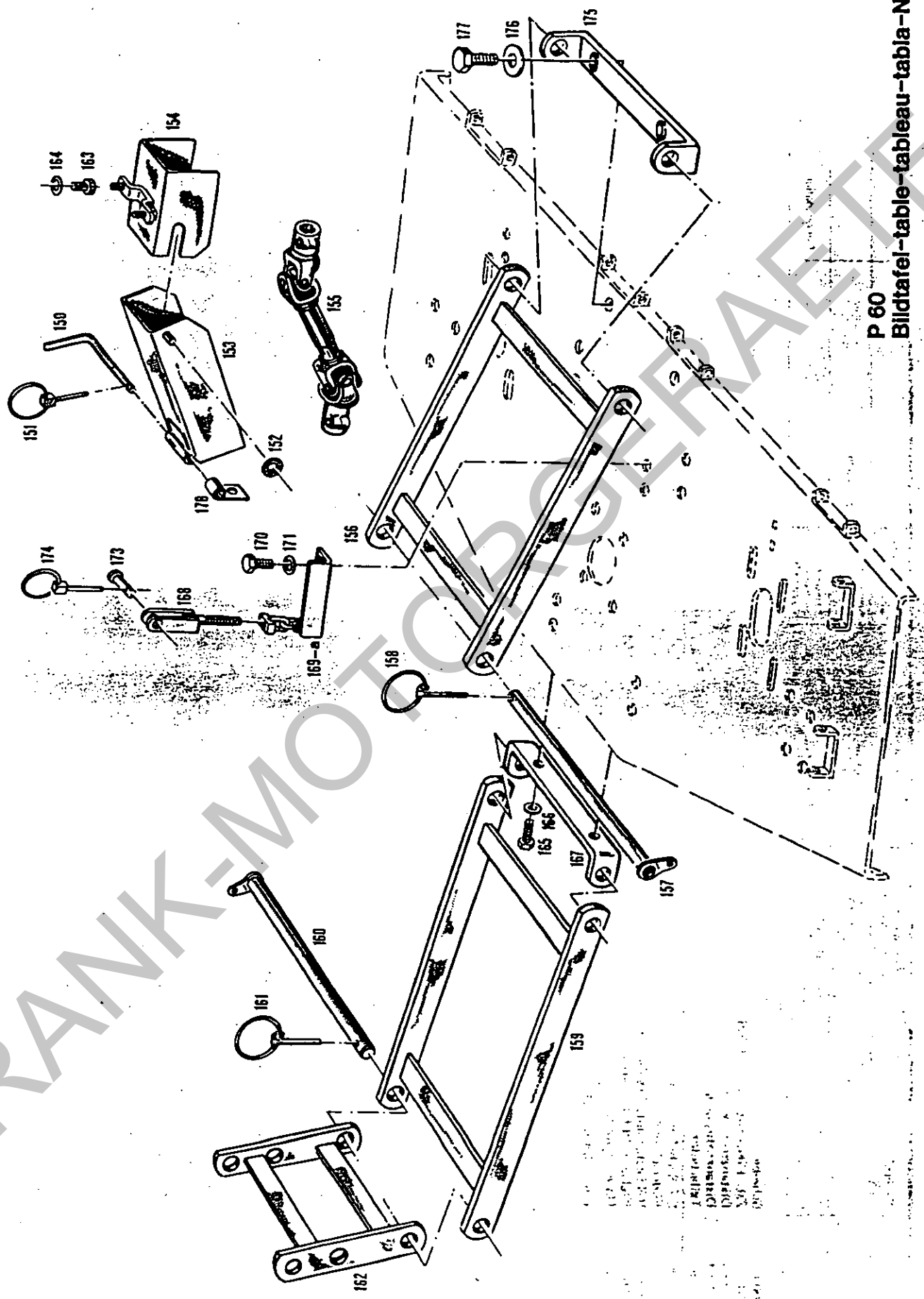
Aurora, Konrad G. Schulz  
Südring 4  
6933 Mudau/Odw.  
Tel. 06284/445



P 60  
Bildtafel-table-tableau-Tabla-No. 35

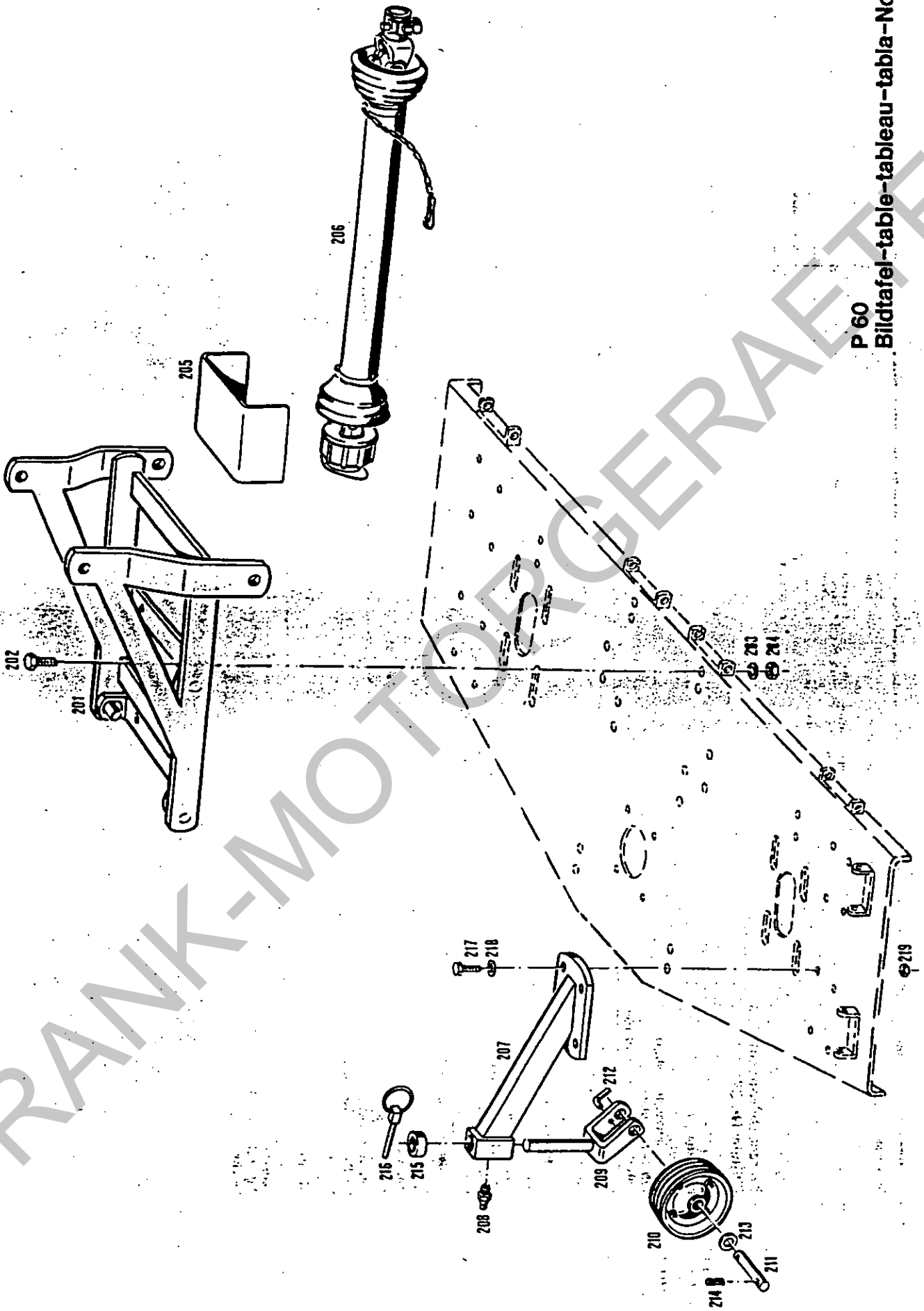


P 60  
Bildtafel-table-tabeau-table-№.36



P 60  
 Bildtafel-tablet-tableau-Tabl.-No. 37





P 60

Bildtafel-table- tableau - tabla - No. 38

# HOLDER

## P 60

Nur Bildnummern

4501-60

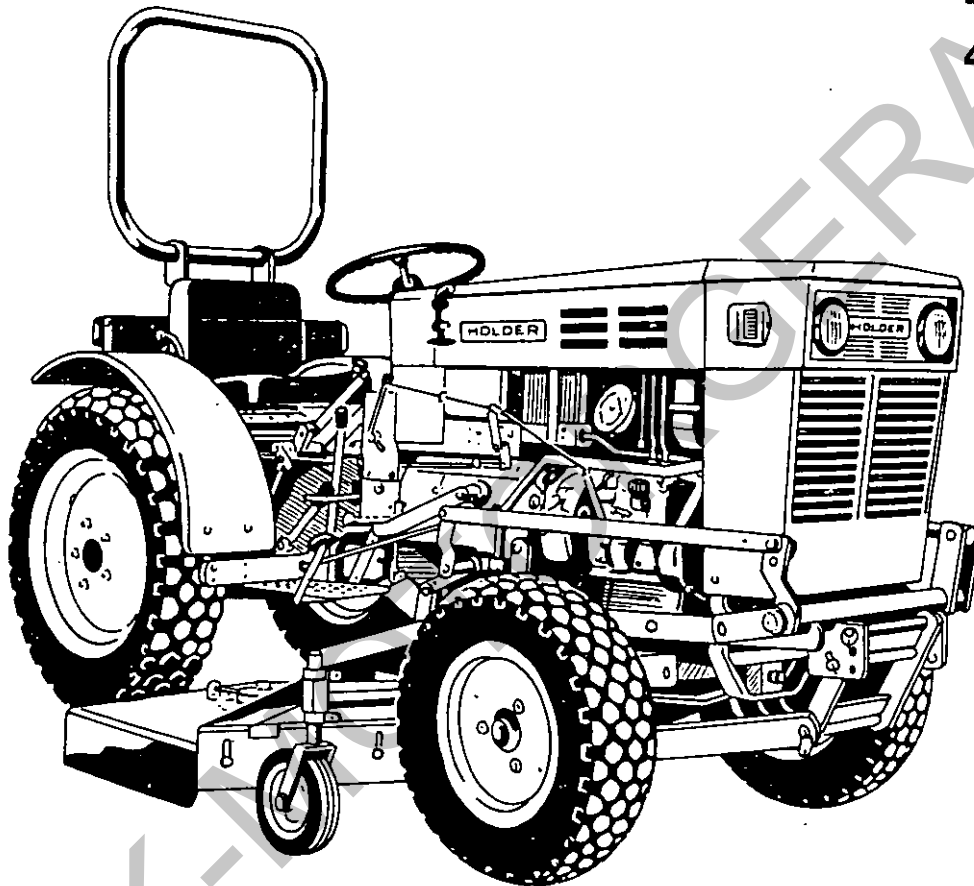
4501-65

4562

4569-60

4580-60

4580-61



**Ersatzteilliste zum  
Kommunalschlepper  
Type P 60.  
Sichelmäher Type 4569-60**

1974

**Gebrüder Holder Maschinenfabrik**

7418 Metzingen Western Germany  
Telefon (07123) 2036\* Telex: 07245319

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Fig No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to -from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Jff. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce

**VD2 010 A 01**

Zsb. Holder Viertakt (Neumotor) (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe und Motorschutzbügel)

Moteur Holder Diesel 4 temps, complet (nouveau) (sans radiateur, démarreur, pompe hydraulique et étrier de protection)

**VD2 010 X 01**

Holder Austauschmotor VD2 (2 Zyl.) (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe, Lichtmaschine, Kupplung, Keilriemen, Auslaß, Ansaugkrümmer, Luftfilter)

Moteur Holder (2 cyl.) VD2 - à échange (sans radiateur, démarreur, pompe hydraulique, dynamo, embrayage, courroie, coude d'admission et d'émission, filtre à air)

**Kühler, Wasserpumpe, Lichtmaschine**  
Bildtafel Nr. 1

**Radiator, water pump, dynamo**  
Table No. 1

**Radiateur, pompe à eau, dynamo**  
Tableau No. 1

1	VD2 030 80 02	Zsb. Kühler kpl.	245 Ø	1				Radiator ass. compl.	Ens. radiateur compl.	
2	000 993 40 25	Verschlußdeckel	40 Ø	1				Radiator cover	Couvercle pour radiateur	
3	000 976 34 89	Schlauchklemme	f. 34 Ø	3				Hose clip	Collier	
4	VD 034 80 70	Rücklaufschlauche	J 28 Ø x J 34 Ø	1				Return flow hose	Tuyau retour	
5	000 976 40 89	Schlauchklemme	f. 40 Ø	1				Hose clip	Collier	
6	VD 034 80 71	Saugschlauch 900	J 28 Ø x J 34 Ø	1				Suction hose 900	Tuyau d'aspiration 900	
7	M8x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M8 x 20	4				Hexagon screw	Vis 6 pans	
8	B8 DIN 137	Federscheibe	B8	4				Washer	Rondelle Grover	
9	VD 033 80 40	Verstärkungsplatte	50 x 60 x 2	1				Reinforcing plate	Tôle de renforcement	
10	VD2 033 80 41	Lüfterflügel	50 x 230 x 2	2				Fan blade	Pale de ventilateur	
11	000 990 19 01	Zsb. Keilriemenscheibe	92 Ø	1				V-belt pulley ass.	Ens. poulie à gorge	
12	VD 033 80 42	Führungsnabe	60 Ø x 12	1				Guide hub	Moyeu de guidage	
13	VD 033 80 20	Wasserpumpenlager	30 Ø x 106	1				Support for cooling water pump	Support pour pompe à eau	
14	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M8	4				Hexagon nut	Ecrou six pans	
15	B8 DIN 137	Federscheibe	B8	4				Washer	Rondelle Grover	
16	VD 033 80 01	Gehäuse		1				Water pump housing	Carter pr. pompe à eau	
17	VD 033 80 80	Dichtung	1 dick	1				Gasket	Joint	
18	000 997 04 15	Gleitringdichtung	17 x 35 Ø x 16	1				Sliding ring seal	Baquet d'étanchéité	
19	000 994 76 22	Anlaufring	12 x 28 Ø x 7	1				Check ring	Rondelle de frottement	
20	VD 033 80 05	Pumpenrad	54,8 Ø x 14,5	1				Pump gear	Hélice	
21	VD 030 80 01	Zsb. Wasserpumpe (best. aus Teilen 12, 13, 16-20)		1				Cooling water pump ass. (cons. of parts 12, 13, 16-20)	Pompe à eau, compl. (compr. les pièces 12, 13, 16-20)	
22	HD 185 A 06	Haltebügel	25 x 6,5 x 190	1				Retaining rail	Etrier	
23	M8x28 DIN 931-8G	Sechskantschraube	M8 x 28	2				Hexagon screw	Vis 6 pans	
24	A 8,4 DIN 6798	Fächerscheibe	A 8,4	5				Corrugated washer	Rondelle éventail	
25	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M8	2				Hexagon nut	Ecrou 6 pans	
26	M8x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube	M8 x 15	2				Hexagon screw	Vis 6 pans	

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilens-Nr. für Motoren	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No up to—from	Inter-changeability	Suggested Stock Parts for engines		Weight per piece	
JM No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No jusqu'à a partir de	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange p. moteurs		Poids par pièce	
7	M8x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M8 x 20	1				Hexagon screw	Vis 6 pans	
8	VD 185 80 07	Halteschiene	20 x 4 x 140	1				Retaining rail	Etrier	
9	A8 4 DIN 6798	Fächerscheibe	A 8,4	1				Corrugated washer	Rondelle éventail	
0	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	1				Hexagon nut	Ecrou 6 pans	
1	000 180 18 10	Zsb. Lichtmaschine (best. aus Teilen 31-33, 35, 36)	EH (R) 14 V 11 A19	1				Dynamo ass. (cons. of parts 31-33, 35, 36)	Ens. dynamo (Comprenant les pièces 31-33, 35, 36)	
2	1 107 014 125	Kohlen f. Lichtmaschine		2				Dynamo carbons	Charbons	
3	3x5 DIN 6888	Scheibefeder	3 x 5	1				Plate spring	Ressort à gorge	
4	000 998 70 80	Keilriemenscheibe	70 Ø	1				V-belt pulley	Poulie à gorge	
5	A12 DIN 127	Federring	A 12	1				Spring ring	Rondelle	
6	M12x1,5 DIN 936	Ff. Sechskantmutter	M12 x 1,5	1				Hexagon nut, flat	Ecrou 6 pans	
7	000 995 09 66	Zsb. Spannschelle	f. 94 Ø	1				Clamping clip ass.	Collier de serrage	
8	HD 166 A 09	Keilriemenschutz	83 x 125 x 1	1				V-belt guard	Protection pt. poulie à gorge	
9	8,4 DIN 433	Scheibe		1				Washer	Rondelle	

Id	Bestell-Nr	Bezeichnung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück Units per engine	Motor-Nr. bis-ab Engine No. up to-from	Austausch- barkeit Inter- change- ability	Ersatzteilvorschl.og für Motoren Suggested Spare Parts for engines	Description	Gewicht no. Stück Weight per piece
ig	Order No		Dimensions Largest dia and Length	Quantité Moteur No jusqu'à- à partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange par moteurs		Dénomination	Poids par pièce
II	Reference		Dimensions le plus grand diam et longueur mm						

**Zylinderblock, Ölwanne,  
Ölpumpe, Traktometerantrieb,  
Bildtafel Nr. 2**

**Cylinder block, oil sump,  
oil pump, tractorometer drive  
Table No. 2**

**Bloc-cylindre, carter d'huile  
entraînement du tracteur-mètre  
Tableau No. 2**

10	M8x20 DIN 9126G	Innensechskantschraube	M8 x 20	2			Socket head screw	Vis 6 pans intérieurs	
11	A8,4 DIN 6798	Fächerscheibe	A 8,4	2			Corrugated washer	Rondelle éventail	
12	6x15x6 DIN 3760	Radialdichtung	6 x 15 $\phi$ x 6	1			Radial gasket	Joint	
13	J 15 DIN 472	Sicherungsring	J 15	1			Circlip	Circlips	
14	VD 023 81 04	Anschlußflansch		1			Connection flange	Flasque de connection	
15	VD 023 80 81	Dichtung	0,5	1			Gasket	Joint	
16	VD 023 80 35	Mitnehmer	15 $\phi$ x 39	1	Ab V2 21021 mit Bohrung 2,5 $\phi$		Carrier (from V2 21021 bore 2,5 $\phi$ )	Contre hélice (à partir de V2 21021 trou 2,5 $\phi$ )	
17	VD 023 81 24	Antriebsritzel	26 $\phi$ x 110	1			Drive pinion	Pignon	
18	VD 023 80 36	Kupplungsstück	15 $\phi$ x 22	2			Coupling sleeve	Pièce d'accouplement	
19	VD 023 80 18	Zwischwelle	10 $\phi$ x 134	1			Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	
0	VD 023 80 80	Dichtung	0,5 dick	1			Gasket	Joint	
	VD 020 80 53	Zsb. Ölpumpe kpl. (best. aus Teilen 111-116, 119, 120, 123-131)		1			Lubrication oil pump ass. compl. (cons. of parts 111-116, 119, 120, 123-131)	Ens. pompe à huile compl. (comprnant les pièces 111-116, 119, 120, 123-131)	
1	000 991 49 41	Scheibe	5 x 11,5 $\phi$ x 1	n.Bedl.			Washer	Rondelle	
2	000 992 13 02	Druckfeder	8 $\phi$ x 31 x 1 $\phi$	1			Pressure spring	Ressort de pression	
3	VD 023 80 39	Ventilkolben	11,8 $\phi$ x 17	1			Valve piston	Piston de soupape	
4	4x35-DIN 94	Spilng	4 x 35	1			Split pin	Goupille	
5	VD 023 81 02	Gehäuse		1			Pump housing	Carter	
6	A 9 DIN 471	Sicherungsring	A 9	1			Circlip	Circlips	
7	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	1			Washer	Rondelle	
8	M8x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M8 x 20	1			Hexagon screw	Vis six pans	
9	VD 020 80 34	Zsb. Antriebswelle		1			Pump drive shaft ass.	Ens. arbre d'entraînement	
0	VD 020 80 36	Zsb. Zahnrad		1			Drive gear ass.	Ens. pignon	
1	B10 DIN 137	Federscheibe	B 10	1			Washer	Rondelle	
2	M10x75 DIN 931-8G	Sechskantschraube	M10 x 75	1			Hexagon screw	Vis six pans	
3	VD 023 81 03	Deckel		1			Cover	Couvercle	
4	VD 023 81 43	Saugglocke		1			Suction strainer	Tamis d'aspiration	
5	5x10 DIN 1481	Spannhülse	5 x 10	1			Locking pin	Goujon de serrage	
6	VD 023 80 21	Distanzboizen	SW 13 x 39	1			Spacer	Boulon intermédiaire	
7	B6 DIN 137	Federscheibe	B 6	3			Washer	Rondelle	
8	M6x20 DIN 931-8G	Sechskantschraube	M6 x 20	3			Hexagon screw	Vis six pans	
9	VD 023 80 44	Saugsieb)		1			Suction strainer	Filtere d'aspiration	
0	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	1			Washer	Rondelle	
1	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	1			Hexagon nut	Ecrou 6 pans	

Bild No	Bestell-Nr. Order No	Bezeichnung Reference	Abmessung größter 2 u Länge Dimensions Largest dia. and Length		Stück Units per engine	Motor-Nr. bis-ab Engine No. up to-from	Austausch- barkeit Inter- change- ability	Ersatzteilverschlag für Motoren Suggested Spare Parts for engines	Description	Gewicht pro Stück Weight per piece
			Dimensions le plus grand diam. et longueur mm							
32	VD2 010 A 02	Zsb. Zylinderblock (Original) (best. aus Teilen 132-135, 137-139, 146, 149-152, 157)			1				Cylinder block ass. (original part) (cons. of parts 132-135, 137-139, 146, 149-152, 157)	Ens. Bloc-cylindre (pièce originale) (comportant les pièces 132-135, 137-139, 146, 149-152, 157)
33	32 DIN 443	Verschlußdeckel	32 Ø		2			Sealing cover		Couvercle de fermeture
34	M8x45 DIN 939-5S	Stiftschraube	M8 x 45		4			Stud		Goujon fileté
35	000 993 11 54	Stopfen	10,1 Ø x 10		6			Plug		Bouchon
36	000 997 65 09	Ringdichtung	51 x 57 Ø x 3 Ø		1			Ring seal		Joint annulaire
37	Ø16 DIN 443	Verschlußdeckel	Ø 16		2			Sealing cover		Couvercle de fermeture
38	8x20 DIN 7	Zylinderstift	8 Ø x 20		1		Ersetzt Paßkerbstift 8 x 30	Cylindrical pin (replacing locating pin 8 x 30)		Goujon cylindrique (remplace goujon d'ajustage 8 x 30)
39	M10x70 DIN 939-8G	Stiftschraube	M10 x 70		4			Stud		Goujon fileté
40	VD2 011 80 81	Dichtung	222 x 281 x 2		1			Gasket		Joint
41	VD2 010 80 45	Zsb. Ölwanne			1			Oil sump ass.		Ens. carter d'huile
42	Ø8 DIN 137	Federscheibe	Ø 8		12			Washer		Rondelle
43	M8x15 DIN 84-5S	Zylindererschraube	M8 x 15		12			Cylindrical screw		Vis cylindrique
44	A20x26 DIN 7603 Alu	Flachdichtung	A20 x 26		1			Gasket		Joint
45	000 993 01 60	Magnetstropfen	M20 x 1,5		1			Magneto plug		Bouchon magnétique
46	000 993 27 47	Verschlußkleeblatt	45 Ø		2			Sealing cover		Couvercle de fermeture
47	000 022 96 51	Wechselteller (mit Dichttring) Bildnr. 148)	W 9, 20 (67 502 58 026)		1			Change-filter (with sealing ring Ill. No. 148)		Filtere d'échange (avec joint annulaire No. 148)
48	000 997 74 01	Dichttring (einzel)	71,5x62,5x5,3		1			Sealing ring		Joint annulaire
49	VD 022 80 32	Gewindknippel	SW 22 x 29		1			Threaded nipple		Nipple fileté
50	000 181 80 59	Öldruckkontrollschalter	0,5 atü/M10x1		1			Oil pressure control switch		Manocontact de pression
51	M16x1,5 DIN 910-4D	Verschlußschraube	M16 x 1,5		1			Sealing screw		Vis de fermeture
52	A16x20 DIN 7603-Al	Flachdichtung	A16 x 20		1			Gasket		Joint plat
53	000 997 34 23	Dichtung	34,5 Ø x 3		2			Gasket		Joint
54	000 997 34 09	Ringdichtung	42 x 48 Ø x 3		1			Ring seal		Joint annulaire
55	VD 010 80 49	Zsb. Ölmeßstab			1			Oil diprod ass.		Jauge d'huile
56	000 994 77 22	Rohr (f. Ölmeßstab)	8 Ø x 0,75 x 90		1			Tube for oil diprod		Tube pour jauge d'huile
57	M12x30 DIN 939-8G	Stiftschraube	M12 x 30		7			Stud		Goujon fileté

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\varnothing$ u Länge	Stück	Motor-Nr. bis- $\overline{\text{ab}}$	Austauschbarkeit	Ersetzt/ab- für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig No	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggestive Spare Parts for engines		Weight per piece
Jill No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Inter-Change-abilité	Composition des pièces de rechange pour moteurs		Poids par pièce

**Kurbelwelle, Pleuel, Hauptlager**  
Bildtafel Nr. 3

**Vilebrequin, pistons, biellev**  
palier principal  
Tableau No. 3

200	VD 2010 A 41	Kurbelwelle vollst. (Neuteil) (best. aus Teilen 200-209, 211, 212).		1	Nur als Einzelteile lieferbar.				
200	VD 2013 00 41	Kurbelwelle (Neuteil)	418 lg.	1	Ca. bis V2 20 362 Zentrierdurchmesser 70.				
(Bei Kurbelwellenschliffen (ca. bis Motor Nr. V2 20362) Schwungrad ausdrehen und Ring Nr. SK 2021 (80 x 69,5 $\varnothing$ ) einsetzen und Kurbelwelle entsprechend ändern. Siehe Rundschreiben Nr. 1/1973).									

200a	VD 2013 81 41	Kurbelwelle (Neuteil)	418 lg.	1	Ca. ab V2 20363				
200/1	VD 2013 10 41	Austauschkurbelwelle	1. Nachschl. 51,75 $\varnothing$	1					
200/2	VD 2013 20 41	Austauschkurbelwelle	2. Nachschl. 51,5 $\varnothing$	1					

01	A8x5x63 DIN 6885	Paßfeder	8 x 5 x 63	1					
02	10x20 DIN 1472	Paßkerbstift	10 x 20	2					
03	VD 013 80 47	Ausgleichgewicht	160 $\varnothing$ x 40	2					
04	M12x45 DIN 912-10K	Innensechskantschraube	M10 x 40	2	Mit Loctite montieren!				
05	M10x40 DIN 931-8G	Sechskantschraube	B 10	2					
06	810 DIN 137	Federscheibe	161,5 $\varnothing$	4					

07	VD 010 80 04	Zsb. Lagerring I (best. aus Teilen 205-207, 209 Lagerring Ober- und Unterteil) Paßlagerhälfte (Originald.)	88 $\varnothing$ x 70 $\varnothing$	2					
08	VD 013 80 60	Paßlagerhälfte (1. Überg.)	für 69,75 $\varnothing$	2					
08/1	VD 013 10 60	Paßlagerhälfte (2. Überg.)	für 69,5 $\varnothing$	2					

09	6x12 DIN 5402	Zylinderrolle	M10 x 40	2					
10	M10x40 DIN 931-8G	Sechskantschraube		1					

Kurbelwellen mit Zentrierdurchmesser 69,5 für das Schwungrad.  
Bei Verwendung für Motoren bis ca. V2 20362 Schwungrad ausdrehen und Ring Nr. SK 2021 (69,5 x 80  $\varnothing$ ) einsetzen, oder Schwungrad 412a - VD 2013 81 42 mit Zentrierdurchmesser 69,5 verwenden. Siehe Rundschreiben 1/73.

\* = Grankshafts with centring dia. 69,5 for flywheel.  
For assembly in engines up to approx. No. V2 20362 turn flywheel down and fit ring No. SK 2021 (69,5x80  $\varnothing$ ), or use flywheel 412a - VD 2013 81 42 with a centring dia. of 69,5. See Technical Circular No. 1/73.

\* = Vilebrequins avec diam. de centrage 69,5 pour le volant.  
Dans le cas de l'installation sur moteurs jusqu'au env. No. V2 20362 ajuster le volant moteur à la dimension V2 20362 et monter la bague de centrage SK 2021 (69,5x80  $\varnothing$ ), ou installer volant moteur No. 412a - VD 2013 81 42 avec diam. de centrage 69,5. (Voir Circulaire No. 1/73.)

Bild Nr	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilenschild für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig No	Order No		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No up to--from	Inter-change-ability	Substituted Spare Parts for engines		Weight per piece
Jll No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantite	Moteur No jusqu'à--à partir de	Inter-change-abilité	Propositions de pièces de rechange et moteurs	Denomination	Poids par pièce

213 VD 010 00 39

Zsb. Kolben vollst. Original-Durchmesser 95 (mit Kolbenringen und Teilen 217, 218)  
 Rechteckring (verchromt)  
 Minutenring  
 Gleichfasenring

95/86,8x2,5f JFCr  
 DIN 24910  
 95/86,8x2,5f  
 DIN 24911  
 95/86,5x5f Fe  
 DIN 24948

2

Für Kolben  
 Originaldurchmesser 95

Piston ass. compl. original dia. 95 (with piston rings and parts lit. 217, 218)  
 Piston ring, 1st groove (chromed)  
 Piston ring, 2nd groove  
 Piston ring, 3rd groove

Ens. piston originale, compl. 95 Ø (avec segments et pièces 217, 218)  
 Segment pour piston, 1ère gorge (chromé)  
 Segment pour piston, 2me gorge  
 Segment pour piston, 3me gorge

Pour pistons  
 95 diam.

213/1 VD 010 10 39

Zsb. Kolben vollst. 1. Übergröße 95,4 Ø (mit Kolbenringen und Teilen 217, 218)  
 Rechteckring (verchromt)  
 Minutenring  
 Gleichfasenring

95,5 x 2,5f JFCr  
 DIN 24910  
 95,5 x 2,5f  
 DIN 24911  
 95,5 x 5f Fe  
 DIN 24948

2

Für Kolben 1. Übergröße

Piston ass. compl., 1st oversize 95,4 dia. (with piston rings and parts 217, 218)  
 Piston ring, 1st groove (chromed)  
 Piston ring, 2nd groove  
 Piston ring, 3rd groove

Ens. piston compl., 1er alésage 94,5 Ø (avec segments et pièces 217, 218)  
 Segment pour piston, 1ère gorge (chromé)  
 Segment pour piston, 2me gorge  
 Segment pour piston, 3me gorge

Pour pistons  
 1er alésage

213/2 VD 010 20 39

Zsb. Kolben vollst. 2. Übergröße 95,9 Ø (mit Kolbenringen und Teilen 217, 218)  
 Rechteckring (verchromt)  
 Minutenring  
 Gleichfasenring

96 x 2,5f JFCr  
 DIN 24910  
 96 x 2,5f  
 DIN 24911  
 96 x 5f Fe  
 DIN 24948

2

Für Kolben 2. Übergröße

Piston ass. compl., 2nd oversize 95,9 dia. (with piston rings and parts 217, 218)  
 Piston ring, 1st groove (chromed)  
 Piston ring, 2nd groove  
 Piston ring, 3rd groove

Ens. piston compl., 2me alésage 95,9 Ø (avec segments et pièces 217, 218)  
 Segment pour piston, 1ère gorge (chromé)  
 Segment pour 2me gorge  
 Segment pour 3me gorge

Pour pistons  
 2me alésage

214 VD 010 80 40

Zsb. Pleuel (mit Pleuelbüchse VD 013 80 53 und Innensechskantschrauben 215)  
 Pleuellager (Schalenhälfte)  
 Originaldurchmesser

M8x1x35 DIN 912-8G  
 HD 013 A 52

2

Connecting rod, ass. (with bush VD 013 80 53 and socket head screws 215)  
 Socket head screw  
 Big-end bearing (half member) original diameter

Ens. bielle (avec coussinet VD 013 80 53 et vis 6 pans intérieurs No. 215)  
 Vis 6 pans intérieurs  
 Coussinet (demi-coussin) diamètre original

Ens. bielle (avec coussinet VD 013 80 53 et vis 6 pans intérieurs No. 215)  
 Coussinet (1er alésage réduit)  
 Coussinet (2me alésage réduit)  
 Circlips  
 Axe de piston  
 Goujon cylindrique (à partir de V2 No. 20931)

Pour pistons  
 2me alésage

216/1 HD 013 75 52

Pleuellager (1. engere Bohrung)  
 Sicherungsring  
 Kolbenbolzen  
 Zylinderstift

HD 013 50 52  
 32 x 1,2 DIN 472  
 VD 013 80 25  
 10x28 DIN 6325

4

Big-end bearing (1st rebore)  
 Circlip  
 Gudgeon pin  
 Cylindrical pin (as from V2 20931)

Coussinet (1er alésage réduit)  
 Coussinet (2me alésage réduit)  
 Circlips  
 Axe de piston  
 Goujon cylindrique (à partir de V2 No. 20931)

Coussinet (1er alésage réduit)  
 Coussinet (2me alésage réduit)  
 Circlips  
 Axe de piston  
 Goujon cylindrique (à partir de V2 No. 20931)

Pour pistons  
 2me alésage



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to -from	Inter-changeability	Suggesting Spare Parts for engines		Weight per piece
Jr. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour moteurs		Poids par pièce

**Zylinderkopf, Ventile, Einspritzdüse, Thermostat Bildtafel Nr. 4**

**Cylinder head, valves, injection nozzle, thermostat Table No. 4**

**Culasse, soupapes, injecteur, thermostat Tableau No. 4**

240	VD 014 80 46	Rillen-Ventilkegelstück (Hälfte)	10 hoch	8 (4 Paar)				Demi-cône de soupape rainuré	
241	VD 014 80 47	Federsteller	33 Ø x 13,9	4				Cuvette de ressort	
242	000 992 11 02	Ventilfeder	35 Ø x 42 x 4 Ø	4				Ressort de soupape	
243	VD 014 80 65	Ventilführung (im Zylinderkopf eingepreßt)	8 x 15 Ø x 59	4				Guide de soupape (enfoncé dans le culasse)	
244	VD 014 80 48	Rotocap	15 x 35 Ø x 11,5	4	Bis V2 20399. Bei Ersatz 244a			Rotocap (bis zu V2 20399)	
244a	VD 014 81 48	Rotocap	15 x 35 Ø x 11,5	4	Ab V2 20400			Rotocap (à partir de 20400)	
245	VD 014 80 62	Ventilsitzring (Auslaß)	30 x 40 Ø x 8	2	Nach dem Einpressen Ventil-sitze fertigbearbeiten.			Sitz de soupape (émission)	
246	VD 014 80 61	Ventilsitzring (Einlaß)	35 x 44 Ø x 8	2				Sitz de soupape (admission)	
247	VD 014 80 52	Auslaß-Ventil	35 Ø x 125	2				Soupape d'émission	
248	VD 014 80 51	Einlaß-Ventil	40 Ø x 125	2				Soupape d'admission	
249	M10x70 DIN 939-8G	Stiftschraube	M10 x 70	2				Goujon fileté	
250	A14x20 DIN 7603 Cu	Flachdichtung	A 14 x 20	2				Joint plat	
251	000 181 80 61	Temperaturgeber	6 - 24 V	1				Contrôle de température	
252	000 990 36 30	Dehnschraube	M12x1,5x121	11				Vis élastique	
253	32 DIN 44 33	Verschlußdeckel	32 Ø	2				Couvercle de fermeture	
	VD 2 010 01 05	Zylinderkopf vollst. (best. aus Teilen 240-249, 254, 265, 266)		1	Ca. bis V2 21 100, nicht austauschbar.			Culasse compl. * (comprenant les pièces 240-249, 254, 265, 266) (jusqu'à env. V2 21 100) pas interchangeable	
	VD 2 010 02 05	Zylinderkopf vollst. (best. aus Teilen 240-249, 254a, 265, 266)		1	Ca. ab V2 21 101			Culasse compl. * (comprenant les pièces 240-249, 254a, 265, 266) (à partir d'env. V2 21101) * (pièces seulement livrées séparément)	
34	VD 2 010 80 05	Zsb. Zylinderkopf (mit Teilen 243, 245, 246 eingepreßt)		1	Ca. bis V2 21 100, nicht austauschbar.			Ens. culasse (avec pièces 243, 245, 246 enfoncées) (jusqu'à env. V2 2100)	
34a	VD 2 010 81 05	Zsb. Zylinderkopf (mit Teilen 243, 245, 246 eingepreßt)		1	Ca. ab V2 21 101			Ens. culasse (avec pièces 243, 245, 246 enfoncées) (à partir de V2 21101 env.)	
35	ABx11 5 DIN 7603-Cu	Flachdichtung	M8 x 1	2				Joint plat	
36	A2-3 M8x1 DIN 7623	Hohlschraube	30° abgeb.	2				Vis creuse	
37	VD 020 80 16	Zsb. Ölleitung	90° abgeb.	1	Ca. bis V2 21 100, nicht austauschbar			Ens. conduite d'huile (jusqu'à env. V2 21 100) pas interchangeable	
37a	VD 020 81 16	Zsb. Ölleitung	90° abgeb.	1	Ca. ab V2 21 101			Ens. conduite d'huile (à partir de V2 21 101 env.)	
38	M8x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M8 x 20	2				Vis six pans	
39	B8 DIN 137	Federscheibe	B8	2				Rondelle Grower	
0	VD 035 80 05	Flansch	1,0 dick	1				Flasque	
1	HD 035 A 80	Flanschdichtung	DF 54	1				Joint	
2	HD 035 A 01	Thermostat		1				Thermostat	

\* (for replacement use 244a)

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Abmessung größerer Längs- Dimensionen Largest dia and Length	Stück Units per engng.	Motor-Nr bis-ab Engine No. up to-from	Austausch- barkeit Inter- change- ability	Ersetzteilbezeichnung für Motoren Suggested Spare Parts for engines	Description	Code	Weight per piece	Code
Jl No	Order No.	Reference	Dimensions le plus grand diam et longueur mm.	Quantité	Moteur No jusqu'a a partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange par moteurs	Dénomination			
263	000 997 14 01	Dichtung	46 x 53 Ø x 2,5	1				Sealing ring			
264	VD 012 80 80	Zylinderkopf/dichtung	289 x 185	1				Cylinder head gasket			
265	M8 x 25 DIN 939-5S	Stiftschraube	M8 x 25	8				Stud			
266	M8 x 35 DIN 939-5S	Stiftschraube	M8 x 35	2				Stud			
267	HD 020 A 11	Zsb. Leckölleitung		1				Leakage oil pipe ass.			
268	A8 x 11,5 DIN 7603 Cu	Flachdichtung	A8 x 11,5	6				Flat gasket			
269	A2-3 M8 x 1 DIN 7623	Hohlschraube	M8 x 1	3				Hollow screw			
270	VD 020 01 56	Zsb. Einspritzleitung I	f. Zyl. I	1				Injection pipe ass. I			
271	VD 020 02 56	Zsb. Einspritzleitung II	f. Zyl. II	1				Injection pipe ass. II			
273	VD 025 80 65	Rohrschelle kpl.		1				Pipe clamp, compl.			
274	VD 024 80 84	Gummitülle einzeln		5				Rubber sleeve			
275	M6 x 20 Mu DIN 601 verz.	Sechskantschraube m. Mutter		1				Hexagon screw with nut			
276	000 991 03 41	Scheibe	8,5 x 19 Ø x 2	1				Shim			
277	HD 1 185 A 08	Verstärkung	18 x 2 x 28	1				Reinforcement			
278	B6 DIN 137	Federscheibe	B 6	1				Lock washer			
279	VD 020 01 55	Zsb. Düsenhalter (mit Düse)	0 432 291 030	2				Injector holder ass. (with injector)			
280	000 997 06 13	Dichtung (10 x 18 Ø x 2)	2430 105 020	2				Gasket			
281	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M8	2				Hexagon nut			
282	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	2				Lock washer			
283	VD 021 80 43	Verstärkungsplatte	25 x 4 x 25	2				Reinforcement			
284	000 021 80 44	Spannpratze		2				Jaw clamp			
285		Düsenhalterkörper		2				Injector holder body (not separately supplied)			
286	2 430 100 011	Ausgleichscheibe	1,00 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,00 mm thick			
	2 430 100 012	Ausgleichscheibe	1,05 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,05 mm			
	2 430 100 013	Ausgleichscheibe	1,10 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,10 mm			
	2 430 100 015	Ausgleichscheibe	1,15 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,15 mm			
	2 430 100 016	Ausgleichscheibe	1,20 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,20 mm			
	2 430 100 017	Ausgleichscheibe	1,25 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,25 mm			
	2 430 100 018	Ausgleichscheibe	1,30 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,30 mm			
	2 430 100 020	Ausgleichscheibe	1,35 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,35 mm			
	2 430 100 021	Ausgleichscheibe	1,40 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,40 mm			
	2 430 100 023	Ausgleichscheibe	1,45 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,45 mm			
	2 430 100 024	Ausgleichscheibe	1,50 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,50 mm			
	2 430 100 025	Ausgleichscheibe	1,55 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,55 mm			
	2 430 100 026	Ausgleichscheibe	1,60 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,60 mm			
	2 430 100 028	Ausgleichscheibe	1,65 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,65 mm			
	2 430 100 029	Ausgleichscheibe	1,70 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,70 mm			
	2 430 100 030	Ausgleichscheibe	1,75 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,75 mm			
	2 430 100 032	Ausgleichscheibe	1,80 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,80 mm			
	2 430 100 033	Ausgleichscheibe	1,85 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,85 mm			
	2 430 100 034	Ausgleichscheibe	1,90 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,90 mm			
	2 430 100 035	Ausgleichscheibe	1,95 mm dick	nach Bedarf				Equalizing shim 1,95 mm			
287	2 434 619 017	Schraubenfeder		2				Helical spring			
288	2 433 124 011	Druckbolzen		2				Pressure bolt			
289	2 430 136 015	Zwischenscheibe		2				Spacer ring			
290	VD 021 80 55	Düse		2				Injection nozzle			
291	2 433 314 153	Überwurfmutter	DLL 140 S 91	2				Lock nut			

Unit No.	Part No.	Reference	Order No.	Item Name	Dimensions largest dia. and length	Stock	Motor No.	Interchangeability	Language	Description	Weight per piece
300	VD 020 80 33			Zsb. Entlüftungsfiler (mit Dichtung 301)	41 004 60 122	1				Ens. filtre de purge d'air (avec joint No. 301)	
301	000 997 07 10			Dichtung	23 042 31 111	1				Joint	
302	000 990 53 50			Bundmutter	SW 22 x 20	2				Eccrou à embase	
303	000 997 23 09			Ringdichtung	14 x 18 Ø x 2 Ø	2				Joint	
304	VD 010 80 14			Zsb. Zylinderkopfschaube	148 x 291 x 4	1				Ens. capot de culasse	
305	VD 012 81 81			Dichtung		1				Joint	
	VD 010 80 11			Kipphebelachse kpl. (best. aus Teilen 306-310, 313-316, 318-321)		1	Ca. bis V2 21 100 nicht austauschbar			Arbre du levier basculeur compl. (comportant les pièces 306-310, 313-316, 318-321) (jusqu'à env. V2 21 100) pas interchangeable	
	VD 2 010 81 11			Kipphebelachse kpl. (best. aus Teilen 306-308, 309a, 310, 313-316, 318-321)		1	Ca. ab V2 21 101 nicht austauschbar			Arbre du levier basculeur compl. (compr. les pièces 306-308, 309a, 310, 313-316, 318-321) (à partir de V2 21 101 env.) pas interchangeable	
306	B16 DIN 443			Verschlußbleckel (mit Loctite mont.)	B 16	2				Couvercle de fermeture	
307	A20 DIN 471			Sicherungsring	A 20	2	Ca. bis V2 21 100, 1 Stück			Circlips (jusqu'à V2 21 100 env., 1 pièce)	
308	000 991 46 40			Beilagescheibe	20,5 x 28 Ø x 0,2	n. Bed.				Rondelle	
	000 991 17 39			Beilagescheibe	20,5 x 28 Ø x 0,5	n. Bed.				Rondelle	
309	VD 014 80 15			Kipphebelachse	19 Ø x 238	1	Ca. bis V2 21 100, nicht austauschbar			Arbre du levier basculeur * (jusqu'à V2 21 100 env.) pas interchangeable	
309a	VD 014 81 15			Kipphebelachse	19 Ø x 223	1	Ca. ab V2 21 101			Arbre du levier basculeur * (à partir de V2 21 101 env.) * 2 Couverts de fermeture No. 306 sont nécessaires	
310	000 992 10 02			Druckfeder	21 i Ø x 75 x 2 Ø	1				Ressort de pression	
311	M10 DIN 934			Sechskantmutter	M 10	2				Eccrou six pans	
312	B10 DIN 137			Federscheibe	B 10	2	Ca. bis V2 21 100, 3 Stück			Rondelle Grower (3 pièces jusqu'à V2 21 100)	
313	VD 014 01 14			Lagerbock		1	Ca. bis V2 21 100, 2 Stück			Pallier	
314	VD 010 80 13			Zsb. Kipphebel m. Büchse		4				Ens. arbre du levier basculeur avec douille de palier	
315	VD 014 80 31			Lagerbüchse einzeln	19,5x22,5 Ø x 21,8	4				Douille de palier	
316	M8x1 DIN 934			Sechskantmutter	M8 x 1	4				Eccrou six pans	
317	M10x60 DIN 931-8.8			Sechskantschraube	M10 x 60	1	Entfällt ca. ab V2 21 101			Vis six pans (pas incorporé à partir de V2 21 101)	
318	M8x15 DIN 933-8.8			Sechskantschraube	M8 x 15	1				Vis six pans	

**Zylinderkopfschaube, Kipphebel, Nockenwelle Bildtafel Nr. 5**

**Cylinder head bonnet, rocker arm, camshaft Table No. 5**

**Capot de culasse, levier basculeur, arbre à cames Tableau No. 5**

Fig. No.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Fig. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-ability	Proposition de pièces à réchanger or. moteurs	Denomination	Poids par pièce
319	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	1				Rondelle Grower	
320	VD 014 02 14	Lagerbock f. Ölzuführung		1				Palier de conduite d'huile	
321	VD 014 80 57	Ventil-Einstellschraube	M8 x 1	4	Ab Nov. 73	Schraube m. Schlitz. Austauschbar!		Vis d'ajustage de soupape (à partir de Novembre 1973 vis creuse - interchangeable)	
322	VD 010 80 19	Zsh. Stößelstange	15 $\phi$ x 277	4				Ens. arbre poussoir	
323	VD 014 80 18	Stößel	25 $\phi$ x 52	4				Poussoir	
324	VD 014 80 21	Nockenwelle	45 $\phi$ x 325	1				Arbre à cames	
325	A8x5x25 DIN 6885	Paßfeder	A8 x 5 x 25	1				Clavette	
326	VD 014 80 45	Flansch	50 x 86 x 3,5	1				Flasque	
327	A8,4 DIN 6798	Fächerscheibe	A 8,4	2				Rondelle éventail	
328	M8x25 DIN 912	Innensechskantschraube	M8 x 25	2				Vis six pans intérieurs	
329	VD 014 14 24	Antriebsrad (Z = 40)	111,25 $\phi$ x 28,5	1	Bis V2 20499, im Ersatzfall kpl. Rädersatz 329a, 364a, 367a, 372b, 375b, 373b einbauen!			Roue d'entraînement (jusqu'à V2 20 499) (remplacer par 1 jeu compl. de roues d'entraînement comprenant les pièces Nos. 329a, 364a, 367a, 372b, 375b, 373b)	
329a	VD 014 15 24	Antriebsrad (Z = 40)	113,5 $\phi$ x 28,5	1	Ab V2 20 500			Roue d'entraînement (à partir de V2 20 500)	

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilversuchung für Motoren	Description	Domination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Jfl. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces à remplacer pr. moteurs			Poids par pièce

**Hydraulikpumpe, Steuergehäuse, Steuerräder, Einspritzpumpe. Bildtafel Nr. 6**

**Hydraulic pump, gearbox for auxiliary pumps, auxiliary pump drive gears, injection pump Table No. 6**

**Pompe hydraulique, carter d'entraînement pour pompes auxiliaires, pignons d'entraînement pr. pompes auxiliaires, pompe d'injection Tableau No. 6**

340	M8x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube	M8 x 15	4				Hexagon screw	Vis six pans	
341	A8.4 DIN 6798	Fächerscheibe	A 8,4	4				Corrugated washer	Rondelle éventail	
342	000 990 04 60	Nutmutter	M30 x 1,5	1				Grooved ring nut	Ecrou rainuré	
343	000 998 16 98	Keilriemenscheibenhälfte	170 $\phi$	2				V-belt pulley, half-member	Demie-poulie à gorge	
344	10x900 DIN 2215	Keilriemen	10 x 900	1				V-belt	Courroie trapézoïdal	
345	000 997 47 09	Ringdichtung	26 x 33 $\phi$ x 3,5 $\phi$	1				Ring seal	Joint	
346	HD 032 A 06	Flansch	108 $\phi$ x 33	1				Flange	Flasque	
347	50x68x10 DIN 3760	Radialdichtung	50 x 68 $\phi$ x 10	1				Radial gasket	Joint	
348	VD 014 80 03	Deckel f. Steuerg. (ab ca. V2 20701 mit 2 Zentrierbohrungen 15 $\phi$ )	28,5 hoch	1	Im Ersatzfälle bis ca. V2 20700, Teile 348; 379; 390 nur zusammen austauschbar.			Gearbox cover (from approx. V2 20701 with 2 centring bores 15 $\phi$ ) (For replacement in V2 engines up to approx. 20700 parts 348; 379; 390 must be assembled together)	Couvercle (à partir de V2 20701 avec 2 trous de centrage de 15 $\phi$ ) (Sur moteurs jusqu'à env. V2 20700, remplacer les pièces 348; 379; 390 ensemble)	

349	B10 DIN 137	Federscheibe	B 10	10				Lock washer	Rondelle Grover	
350	M10 DIN 934	Sechskantmutter	M 10	4				Hexagon nut	Ecrou six pans	
351	8x30 DIN 1472	Paßkerbstift	8 $\phi$ x 30	2	Entfällt ab ca. V2 20700			Locating pin (omitted)	Tendon à encoche (pas incorporé)	
352	M10x40 DIN 931-8G	Sechskantschraube	M10 x 40	4				Hexagon screw	Vis six pans	
352a	M10x50 DIN 558	Sechskantschraube	M10 x 50	2	Ca. ab V2 20700			Hexagon screw (from approx. V2 20700)	Vis six pans (à partir d'env. V2 20700)	
353	M8x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube	M8 x 15	2				Hexagon screw	Vis six pans	
354	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	2				Lock washer	Vis six pans	
355	VD 014 21 45	Flansch	25 x 4 x 60	1				Flange	Flasque	

356	000 070 08 55	Zsb. Hydraulikpumpe 8 Ltr. (best. aus Teilen 356, 362-364)	0 510 220 304	1				Hydraulic pump ass. 8 ltr. (cons. of parts 356, 362-364)	Ens. pompe hydraulique 8 ltrs. (comprenant les pièces 356, 362-364)	
357	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	4				Hexagon nut	Ecrou six pans	
358	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	4				Lock washer	Rondelle Grover	
359	000 078 A 80	Dichtung	92 x 120 x 0,5	1				Gasket	Joint	
360	M8x25 DIN 939-5S	Stiftschraube	M8 x 25	4				Stud	Goujon fileté	
361	VD 014 78 24	Antriebsrad f. Hydr.-Pumpe	Z 20; 55,6 $\phi$	1				Drive gear for hydraulic pump	Pignon d'entraînement pr. pompe hydr.	
362	3x6,5 DIN 6888	Scheibfeder	3 x 6,5	1				Plate spring	Ressort	
363	A12 DIN 127	Federring	A 12	1				Spring ring	Rondelle élastique	
364	M12x1,5 DIN 936	Fl. Sechskantmutter	M12 x 1,5/SW 19	1	Bis V2 20499. Im Ersatzfall 364a.			Hexagon nut, flat top (up to V2 20499) replace by 364a	Ecrou six pans, plat (jusqu'à V2 20499) remplacer par 364a	
364a	000 990 54 50	Sechskantmutter	M12 x 1,5/SW 17	1	Ab V2 20500			Hexagon nut (from V2 20500)	Ecrou six pans (à partir de V2 20500)	

Blatt Nr.	Bestell-Nr	Benennung	Abmessung größter $\varnothing$ u. Länge	Stück	Motor-Nr bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig No.	Order No.		Dimensions Largest dia and Length	Units per engine	Engine No up to - from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jll No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Interchangeability	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Denomination	Poids par pièce

365 M12 DIN 934 Sechskantmutter 1  
 366 B12 DIN 137 Federring 1  
 367 VD 014 21 24 Antriebsrad f. Einspritzpumpe 1  
 Bis V2 20499. Im Ersatzfall kpl. Radersatz 367a, 364a, 329a, 372b, 375b, 373b, einbauen!

367a VD 014 22 24 Antriebsrad f. Einspritzpumpe 1  
 Ab V2 20500  
 Antriebsrad für Nockenwelle siehe Bildnr. 329a  
 Ringdichtung

368 000 997 52 09 Lagerbolzen 1  
 VD 014 80 20 Nadelkäfig 1  
 000 997 18 60 Zwischenrad vorn 1  
 VD 014 01 23 Zwischenrad hinten (GG) 1  
 VD 014 02 23

372a VD 014 04 23 Zwischenrad hinten (GGG) 1  
 Z 31; 88,3  $\varnothing$  x 20  
 372b VD 014 06 23 Zwischenrad hinten (St) 1  
 Z 31; 88,3  $\varnothing$  x 20

373 000 997 48 60 Nadelhülse 1  
 20 x 26  $\varnothing$  x 20  
 373a 000 997 68 60 Nadelträger ohne Innenring 1  
 20 x 28  $\varnothing$  x 20  
 373b 000 997 18 60 Nadelkäfig 1  
 20 x 26  $\varnothing$  x 20  
 374 VD 014 01 24 Antriebsrad vorn 1  
 20; 55,6  $\varnothing$  x 18  
 375 VD 014 02 24 Antriebsrad hinten (GG) 1  
 20; 57,5  $\varnothing$  x 22

375a VD 014 04 24 Antriebsrad hinten (GGG) 1  
 Z 20; 59,7  $\varnothing$  x 22  
 Bei Ersatz 375b zus. mit 372b, 373b.  
 375b VD 014 06 24 Antriebsrad hinten (St) 1  
 Z 20; 59,7  $\varnothing$  x 22  
 Ab V2 21101

Hexagon nut  
 Spring ring  
 Drive gear for injection pump (up to V2 20499)  
 For replacement install complete set of drive gears Nos. 367a, 364a, 329a, 372b, 375b, 373b.

Drive gear for injection pump (from V2 20500)  
 Camshaft drive gear (see Ill. No. 329a)  
 Ring seal

Pillow block  
 Needle cage  
 Intermediate drive gear, front  
 Intermediate drive gear, rear (GG) (up to V2 20499)  
 Replace by complete set of drive gears Nos. 372b, 329a, 364a, 367a, 375b, 373b.

Intermediate drive gear, rear (GGG) (V2 20500 to V2 21100)  
 (replace by 372b with 375b, 373b)  
 Intermediate drive gear rear (St) (from V2 21101)

Needle sleeve (up to V2 20499) not interchangeable, resp. only interchangeable in connection with complete set of drive gears

Needle bearing without interior ring (V2 20500-V2 21100)  
 Needle bearing (from V2 21101)  
 Front drive gear  
 Rear drive gear (up to V2 20499)  
 Replace by a complete set of drive gears cons. of Nos. 375b, 329a, 364a, 367a, 372b, 373b.

Rear drive gear (GGG) (V2 20500 to V2 21101)  
 (replace by 375b with 372b, 373b)  
 Rear drive gear (St) (from V2 21101)

Ecrou six pans  
 Rondelle élastique  
 Pignon d'entraînement pr. pompe d'injection (jusqu'à V2 20499)  
 Remplacer par 1 jeu compl. de roues d'entraînement No. 367a, 364a, 329a, 372b, 375b, 373b.

Pignon d'entraînement pr. pompe d'injection à partir de V2 20500)  
 Pignon d'entraînement pr. arbre à cames (voir Fig. No. 329a)  
 Joint annulaire

Axe d'articulation  
 Roulement à aiguilles  
 Roue intermédiaire, AV  
 Roue intermédiaire, AR (GG) (jusqu'à V2 20499)  
 Remplacer par 1 jeu compl. de roues d'entraînement No. 372b, 329a, 364a, 367a, 375b, 373b.

Roue intermédiaire, AR (GGG) (V2 20500 jusqu'à V2 21100) (remplacer par 372b ensemble avec 375b, 373b)  
 Roue intermédiaire AR (St) (à partir de V2 21101)

Palier à aiguilles (jusqu'à V2 20499) pas interchangeable, resp. seulement interchangeable ensemble avec jeu de roues d'entraînement compl.

Roulement à aiguilles sans bague intérieure (V2 20500-V2 21100)  
 Roulement à aiguilles (à partir de V2 21101)  
 Pignon d'entraînement, AV  
 Pignon d'entraînement, AR (jusqu'à V2 20499)  
 Remplacer par 1 jeu de roues d'entraînement compl. No. 375b, 329a, 364a, 372b, 367a, 373b.

Pignon d'entraînement, AR (GGG) (V2 20500 jusqu'à V2 21101) (remplacer par 375b ensemble avec 372b et 373b)  
 Pignon d'entraînement, AR (à partir de V2 21101)

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch-bauteil	Ersatzteilbezeichnung für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to - from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jil No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Modèle No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange p. moteurs	Denomination	Poids par pièce

376	M10x25 DIN 933-8G	Sechskantschraube	M10 x 25	3				Hexagon screw	Vis six pans
377	B 10 DIN 137	Federscheibe	B 10	3				Lock washer	Rondelle Grower
378	VD 014 80 82	Dichtung	0,5 dick	1				Gasket	Joint
379	VD 014 80 01	Steuergehäuse (ab ca. V2 20701 mit 2 Zentrierbohrungen 15 $\phi$ )	59 hoch	1	Im Ersatzfalle bis ca. V2 20700, Teile 379, 348, 390, nur zusammen austauschbar.			Gearbox for auxiliary pumps (from appr. V2 20701 with two centring bores 15 $\phi$ )	Carter d'entraînement pr. pompes auxiliaires (à partir d'env. V2 20701 avec deux trous de centrage 15 $\phi$ )

380	M12x30 DIN 939-8G	Stiftschraube	M12 x 30	2				Stud	Goujon fileté
381	VD 014 80 81	Dichtung	0,5 dick	1				Gasket	Joint
382	VD 013 80 56	Hauptlagerbuchse (Original)	74,5 $\phi$ x 70 $\phi$	1				Main bearing shell (standard)	Coussinet principal (standard)
382/1	VD 013 10 56	Hauptlagerbuchse (1. Übergroße)	für 69,75 $\phi$	1				Main bearing shell (1st oversize)	Coussinet principal (1er alésage)
382/2	VD 013 20 56	Hauptlagerbuchse (2. Übergroße)	für 69,5 $\phi$	1				Main bearing shell (2nd oversize)	Coussinet principal (2me alésage)
383	M10x30 DIN 939-5S	Stiftschraube	M10 x 30	3				Stud	Goujon fileté
384	B 10 DIN 137	Federscheibe	B 10	3				Lock washer	Rondelle Grower
385	M10 DIN 934-4D	Sechskantmutter	M 10	3				Hexagon nut	Ecrou six pans
386	HD-021 B 80	Dichtung	82 x 116 x 1	1				Gasket	Joint
387	3x6,5 DIN 6888	Scheibenfeder	3 x 6,5	1				Plate spring	Ressort à rondelle
388	0 457 104 001	Luftfilter	Bosch-Teil	1				Air filter	Filtere à air
389	VD2 020 80 52	Zsb. Einspritzpumpe mit Regler (best. aus Teilen 365, 366, 387-389)	0 400 462 046	1	Bei Drehzahlschwankungen des Motors bis V2 20771, Reglerfeder, Bosch Nr. 1424 650 053 einbauen.			Fuel injection pump with regulator (cons. of parts 365, 366, 387-389) In case of deviations in the engine speed up to V2 20771, install regulator spring Bosch No. 1424 650 053.	Ens. pompe d'injection avec régulateur (comprenant les pièces 365, 366, 387-389) Dans le cas des variations des tours du moteur jusqu'à V2 20771, installer ressort du régulateur Bosch No. 1424 650 053.

390	VD 014 80 32	Paßbüchse	15 $\phi$ x 15	2	Ca. ab V2 20700			Locating bush (from approx. V2 20700)	Douille d'ajustage (à partir d'env. V2 20700)
391	A16x20 DIN 7603	Flachdichtung	A16 x 20	1				Flat gasket (from approx. V2 20600)	Joint plat (à partir d'env. V2 20600)
392	M16x1,5 DIN 910	Verschlußschraube	M16 x 1,5	1	Ca. ab V2 20600			Sealing screw (from approx. V2 20600)	Vis de fermeture (à partir d'env. V2 20600)

Teil-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Minor-Nr bis-ab	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschrift für Motoren	Description	Gewicht (NO Stück)
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia and Length	Units per engine	Engine No up to-from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Fig. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à- à partir de	Inter- change- abilité	Proposition in pieces de rechange for engines	Dénomination	Poids par pièce

**Schwungrad, Anlasser,  
Kupplung  
Bildtafel Nr. 7**

**Flywheel, starter,  
clutch  
Tableau No. 7**

400	000 180 25 50	Anlasser (12 V; 2,5 PS)	0 001 362 012	1				Démarreur (12 V 2,5 ch)	
401	M10 DIN 934	Sechskantmutter	M 10	2				Ecrou 6 pans	
402	B10 DIN 137	Federscheibe	B 10	2				Rondelle Grower	
403	VD 013 80 56	Hauptlagerbuchse (Originald.)	74,5 Ø x 70 Ø	1				Coussinet principal (standard)	
403/1	VD 013 10 56	Hauptlagerbuchse (1. Übergröße)	für 69,75 Ø	1				Coussinet principal (1er alésage)	
403/2	VD 013 20 56	Hauptlagerbuchse (2. Übergröße)	für 69,5 Ø	1				Coussinet principal (2me alésage)	
404	70x90x13 DIN 3760	Radialrichtung	70 x 90 Ø x 13	1				Joint	
405	VD 011 80 80	Dichtung	0,5 dick	1				Chapeau de palier (à partir de 20600 trou 6 Ø)	
406	VD 011 80 02	Lagerdeckel	73 hoch	1	Ab V2 20600. Bohrung 6 Ø statt 3 Ø.			Rondelle	
407	000 991 17 41	Scheibe	12,3 x 30 Ø x 3	7					
408	000 994 39 60	Sicherungsblech	120 x 20	3				Tôle d'arrêt	
409	B12 DIN 137	Federscheibe	B 12	1				Rondelle Grower	
410	M12 DIN 934	Sechskantschraube	M 12	7				Vis six pans	
411	HD 013 A 32	Anlasserzahnkranz	306 Ø x 22	1				Couronne dentée du volant	
412	VD2 013 80 42	Schwungrad		1	ca. bis V2 20362. Nicht austauschbar.			Volant (jusqu'à env. V2 20362)	
		(Ausdrehrung für Kurbelwelle 70 Ø)						pas interchangeable	
		Bei Kurbelwellennachschliffen, im Schwungrad Ring Nr. SK 2021 (80 x 69,5 Ø) einsetzen und Kurbelwelle entsprechend ändern (Siehe Rundschreiben 1/73.)						When regrinding crankshaft, fit ring No. SK 2021 (80 x 69,5 Ø) in flywheel, and modify crankshaft as described in Techn. Circular 1/73)	

412a	VD2 013 81 42	Schwungrad		1	ca. ab V2 20363			Flywheel	
413	6002 DIN 625	(Ausdrehrung für Kurbelwelle 69,5 Ø) Ring-Rillenkörper	15 x 32 x 9	1				(à partir d'env. V2 20363)	
414	000 994 40 60	Sicherungsblech	81 Ø	1				Tablet d'arrêt	
415	M10x30 DIN 931-8G	Sechskantschraube	M10 x 30	6				Vis six pans	
416	B12 040 A 31	Kupplungsscheibe	1804 142 101	1				Disque d'embrayage	
417	A20 040 A 32	Zsb. Druckplatte (K 180 mit blauen Federn)	1881 090 009	1				Ens. d'embrayage (K 180 avec ressorts bleus)	
418	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	6				Rondelle Grower	
419	M8x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M8 x 20	6				Vis six pans	
420	504 184 00 90	Gummikappe f. Kabelsatz	2 000 558 001	1				Capuchon pour jeu de câbles	



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Bemerkung	Abmessung großere u. Länge	Stück Units per engine	Motor-Nr bis-ab Engine No up to-from	Austausch- barkeit Inter- change- ability	Ersatzteilbezeichnung for Motoren	Description	Gewicht pro Stück Weight per piece
Fig No	Order No		Dimensions Largest dia and length			Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines		
Jfr No	Reference		Dimensions to plus around diam of flange or nut	Quantité	Modèle No jusqu'à à partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pr moteurs	Denomination	Poids par pièce

**Luftfilter,  
Aus- und Einlaßkrümmer  
Bildtafel Nr. 8**

**Air filter, intake elbow,  
outlet elbow  
Table No. 8**

**Filter à air, coude d'admission,  
coude d'émission  
Tableau No. 8**

452	M8x18 DIN 835-5S	Stiftschraube	M8 x 18	4				Goujon fileté	
454	504 142 00 80	Dichtung	76 x 76 x 2	1				Joint	
455	VD2 142 80 52	Auslaßkrümmer Auspuffdämpfer siehe Bildtaf. 700-705		1				Coude d'admission Echappement	
456	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	4				Voir III. 700-705	
457	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	4				Rondelle Grower Eccrou six pans	
458	000 025 80 78	Flanschdichtung	47 x 91 x 2,5	2				Joint de flasque	
459	000 025 01 78	Flanschdichtung	47 x 91 x 1	2				Joint de flasque	
460	VD2 025 80 05	Ansaugkrümmer		1				Coude d'admission	
Im Ersatzteile wird Ansaugkrümmer mit Gewinde für Teil 484 geliefert. Up to approx. V2 20800 Stopfen 485 Bis ca. V2 20800 Stopfen 485 einsetzen!									
461	000 993 08 55	Blindstopfen (an Stelle von Startpilot)	10 Ø x 9	1				Blanking plug (instead of pilot starter)	
462	VD2 024 80 53	Halteschiene	20 x 4 x 155	1				Retaining rail	
463	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	4				Spring washer	
464	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	4				Hexagon nut	
465	31 020 12 921	Ölbehälter vollst.	M u. H Teil	1				Oil basin complete	
466	31 020 54 113	Einsatz vollst.	M u. H Teil	1				Filter insert complete	
467	23 057 33 101	Dichtung innen	M u. H Teil	1				Internal gasket	
468	23 135 33 111	Dichtung außen	M u. H Teil	1				External gasket	
469	VD2 020 80 01	Zsb. Ölbadluftfilter kpl. (best. aus Teilen 465-469)		1				Oilbath air filter complete (cons. of parts 465-469)	
470	M10 DIN 934-4D	Sechskantmutter	M 10	2				Hexagon nut	
471	B10 DIN 137	Federscheibe	B 10	2				Spring washer	
472	M10x30 DIN 931-8G	Sechskantschraube	M10 x 30	2				Hexagon screw	
473	56x2,5 DIN 71511	Dichtung	56 x 2,5	1				Gasket	
474	000 970 53 67	Zsb. Seilhauchschelle	S 54/15	1				Hose clip ass.	
475	VD2 020 80 43	Zsb. Ansaugrohr (f. Inland)	112 lg.	1				Induction pipe (for local market only)	
476	A20 020 A 17	Zsb. Zyklon-Vorabscheider	f. Rohr Ø 54	1				Ens. tube d'aspiration (version pour Allemagne)	
477	000 970 01 67	Spannstücke	106/15	1				Ens. préselecteur cyclonique	
478	VD 025 80 81	Formstück		1				Collier Coude	

Fig. No.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilbezeichnung für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Jl. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and length Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Units per engine	Engine No up to - from Moteur No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-ability Inter-change-abilité	Suggested Spare Parts for engines Proposition des pièces de rechange pr. moteurs		Weight per piece Poids par pièce

**500 020 70 15** Zsb. Kaltstarthilfe Type 500/70 kpl. (best. aus Teilen 479-483)

479 000 025 80 55 Halterung 21 FD (mit Düse und Schlauch) 44.06 1

480 VD 021 80 46 Halter 20 x 4 x 155 1

481 000 025 80 54 Gasomat-Sprühflasche („Startpilot“) 21.03 1

482 B6 DIN 137 Federscheibe 8 6 2

483 M6x12Mu-DIN 601-4D Sechskantschraube M6 x 12 2

484 000 181 01 11 Glühkerze Beru 184 G 1

A30 180 X 71 Zsb. Umbausatz Vorglühlanlage für A30 (best. aus 460, 484 761, 762 und Kabel) Umbausatz Batterie siehe Bildtafel 12. 1

Support up to V2 20800

„Gasomatic“ spray tin

„Startpilot“

Spring washer

Hexagon screw

Glow plug (from approx. V2 20801)

Preglowmer modification kit for A 30 complete

(cons. of parts 460, 484, 761, 762 and cables.) Battery modifications kit see table No. 12)

For subsequent fitting up to approx. V2 20800.

Blanking plug (in place of part No. 484) (if required up to V2 20800) Sign (dust development)

Nur im Ersatzfall bis V2 20800.

**Dichtungssatz VD2**

VD2 190 80 85 Dichtungssatz VD2 kpl. (best. aus allen Dichtungen VD2, ohne Simmerringe)

**Gasket set VD2**

Complete gasket set VD2 (cons. of all gaskets in VD2, except oil seals)

**Jeu de joints pour VD2**

Jeu de joints compl. VD2 (comportant tous les joints du moteur VD2 sans baquets d'étanchéités)

**Ensemble de pièces pour VD2**

Ensemble de pièces compl. VD2 (comportant toutes les pièces du support 21 FD avec injecteur et tuyau)

Support Carouche gazomatique („Startpilot“)

Rondelle grower

Vis six pans

Bougie de chauffage (à partir de V2 20801)

Pièces de modification pour installation préchauffage A 30 (comportant les pièces 460, 484, 761, 762 et câbles.) Pièces de modification de la batterie — voir tableau No. 12)

Pour installation ultérieure sur moteurs jusqu'à V2 20800.

Bouchon blanc (remplace pièce No. 484) (Sauf remplacement sur moteurs jusqu'à V2 20800)

Plaque

Bild Nr.	Bastell-Nr.	Benennung	Abmessung größter o. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jfl. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

### Haube mit Haube vorn Scheinwerfer und Rahmen Bildtafel Nr. 10

600	A55 160 80 55	Zsb. Haube vorn		1					
601	000 004 14 01	Namenszug (Holder)	30 x 188	1					
602	AM 6 x 15 DIN 84-55	Zylinderschraube	AM 6 x 15	6					
603	B6 DIN 137	Federscheibe	B 6	6					
604	000 991 04 39	Scheibe	6,4 x 15 Ø x 1	6					
605	M6 DIN 934 br.	Sechskantmutter	M 6	6					
606	AM 6x10 DIN 84-4S	Zylinderschraube	AM 6 x 10	4					
607	A45 187 80 29	Blinkerschraub	78 x 145 x 1,5	2					
608	B6 DIN 137	Federscheibe	B 6	4					
609	M6 DIN 934	Sechskantmutter	M 6	4					
610	18W 12V DIN 72601-K	Soffittenlampe	18 W	2					
611	000 182 30 04	Blinkleuchte	BL 30/3 gelb	2					
612	000 997 12 14	Gummitülle (f. Bohr. 12 Ø)		2					
613	A 180 A 01	Zsb. Scheinwerfer (best. aus Teilen 614-624)		2					
614	E1 5412 01	Glashaltering m. Schraube		2					
615	E1 4315 04	Dichtung		2					
616	A 182 A 90	Scheinwerferglas	E1 6021 02	2					
617	E1 1978 02	Fassung f. Standlicht		2					
618	2W 12V DIN 72601-H	Glühbirne (Standlicht)	12 V; 2 W	2					
619	E1 5403 03	Reflektor		2					
620	E1 1977 02	Sprengfeder		4					
621	E1 5247 01	Sprengfeder		4					
622	E1 5204 06	Spannfeder (F. Lampenfassung)		2					
623	15W 12V DIN 72601-Q	Glühbirne (Dauerabblendung)	12 V; 15 W	2					
624	E1 1978 02	Fassung (f. Hauptlicht)		2					
625	A30 160 80 03	Zsb. Haube vollst. (mit Teilen 630-637)		1					
626	000 587 03 90	Pertoneleine	5 Ø x 865	1					
627	2 x 15 DIN 94	Splint	2 Ø x 15	2					
628	000 991 92 25	Keilbolzen	8 Ø x 92	2					
629	000 991 01 32	Bundbolzen	10 Ø x 48	2					
630	1,5 x 15 DIN 94	Splint	1,5 x 15	2					
631	000 991 62 39	Scheibe	5,2 x 10 Ø x 1	2					

Ca. bis P60 5030281 Nicht austauschbar gegen 660.

Bild Nr.	Bestell-Nr	Benennung	Abmessung -größerer Ø Länge	Stück	Maschinen-Nr. von -bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from -to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per Piece
Jfl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de -jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce
632	M 8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	2					
633	000 991 04 39	Scheibe	6,4 x 15 Ø x 1	2					
634	88 DIN 137	Federscheibe	B 8	2					
635	000 993 09 98	Lager	17 x 76 x 2,5	2					
636	M 8 x 15 DIN 933 8.8	Sechskantschraube	M 8 x 15	2					
637	000 993 07 94	Haubenhalter		2					
638	A 30 160 01 69	Zsb. Hauben-Seitenstück rechts		1					
639	AM 6x15 DIN 84-5S	Zylinderschraube	AM 6 x 15	2					
640	AM 6x10 DIN 84-4S	Zylinderschraube	AM 6 x 10	8					
641	B 6 DIN 137	Federscheibe	B 6	10					
642	M 6 DIN 934	Sechskantmutter	M 6	10					
643	000 187 07 78	Kabelbefestiger	Ø 7	6					
644	M 6 DIN 934	Sechskantmutter	M 6	1					
645	B 6 DIN 137	Federscheibe	B 6	1					
646	000 181 03 53	Blinkgeber	21 W; 12 V	1					
647	AM 6x15 DIN 84-5S	Zylinderschraube	M 6 x 15	1					
648	P 60 160 80 83	Zsb. Verbindungsstrebe	25 x 5 x 495	1					
649	A 30 160 02 69	Zsb. Hauben-Seitenstück links		1					
650	000 004 13 01	Namenszug (Holder)	35 x 275	2					
651	A 55 160 80 56	Zsb. Rahmen vorn		1					
652	M 8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	4					
653	B 8 DIN 137	Federscheibe	B 8	4					
654	000 992 11 91	Schwingmetallpuffer	30 Ø x 30	2					
655	M 10 x 30 DIN 931-8.8	Sechskantschraube	M 10 x 30	1					
656	B 10 DIN 137	Federscheibe	B 10	1					
657	M 10 DIN 934	Sechskantmutter	M 10	1					
658	2 x 15 DIN 94	Splint	2 x 15	1					
659	5,8 DIN 126	Scheibe	5,8 Ø	1					
660	A 55 164 80 35	Haltestange	5,8 Ø x 378	1					
661	000 995 80 81	Rohrklemme		1					

Ca. ab P 60 50 30282

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer $\phi$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jil. No.	Réference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Auspuff, Haube hinten  
Schalter und Instrumente  
Bildtafel Nr. 11**

700	A45 140 80 22	Zsb. Auspuff		1					
701	A 140 A 47	Zsb. Verlängerungsrohr	48 $\phi$ x 460	1					
	000 990 06 33	Ösenschaube f. Teil 701 u. 702	M 6	1					
702	000 140 A 25	Zsb. Bogen mit Ösenschaube		1					
703	M 8 DIN 934-4D	Sechskantmutter	M 8	4					
704	B 8 DIN 137	Federscheibe	B 8	4					
705	504 142 00 80	Dichtung	76 x 76 x 2	1					
706	A55 164 80 49	Haltewinkel	248 x 66 x 1,5	1					
707	M 8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	2					
708	B 8 DIN 137	Federscheibe	B 8	2					
709	000 997 04 05	Gummistopfen (Bohr. 12 $\phi$ )	18 $\phi$ x 14	4					
710	A55 160 01 54	Zsb. Haube hinten (Obert.)		1	Bis P 60 50 30156	Nicht austauschbar.			
710a	A55 160 03 54	Zsb. Haube hinten (Obert.) (Bohrung f. Teil 761, 16 $\phi$ )		1	Ab P 60 50 30157				
711	M 6 x 10 DIN 84-4S	Zylinderschraube	M 6 x 10	4					
712	B 6 DIN 137	Federscheibe	B 6	4					
713	M 6 DIN 934	Sechskantmutter	M 6	4		Entfällt ab 1974.			
714	A55 181 80 62	Kombi-Instrument m. Glühb.	80 $\phi$	1					
715	2W 12V DIN 72601 Form J	Glühbirne (Kontr.)	2W (12 V)	5					
716	A45 181 81 60	Traktometer	80 $\phi$	1					
717	P60 004 66 01	Typenbezeichnung „P60“	30 x 90	1					
718	000 181 00 07	Signalknopf u. Anlasserknopf	0343 011 001	2					
719	000 181 12 58	Warnlichtimpulsgeber Bosch 12 V, 2 W	0336 851 008	1					
720	2W 12V DIN 72601 Form J	Glühbirne	2W (12 V)	1					
721	000 181 02 08	Schaltkasten mit 1 Schlüssel		1					
	000 181 01 50	Schlüssel für Schaltkasten 721		1					
722	P60 160 02 54	Zsb. Haube hinten Unterteil		1					
723	000 997 12 14	Gummistülpe (f. Bohr. 12 $\phi$ )		1					
724	A55 180 81 63	Zsb. biegsame Welle	1800 lg.	1					
725	000 187 07 78	Kabelbefestiger	Spann. $\phi$ 7	1					
726	M 6 DIN 934-4D	Sechskantmutter	M 6	2					
727	B 6 DIN 137	Federscheibe	B 6	2					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
728	000 180 14 33	Reglerschalter (135 W)	0 190 215 028	1					
729	M 6x15 DIN 84-5.8	Zylinderschraube	M 6 x 15	2					
730	M 8x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube	M 8 x 15	3					
731	B 8 DIN 137	Federscheibe	B 8	3					
732	000 164 21 95	Kantenschutz	6,5 x 9,5 x 210	1					
733	000 181 02 14	Steckdose	1-polig	1					
734	000 180 06 07	Zsb. Sicherungsdose	52 81 St/6pol.	1					
735	M 5 DIN 934	Sechskantmutter	M 5	2					
736	B 5 DIN 137	Federscheibe	B 5	2					
737	AM 5x18 DIN 84	Zylinderschraube	AM 5 x 18	2					
738	000 183 03 30	Sicherung	8 Amp.	6					
739	000 181 01 12	Glühüberwacher		1					
740	000 181 00 10	Glüh-Anlaßschalter	B.0 343 008 006	1	Ab P60 50 30157				

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Machinen-Nr. von--bis	Austauschbarkeit	Ersatzvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from--to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de--jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Kraftstofftank, Werkzeugkasten  
Batterie  
Bildtafel Nr. 12**

**A30 180 X 71**  
Zsb. Umbausatz Vorgühanlage (best. aus Teilen 739, 740 Ansaugkrümmer 460, Glühkerze 484, und Kabel)

**A30 180 X 171**  
Zsb. Umbausatz Batterie (best. aus 804a, 803a, 802a, 852a, 820a). Teile 852 und 710 nach Umbauanleitung abändern.

801	M6 DIN 315 Te	Flügelmutter	M 6	2					
802	000 990 08 46	Hakenschraube M6	5,8 x 272	2	Bis P60 50 30156	Nicht austauschbar			
802a	000 990 09 46	Hakenschraube	5,8 $\phi$ x 259	2	Ab P60 50 30157	Nicht austauschbar			
803	A55 160 80 06	Zsb. Werkzeugkasten		1	Bis P60 50 30156	Nicht austauschbar			
803a	A55 160 81 06	Zsb. Werkzeugkasten		1	Ab P60 50 30157	Nicht austauschbar			
804	504 186 23 01	Akku (12 V / 56 AH)	B.0090 556 501	1	Bis P60 50 30156	Austauschbar nur mit Teilen 802a, 803a, 820a. Teil 852 ändern.			

804a	000 186 55 01	Akku (12 V / 55 AH)	V.55530	1	Ab P60 50 30157				
805	A13 180 02 42	Zsb. Masseband	310 lg.	1					
806	M8x15 DIN 933-8.8	Sechskantschraube	M 8 x 15	6					
807	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	6					
808	M8 DIN 934-4D A 190 A 90	Sechskantmutter Zsb. Werkzeugtasche (best. aus Teilen 809, 811 -815)	M 8	6					

809	A 193 A 79	Werkzeugtasche	130 x 250	1					
810	000 003 A 90	Ausweishülse		1					
811	SW 19-22 DIN 896	Steckschlüssel	SW 19 / 22	1					
812	SW 13-17 DIN 896	Steckschlüssel	SW 13 / 17	1					
813	DIN 900 - A 10	Drehstift f. Steckschlüssel	220 lg.	1					
814	SW 22-27 DIN 895	Doppel-Schraubenschlüssel	SW 22 / 27	1					
815	000 996 00 40	Schraubenzieher		1					
816	000 181 01 50	Zündschlüssel		1					
817	M10x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M 10 x 20	2					
818	B10 DIN 137	Federscheibe	B 10	2					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jlt. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

819	000 991 22 41	Scheibe	10,5 x 22 x 5	2					
820	A55 060 02 21	Zsb. Tragblech vorn		1	Bis P60 50 30156	Inter-change-ability			
820a	A30 060 04 21	Zsb. Tragblech vorn		1	Ab P60 50 30157	Inter-change-ability			
821	M8x15 DIN 933-8.8	Sechskantschraube (für 820)	M 8 x 15	12					
821a	M8x20 DIN 933-8.8	Sechskantschraube (für 866)	M 8 x 20	2					
822	88 DIN 137	Federscheibe	B 8	12					
823	M8 DIN 934-4D	Sechskantmutter	M 8	12					
824	A55 060 80 21	Zsb. Tragblech unten		1					
825	A10 025 00 01	Filter		1					
826	A12x15,5 DIN 7603-Cu	Flachdichtung	A 12 x 15,5	1					
827	P60 061 80 83	Dichtung	180 x 235 x 2	1					
828	000 991 22 41	Scheibe	10,5 x 22 $\phi$ x 5	2					
830	M10x20 DIN 933-10K	Sechskantmutter	M 10	6					
831	B10 DIN 137	Federscheibe	B 10	6					
833	A14x20 DIN 7603-Cu	Flachdichtung	A 14 x 20	4					
834	M14x1,5 DIN 7623-AB	Hohlschraube	M 14 x 1,5	2					
835	A45 020 80 15	Zsb. Kraftstoffleitung	735 Lochabst.	1					
836	A55 141 80 82	Tankunterlage	60 x 240 x 5	2					
837	A45 061 01 21	Tragblech hinten	250 x 360 x 2	1					
838	A45 140 80 02	Zsb. Kraftstoffbehälter		1					
	000 997 56 09	Ringdichtung	10 x 14 $\phi$ x 2 $\phi$	1					
	000 992 15 02	Druckfeder	20 $\phi$ x 52 x 1 $\phi$	1					
	A45 141 80 36	Verschlussöse	24 $\phi$ x 11	1					
839	A 141 B 60	Spannband	20 x 1,5	2					
840	M8x45 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M 8 x 45	2					
841	000 022 67 51	Filtereinsatz	67 $\phi$ x 115	1					
842	A20 022 B 29	Haltebügel	1,5 $\phi$	1					
843	A45 020 80 31	Zsb. Handgriff	5,8 $\phi$ x 306	1					
844	000 997 63 01	Dichtring für Tankdeckel	74 x 84 x 2,5	1					
845	000 993 00 14	Tankdeckel	f. K 90	1					
846	000 001 03 60	Schiebebild (f. Tankdeckel)	M 8	1					
847	M8 DIN 934	Sechskantmutter	B 8	1					
848	B8 DIN 137	Federscheibe		1					
849	000 180 12 06	Zsb. Signalhorn (m. Halter)	0320 023 001	1					
850	M8x15 DIN 933-8.8	Sechskantschraube	M 8 x 15	1					
851	000 973 22 04	Schlauch (Lecköl)	4,5 $\phi$ x 1,5 x 470	1					
852	A55 061 01 30	Anschlagwinkel kurz	50 x 103 x 2	2					
852a	A55 061 80 30	Anschlagwinkel	33 x 100 x 2	2					

Im Tank (am Auslaßstutzen) montiert

Nicht austauschbar.

Bis P60 50 30156  
Ab P60 50 30157

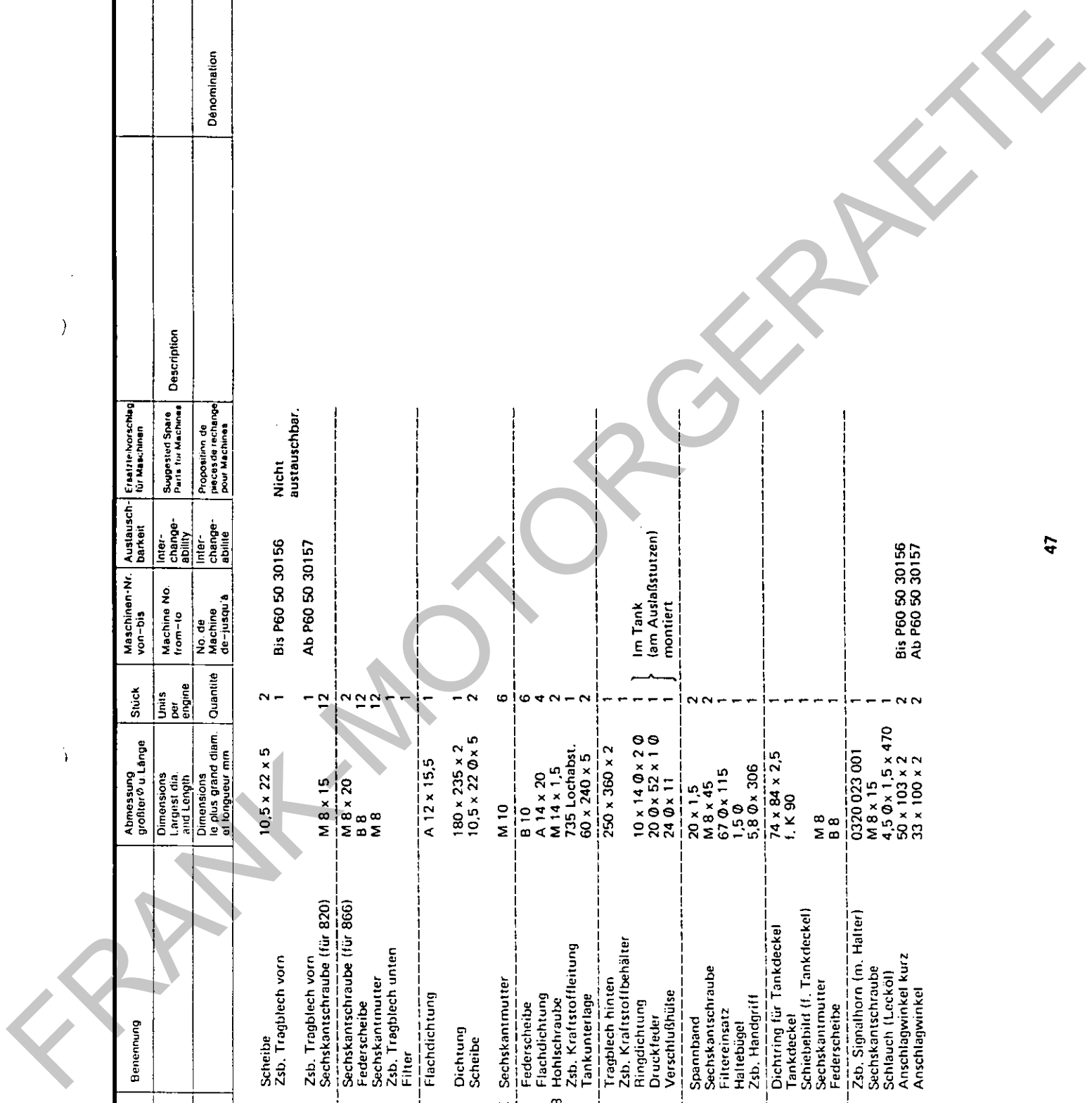




Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Feststellungsbeleg für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jfl. No.	Referencé		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce
853	B12 078 A 71	Befestigungswinkel	50 x 55 x 2,5	1					
854	000 997 19 14	Gummritze	24 Ø x 11 Ø x 9	1					
855	2 x 15 DIN 94	Splint	2 x 15	1					
856	7 DIN 126 St.	Scheibe	7	1					
857	AM2 131 B 08	Regulierstange	5,8 Ø x 338	1					
858	000 990 06 26	ES. Bolzen	ES 6 x 24	1					
859	6 x 24 DIN 71 752	Gabelkopf	6 x 24	1					
860	A55 130 02 10	Zsb. Hebel lang	4 x 25	1					
861	4x25 DIN 94	Splint	4 x 25	1					
863	000 992 23 12	Zugfeder	11,6 Ø x 57 x 1,6 Ø	1					
864	A 131 A 11	Abstellstange	5,8 Ø x 400	1					
865	A 186 A 33	Anschlagbügel	25 x 5 x 361	1					
870	000 997 19 14	Gummritze	24 Ø x 14,5 Ø x 9	2					
871	A55 130 80 12	Zsb. Hebel (f. Handgasreg.)	20 x 4 x 106	1					
Ca. bis P60 50 30281 Ring 20 Ø lose. Im Ersatzfalle Zsb. Hebel A55 130 80 12 verwendet!									
872	A55 130 01 10	Gasseilzug f. Handgas siehe Bildtafel Nr. 17 Zsb. Hebel kurz (f. Fußgasr.) Gasseilzug f. Fußgas siehe Bildtafel Nr. 16	20 x 2,5 x 81	1					
873	4x24 DIN 1481	Spannstift	4 Ø x 24	1					
874	10,5 DIN 433 St	Scheibe	10,5 Ø	1					

Bild Nr.	Bestell-Nr	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig No	Order No		Dimensions Largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jil No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqua	Inter-changeability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce

**Hydraulikpumpe, Steuergerät  
Hydraulikleitungen  
Bildtafel Nr. 13**

900	000 070 08 55	Zsb. Hydraulikpumpe 8 Ltr.	Bosch HY/ZFR 1/4 C1 101 (0510 220 304)	1					
-----									
Verschleißteilsatz für Hydraulikpumpe									
Dichtungssatz für Hydraulikpumpe									
901	3x6.5 DIN 6888	Scheibenfeder	3 x 6,5	1					
902	000 078 A 80	Dichtung	92 x 120 x 0,5	1					
903	VD 014 78 24	Antriebsrad (f. Pumpe)	56,6 $\phi$ x 17	1					
904	A12 DIN 127	Federling	A 12	1					
905	000 990 54 50	Sechskantmutter	M12x1,5/SW 17	1					
906	M6x20 DIN 912-6G	Innensechskantschraube	M6 x 20	2			Ersetzt Mutter SW 19		
907	B6 DIN 137	Federscheibe	B 6	4					
908	M6x35 DIN 912-6G	Innensechskantschraube	M6 x 35	2					
-----									
909	000 078 B 09	Druckflansch	M20 x 1,5	1					
910	000 997 33 09	Ringdichtung	18 x 22 $\phi$ x 2	1					
911	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	4					
912	M8 DIN 934-4D	Sechskantmutter	M 8	4					
913	000 990 12 57	Schneidring (Ermeto)	f. Rohr 12 $\phi$	1					
-----									
914	000 990 12 56	Überwurfmutter (Ermeto)	M20 x 1,5	1					
915	P60 078 16 65	Druckleitung	12 $\phi$ x 1670	1					
916	000 997 97 09	Ringdichtung	24 x 2,5	1					
917	000 990 05 83	Flanschverschraubung kpl.	M30 x 2	1					
918	B6 DIN 127	Federling	B 6	4					
919	M6x22 DIN 912	Innensechskantschraube	M6 x 22	4					
*920	000 990 20 57	Schneidring (Waltersch.)	B22-11	2					
*921	000 990 22 56	Überwurfmutter (Waltersch.)	M30 x 2	2					
922	P60 078 85 64	Saugleitung	22 $\phi$ x 872	1					
923	000 990 05 90	Schwankverschraubung kpl.	M30 x 2	1					
-----									
924	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M8	2					
925	B8 DIN 137	Federscheibe	B8	2					
926	000 991 22 41	Scheibe	10,5 x 22 $\phi$ x 5	2					
927	810 DIN 137	Federscheibe	B 10	2					
928	M10x25 DIN 933	Sechskantschraube	M10 x 25	2					

• Vermerk Seite 57 beachten!

Bild Nr.	Bestell-Nr	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr.	Austausch- barkeit	Ersatzverzeichnis für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig No	Order No		Dimensions largest dia and Length	Units per package	Machine No from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
JR No	Reference		Dimensions le plus grand diam et longueur mm	Quantité	No de Machine du-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce
329	P60 070 80 94	Zsb. Halter		1					
330	000 070 A 70 1 527 010 034	Zsb. Steuergerät Verschieber/Satz für Steuergerät 930	B. HY/SEA/175/1	1					
331	M8x55 DIN 931-8.8	Sechskantschraube	M8 x 55	2					
332	A55 078 80 62	Einsteifblech	30 x 1,5 x 127	1					
333	000 992 23 12	Zugfeder (Rückholfeder)	11,6 Ø x 57 x 1,6 Ø	1					
334	5x28 DIN 1481	Spannstift	5 x 28	1					
335	P60 078 80 49	Hebel	10 Ø x 200	1					
336	000 999 03 10	Griff	25/15 Ø x 30	1					
337	000 990 23 56	Uberwurfmutter (Waltersch.)	M18 x 1,5	1					
338	000 990 22 57	Schneidring (Waltersch.)	1. 12 Ø	1					
339	000 990 04 90	Schwemmschraubung kpl.	M18 x 1,5	1					
340	A16x20 DIN 7603-Alu	Flachdichtung	A16 x 20	2					
341	M16x1,5 A10/DIN 7623	Hohltschraube	M16 x 1,5	1					
342	P60 070 42 72	Zsb. Rücklaufleitung	12 Ø x 415	1					
343	000 997 16 09	Ringdichtung	24 x 28 Ø x 2	1					
344	P60 148 80 50	Rücklaufrohr	25 Ø x 1 x 141	1					
345	000 997 18 19	Ringdichtung	64 x 70 Ø x 3 Ø	1					
346	M6x12 DIN 601	Sechskantschraube	M6 x 12	3					
347	B6 DIN 137	Federscheibe	B6	3					
348	A16x20 DIN 7603	Flachdichtung	A16 x 20	1					
349	M16x1,5 DIN 910	Verschlußschraube	M16 x 1,5	1					
350	000 990 23 56	Uberwurfmutter (Waltersch.)	M18 x 1,5	1					
351	000 990 22 57	Schneidring (Waltersch.)	1. 12 Ø	1					
352	000 990 01 89	Gerade Einschraubverschraubung kpl.	M18 x 1,5	1					
353	A45 148 80 57	Siebtropf		1					
354	000 022 57 51	Filtereinsatz	B. 1457 430 006	1					
355	000 022 67 84	Dichtung	B. 1450 135 000	1					
356	1455 521 004	Zsb. Filterdeckel (955-900)		1					
357	B6 DIN 137	Federscheibe	B6	3					
358	AM6 x 15 DIN 84	Zylinderschraube	AM6 x 15	3					
359	000 997 71 01	Dichttring	B. 1450 109 007	1					
360	1453 460 001	Verschlußschraube		1					
361	000 993 17 88	Kabelhalteband	170 x 6	1					

Vermerk Seite 57 beachten!

Art Nr	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorslag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig No	Order No		Dimensions largest dia. and length.	Units per engure	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
in No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces-échange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Dreivegeahn, Hydraulikleitungen,  
Verteilerstück, Steckkupplung  
Bildtafel Nr. 14**

000 070 01 86

Zsb. Hydr.-Steckkupplung  
(best. aus Teilen 1000-1003)

000 078 A 85

Staubschutz

F. 843161

001 078 A 55

Kupplungsmuffe

F. 800160

002 997 94 09

Ringdichtung

19,3 x 24,1 Ø x 2,4 Ø

003 078 01 67

Anschlußstutzen

SW 27 x 45

004 078 80 71

Befestigungswinkel

25 x 4 x 144

005 118 x 1,5 DIN 936

Fl. Sechskantmutter

M18 x 1,5

006 990 12 57

Schneidring (Ermeto)

1 12 Ø

007 990 13 56

Überwurfmutter (Ermeto)

M18 x 1,5

008 078 92 65

Druckleitung

12 Ø x 916

009 990 04 90

Schwenkverschraubung kpl.

M18 x 1,5

010 990 22 57

Schneidring (Walterscheid)

1 12 Ø

011 990 23 56

Überwurfmutter (Walterscheid)

M18 x 1,5

012 078 36 65

Druckleitung

12 Ø x 360

013 990 01 89

Gerade Einschraubverschraubung

M18 x 1,5

014 994 82 22

Distanzrohr

20 Ø x 15

015 078 A 54

Zsb. Dreivegeventil  
(best. aus 1009-1011, 1013-1024)

Ventilgehäuse

1

Nur zus. mit Ventilkolben  
1021 lieferbar (eingeläpft).

016 997 87 09

Ringdichtung

25 x 30 Ø x 2,5

017 078 A 40

Fixierwinkel

P.46 x 58 x 3

018 88 DIN 137

Federscheibe

88

019 M8 x 15 DIN 933

Sechskantschraube

M8 x 15

020 M8 x 65 DIN 931-8.8

Ventilkolben

M8 x 65

021 078 A 42

Ventilgehäuse

25 Ø x 53

Nur zus. mit Ventilkolben  
1015 lieferbar (eingeläpft).

022 997 86 09

Ringdichtung

20 x 25 Ø x 2,5 Ø

023 8 x 70 DIN 1471

Kegetkerbstift

8 x 70

024 999 03 10

Griff

25/15 Ø x 30

025 078 12 65

Druckleitung

12 Ø x 1220

026 078 37 65

Druckleitung

12 Ø x 374

Vermerk Seite 57 beachten!

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jill No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
1027	000 990 23 56	Überwurfmutter (Waltersch.)	M18 x 1,5	1					
1028	000 990 22 57	Schneidring (Waltersch.)	f. 12 Ø	1					
1029	000 990 04 90	Schwenkverschraubung kpl.	M18 x 1,5	1					
1030	M10x40 DIN 931-8,8	Sechskantschraube	M10 x 40	1					
1031	B10 DIN 137	Federscheibe	B10	1					
1032	A 078 14 73	Senkdrosselplättchen		1					
1033	A 078 B 72	Verteilerstück	50 Ø x 24	1					
1034	000 991 22 41	Scheibe	10,5 Ø x 22 Ø x 5	1					
1035	A 070 B 73	Zsb. Hochdruckschlauch	380 lg.	2					
1036	000 990 08 56	Überwurfmutter (Ermeto)	M14 x 1,5	2					
1037	000 990 08 57	Schneidring (Ermeto)	f. 8 Ø	2					

**Achtung:** Ca. ab 1974, Umstellung der Walterscheid-Schneidringe (Doppelkeilringe mit beidseitiger Schräge 15° auf Schneidringe mit 24° Schräge). Gleichzeitig Umstellung des Dichtkonus in der Überwurfmutter. Schneidringe und Überwurfmutter der neuen Ausführung sind nur zusammen für alte Verschraubungskörper verwendbar!

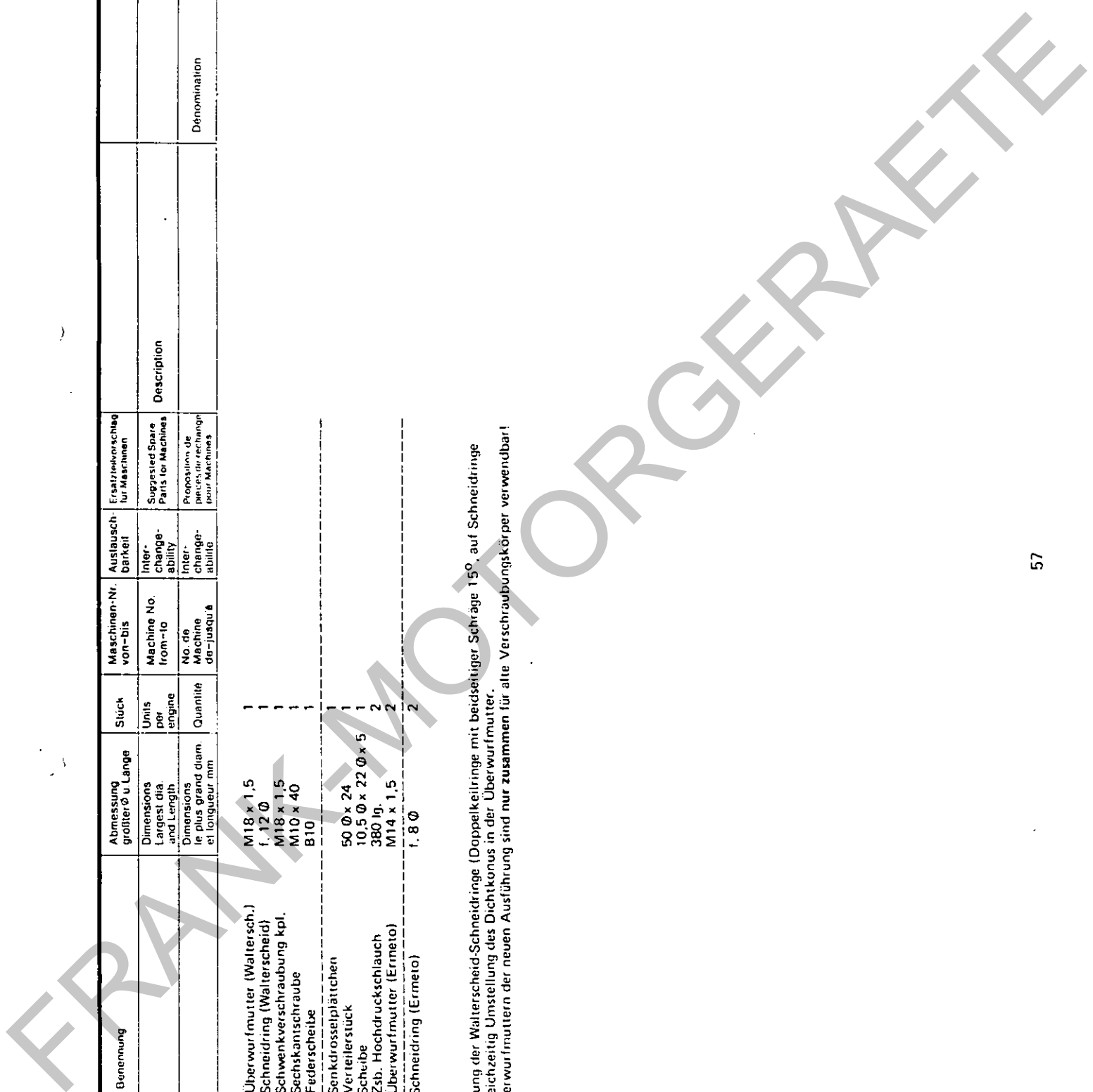


Bild nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. no.	Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per machine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Ill. no.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Donomination	Poids par pièce

### Vorderachse Bildtafel Nr. 15

051	P60 090 80 14	Zsb. Vorderachslagerbolzen	25 Ø x 345	1					
052	B12 DIN 137	Federscheibe	B 12	1					
053	B10 DIN 137	Federscheibe	B10	1					
054	M10x40 DIN 931	Sechskantschraube	M10 x 40	1					
055	M10x30 DIN 931-8.8	Sechskantschraube	M10 x 30	3					
056	B10 DIN 137	Federscheibe	B10	3					
057	M10 DIN 934	Sechskantmutter	M10	3					
058	P60 090 80 04	Zsb. Achslagerbock		4					
059	M12x30 DIN 933-8.8	Sechskantschraube	M12 x 30	4					
060	M12 DIN 934-4D	Sechskantmutter		2					
061	P60 090 01 12	Spurstangenhebel rechts		1					
062	P60 090 80 27	Zsb. Vorderachshälfte links (best. aus Teilen 1062, 1063, 1065, 1073-1076, 1079-1094)		1					
063	P60 090 80 28	Zsb. Vorderachshälfte rechts (best. aus Teilen 1053, 1054, 1051-1064, 1069, 1079, 1081-1094)		1				Komplette Vorderachshälften müssen einzeln montiert werden.	
062	P60 091 80 41	Lagerbüchse (nach dem Einpressen nachreiben)	29,7 x 35 x 30	4					
063	M8x1 H1 DIN 71412	Schmierriepel		3					
064	P60 090 01 08	Zsb. Achshälfte rechts (mit eingepressten Büchsen 1062)		1					
065	P60 090 02 08	Zsb. Achshälfte links (mit eingepressten Büchsen 1062)		1					
066	504 091 01 41	Lagerbüchse (nach dem Einpressen nachreiben)	24,7 x 29 Ø x 30	2					
067	P60 090 80 02	Zsb. Vorderachsmittelstück (mit eingepressten Büchsen 1066)		1					
068	000 991 00 08	Anlaufscheibe	25,3 x 42 Ø x 2	2					
069	P60 090 01 13	Zsb. Achsschenkel rechts		1					
070	5x45 DIN 94	Splint		1					
071	M24x1,5 DIN 937	Fl. Kronenmutter		1					
072	000 990 03 38	Schraubholzbohn	M 14 x 80	4					
073	M10x40 DIN 931	Sechskantschraube	M10 x 40	1					
074	B10 DIN 137	Federscheibe	B10	1					
075	P60 090 80 15	Zsb. Lenkstockhebel		n. Bedarf					
076	000 991 24 40	Beilegscheibe	25,5 x 40 Ø x 0,2	n. Bedarf					
	000 991 25 40	Beilegscheibe	25,5 x 40 Ø x 0,5	n. Bedarf					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\varnothing$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von - bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from - to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de - jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
1077	B 14 DIN 137	Federscheibe	B14	4					
1078	M 14 DIN 934	Sechskantmutter	M14	4					
1079	000 991 08 08	Anlaufscheibe	30,2 $\varnothing$ x 44 $\varnothing$ x 3	2					
1080	P60 090 02 13	Zsb. Achsschenkel links		1					
1081	35x55x8 DIN 3760	Radialdichtung (Simmerring)		2					
1082	6006 DIN 625	Ring-Rillenkörper	30 x 55 x 13	2					
1083	J 55 DIN 472	Sicherungsring (Seegers.)		2					
1084	B 25 092 A 04	Nabe vorn		2					
1085	J 52 DIN 472	Sicherungsring (Seegers.)		2					
1086	6304 DIN 625	Ring-Rillenkörper	20 x 52 x 15	2					
1087	000 991 76 40	Belegescheibe	35,5 x 51,5 $\varnothing$ x 0,2	n. Bedarf					
1088	000 991 17 41	Scheibe	12,3 x 30 $\varnothing$ x 3	2					
1089	M 12 DIN 937	Fl. Kronenmutter	M 12	2					
1090	3x20 DIN 94	Splint	3 x 20	2					
1091	504 092 01 49	Dichtung	42 x 78 $\varnothing$ x 0,5	2					
1092	504 092 01 06	Abschlussdeckel		2					
1093	B6 DIN 137	Federscheibe		8					
1094	M6x20 DIN 931-8G	Sechskantschraube		8					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch-barkeit	Ersatzteilvorschl-ag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No	Order No		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jrl. No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No de Machine de-jusqu'à	Inter-change-ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce

**Rahmenträger, Fußgas,  
Zwischengehäuse, Schaltung  
Bildtafel Nr. 16**

1100	5x28 DIN 1481	Spannstift	5 x 28	2					
1101	8x32 DIN 1481	Spannstift	8 x 32	2					
1102	A 042 A 06	Mitnehmer (Ausrücker)		2					
1103	000 991 17 39	Beilagescheibe	20,5 x 28 $\phi$ x 0,5	n. Bedarf					
	000 991 18 39	Beilagescheibe	20,5 x 28 $\phi$ x 1	n. Bedarf					
	000 991 19 39	Beilagescheibe	20,5 x 28 $\phi$ x 3	n. Bedarf					
1104	A 994 A 65	Sicherung (Formfeder)	1805 042 000	2	Bis P60 50 30206, Austauschbar gegen 1104a nur zus. mit 1105a.				
1104a	000 994 80 65	Formfeder ( $\phi$ 1,3)	3130 010 100	2	Ab P60 50 30207.				
1105	A 040 A 06	Zsb. Druckring m. Graphitring F. u.S	1859 029 000	1	Bis P60 50 30206, Austauschbar gegen 1105a zus. mit 1104a.				
1105a	A45 040 80 06	Zsb. Kugellagerausrücker	3151 021 001	1	Ab P60 50 30207				
1106	P60 040 80 14	Zsb. Kupplungspedal	für $\phi$ 45	1					
1107	000 993 27 47	Verschleißdeckel	M8 x 1	2					
1108	MBx1 DIN 71412	Schmierrippel		2					
1109	P60 061 80 01	Rahmenträger		1					
1110	AM2 121 20 19	Lagerbuchse	20,5 x 24 $\phi$ x 13	2					
1111	M10x80 DIN 939-8G	Stiftschraube	M10 x 80	2					
1112	M10x60 DIN 939-8G	Stiftschraube	M10 x 60	5					
1113	8x32 DIN 1481	Spannstift	8 x 32	1					
1114	B25 042 A 04	Kupplungsnahe		1					
1115	M8 DIN 936	Fl. Sechskantmutter	M8	2					
1116	M8x40 DIN 558	Sechskantschraube	M8 x 40	2					
1117	M8x20 DIN 1476	Halbrund kerbnaegel	8 x 20	1					
1118	000 992 21 12	Zugfeder	13,25 $\phi$ x 87 x 2,5 $\phi$	1					
1119	A20x25 DIN 7603	Flachdichtung	A20 x 26	1					
1120	M20x1,5 DIN 910	Verschlußschraube	M20 x 1,5	1					
1121	000 997 02 49	Dichtung	33 x 40 $\phi$ x 1	1					
1122	000 993 01 36	Orstandsauge	R 1"	1					
1123	12x90 DIN 1473	Zylinderkerbstift	12 x 90	1					
1124	6x24 DIN 71752	Gabelkopf	6 x 24	1					
1125	000 990 06 26	ES-Bolzen	ES 6 x 24	1					
1126	P60 130 80 23	Zsb. Seilzug (Fußgasr.)		1					
1127	M5x12 DIN 84-4D	Zylinderschraube	M5 x 12	1					
1128	A55 131 80 16	Halterung	20 x 1,5 x 80	1					
1129	M5 DIN 934	Sechskantmutter	M5	1					
1130	MBx15 DIN 933-8.8	Sechskantschraube	M8 x 15	3					
1131	B8 DIN 137	Federscheibe	B8	3					
1132	A55 130 80 52	Zsb. Widerlager		1					
1133	000 990 06 26	ES-Bolzen	ES 6 x 24	1					
1134	6x24 DIN 71752	Gabelkopf	6 x 24	1					



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Machinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatz-/Voranschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce

1135	A55 130 80 10	Zsb. Hebel		1					
1136	000 991 05 21	Spiralstift	N5 x 22	1					
1137	000 991 10 41	Scheibe	13,2 x 21 $\phi$ x 1	n. Bedarf					
1138	P60 130 80 05	Zsb. Fußgaswelle		1					
1139	5x36 DIN 1481	Spannstift	5 x 36	1					
1140	M12 DIN 934	Sechskantmutter	M12	4					
1141	B12 DIN 137	Federscheibe	B12	4					
1142	P60 072 80 18	Antriebswelle vorn	32 $\phi$ x 702	1					
1143	B25 072 A 46	Profilnabe	38 $\phi$ x 55	1					
1144	A28 DIN 471	Sicherungsring	A28	1					
1145	30x62x12 DIN 3760	Radialdichtung	30 x 62 x 12	1					
1146	A30 DIN 471	Sicherungsring	A30	1					
1147	J62 DIN 472	Sicherungsring	J62	1					
1148	000 991 36 40	Belegescheibe	48 x 61,8 $\phi$ x 0,2	n. Bedarf					
1149	000 991 38 40	Belegescheibe	48 x 61,8 $\phi$ x 0,5	n. Bedarf					
1149	6206 DIN 625	Ring-Rillenkörper	30 x 62 x 16	1					
1150	M12x40 DIN 939-8G	Stiftschraube	M12 x 40	4					
1151	P60 061 80 08	Zwischengehäuse		1					
1152	A 061 A 82	Dichtung	287 x 1	1					
1153	B12 DIN 137	Federscheibe	B12	4					
1154	M12 DIN 934	Sechskantmutter	M12	4					
1155	000 991 17 41	Scheibe	12,3 x 30 $\phi$ x 3	2					
1156	000 991 10 41	Scheibe	13,2 x 21 $\phi$ x 1	n. Bedarf					
1156	A12 DIN 471	Sicherungsring	A12	1					
1157	000 999 03 02	Griff	50 lg.	1					
1158	A45 070 02 29	Zsb. Schalthebel	25 $\phi$ x 310	1					
1159	504 074 00 30	Schaltfinger	12 $\phi$ x 49	1					
1160	6x20 DIN 1481	Spannstift	6 x 20	2					
1161	000 997 68 09	Ringdichtung	18 x 25 $\phi$ x 3,5 $\phi$	2					
1162	A 075 01 05	Schaltfinger (f. Vorstufe)	12 $\phi$ x 87,5	1					
1163	P60 070 02 22	Zsb. Schaltfingerwelle		1					
1164	B12 131 A 41	Lagerbüchse	16 $\phi$ x 15	2					
1165	2x15 DIN 94	Splint	2 x 15	1					
1166	8,4 DIN 433	Scheibe	8,4	1					
1167	000 999 03 02	Griff	20 x 6,5	1					
1168	P60 070 80 93	Zsb. Vorstufenschalthebel	12 $\phi$ x 162	1					
1169	P60 075 80 42	Schaltstange	8 $\phi$ x 195	1					
1170	6 x 24 DIN 71752	Gabelkopf	6 x 24	1					
1171	000 990 06 26	ES-Bolzen	ES 6 x 24	1					
1172	B10 DIN 137	Federscheibe	B10	5					
1173	M10 DIN 934	Sechskantmutter	M10	5					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von - bis	Austauschbarkeit	Frisatzvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from - to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. fin.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de - jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids per piece

**Lenkung, Handgas  
Bildtafel Nr. 17**

1200	000 990 06 26	ES-Bolzen	ES 6 x 24	1					
1201	6x24 DIN 71752	Gabelkopf	6 x 24	1					
1202	E6 042 A 14	Zentriermittel f. Tragblech	12 Ø x 9	1					
1203	A 130 C 23	Zsb. Gasseifzug kpl. (Handg.)	860 lg.	1					
1204	000 995 07 55	Stellschraube	M6 x 32	1					
1205	A 20 130 A 13	Zsb. Regulierhebel (mit Halter und Stellschraube 1204)		1					
1206	B8 DIN 137	Federscheibe	B8	2					
1207	M8x15 DIN 933-8.8	Sechskantschraube	M8 x 15	2					
1208	P60 110 80 24	Zsb. Spurstange (mit Teilen 1209, 1210)	647-875 lg.	1					
1209	B12 112 A 80	Dichtungskappe		4					
1210	M10x1 DIN 937-6S	Fl. Kronenmutter	M10 x 1	4					
1211	2x20 DIN 94	Spilint	2 x 20	8					
1212	P60 090 80 15	Zsb. Lenkstockhebel		1					
1213	P60 110 80 04	Zsb. Schubstange (mit Teilen 1209, 1210)	862 lg.	1					
1214	M12x65 DIN 931-8.8	Sechskantschraube	M12 x 65	4					
1215	B12 DIN 137	Federscheibe	B12	4					
1216	P60 112 80 03	Lenkstockhebel	7325 012 486	1					
1217	M22x1,5 DIN 936	Sechskantmutter	M22 x 1,5	1					
1218	23 DIN 463	Sicherungsblech	23 Ø	1					
1219	P60 111 80 03	Lagerbock		1					
1220	P60 110 80 01	Zsb. Lenkung (mit Teilen 1216, 1217, 1225)	7320 970 102	1					
221	B10 DIN 137	Federscheibe	B10	2					
222	M10x25 DIN 933-8.8	Sechskantschraube	M10 x 25	1					
223	M10x50 DIN 931-8.8	Sechskantschraube	M10 x 50	1					
224	AM2 111 A 07	Lenkrad	400 Ø	1					
225	M18x1,5 DIN 936-4D	Sechskantmutter	M18 x 1,5	1					
226	AG3 111 A 80	Abdeckkappe	A50 0/1	1					
227	000 181 01 52	Blinkerschalter	K. 42 10 01 01	1					
228	000 184 80 90	Gummischutzkappe	M. 1054 003	1					
229	000 181 00 07	Signalknopf	B. 0 343 011 001	1					
230	P60 160 80 26	Zsb. Abdeckhaube		1					
231	M8x15 DIN 933-8.8	Sechskantschraube	M8 x 15	2					
232	B8 DIN 137	Federscheibe	B8	2					
233	M10 DIN 934	Sechskantmutter	M10	1					
234	B10 DIN 137	Federscheibe	B10	1					
235	000 001 26 59	Hinweisschild		1					

Bild Nr.	Best.-St.-Nr.	Bezeichnung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Ill. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-juste-à	Inter-Change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Gemmer-Lenkung  
Bildtafel Nr. 18**

P60 110 80 01

7320 970 102

Gemmer-Lenkung kpl.  
(best. aus den Teilen der  
Tafel 18, mit Lenkstockhebel)  
Zsb. Linksgehäuse (mit  
2 Lagerbuchsen Bildnr. 11)

ZF 1 7320 301 507

ZF 2 7320 002 120  
ZF 3 7320 317 122  
ZF 4 7315 018 258  
ZF 5 7320 105 184

Gehäusedeckel  
Zsb. Lenkspindel (mit Schnecke)  
Mantelrohr  
Zsb. Lenkrollenwelle  
(mit Teilen 46, 57, 64)

ZF 7 7320 003 102  
ZF 11 7325 023 004  
ZF 13 0634 302 357  
ZF 14 7315 240 105  
ZF 18 0770 032 710  
ZF 19 7315 034 181  
ZF 20 7315 027 102  
ZF 21 7014 033 101  
ZF 22 0637 009 107 R.ph.  
ZF 25.1 7315 225 103

Nachstellflansch  
Lagerbüchse  
Wellendichtung  
Ölstopfen  
Zwischenscheibe  
Kugellager  
Kugellager  
Dichtung  
Sechskantmutter  
Lagerbüchse

ZF 25.2 7325 036 105  
ZF 25.3 7325 034 104  
ZF 26 7315 033 137  
7315 033 138  
7315 033 139  
7315 033 140

Druckfeder  
Zentrierring  
Ausgleichdichtung  
Ausgleichdichtung  
Ausgleichdichtung

ZF 28 0637 009 111  
ZF 30 0630 603 020  
ZF 32 0636 024 004  
ZF 33 0636 024 008  
ZF 46 0630 532 089

Sechskantmutter  
Sicherungsblech  
Sechskantschraube  
Sechskantschraube  
Sicherungsring

ZF 51 7315 034 188  
ZF 57 7315 032 189  
7315 032 190  
7315 032 191  
7315 032 192  
7315 032 193

Kugellager  
Führungsscheibe  
Führungsscheibe  
Führungsscheibe  
Führungsscheibe  
Führungsscheibe

ZF 60 7315 032 194  
ZF 64 7315 030 109  
ZF 68 7311 040 107  
ZF 69 0631 311 009

Führungsscheibe  
Führungsscheibe  
Sechskantmutter  
Nachstellschraube  
Typenschild  
Kiebnagel

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia and Length in plus grand diam et longueur mm	Units per ensemble	Machine No from-to No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-ability Inter-change-abilité	Suggesteur-Parts for Machines Proposition des pièces de rechange pour Machines		Weight per piece Poids par pièce
Jfl. No.	Reference			Quantité				Denomination	

### Achstrichter, Bremsen Bildtafel Nr. 19

P60 080 01 08

Zsb. Achstrichter rechts vollst.  
(mit Bremse)  
(hinten rechts montiert, best. aus Teilen  
1301-1316, K 1317, 1318-1320,  
1332-1346)

P60 080 02 08

Zsb. Achstrichter links vollst.  
(mit Bremse)  
(hinten links montiert, best. aus Teilen  
1301-1316, L 1317, 1318-1320,  
1332-1345, 1347)

A45 080 80 17

Zsb. Gehäusedeckel  
(best. aus Teilen 1301-1304, 1305,  
1309-1315)

1301

A45 083 80 04

191 Ø x 145

2

1302

000 990 14 38

M 14 x 1,5 x 42

10

1303

B14x9x56 DIN 6885

8 14 x 9 x 56

2

1304

60x80x10 DIN 3760

60 x 80 x 10

2

1305

A45 081 80 02

Gehäusedeckel

2

1306

AG3 081 A 86

Dichtung

2

1307

M8x28 DIN 931-8G

M 8 x 28

14

1308

B8 DIN 137

B 8

14

1309

G205 DIN 625

25 x 52 Ø x 15

2

1310

G210 DIN 625

50 x 90 x 20

2

1311

A45 083 80 07

gr. Stirnrad (z = 25)

2

1313

G207 DIN 625

35 x 72 x 17

2

1315

A50 DIN 471

A 50

2

1316

000 991 95 40

60 x 71,5 Ø x 0,2 n. Bedarf

n. Bedarf

K 1317

000 991 96 40

60 x 71,5 Ø x 0,5 n. Bedarf

n. Bedarf

P50 083 03 05

Steckachse kurz  
(hinten rechts montiert)

61 Ø x 360,5

1

L 1317

P50 083 04 05

Steckachse lang  
(hinten links montiert)

61 Ø x 407,5

1

1318

G207 DIN 625

35 x 72 x 17

2

1319

35x62x10 DIN 3760

35 x 62 x 10

2

1320

P60 081 80 01

Achstrichter  
(hinten links und rechts montiert)

264,5 kg

2

Komplette Achstrichter  
müssen einzeln angefertigt  
werden!

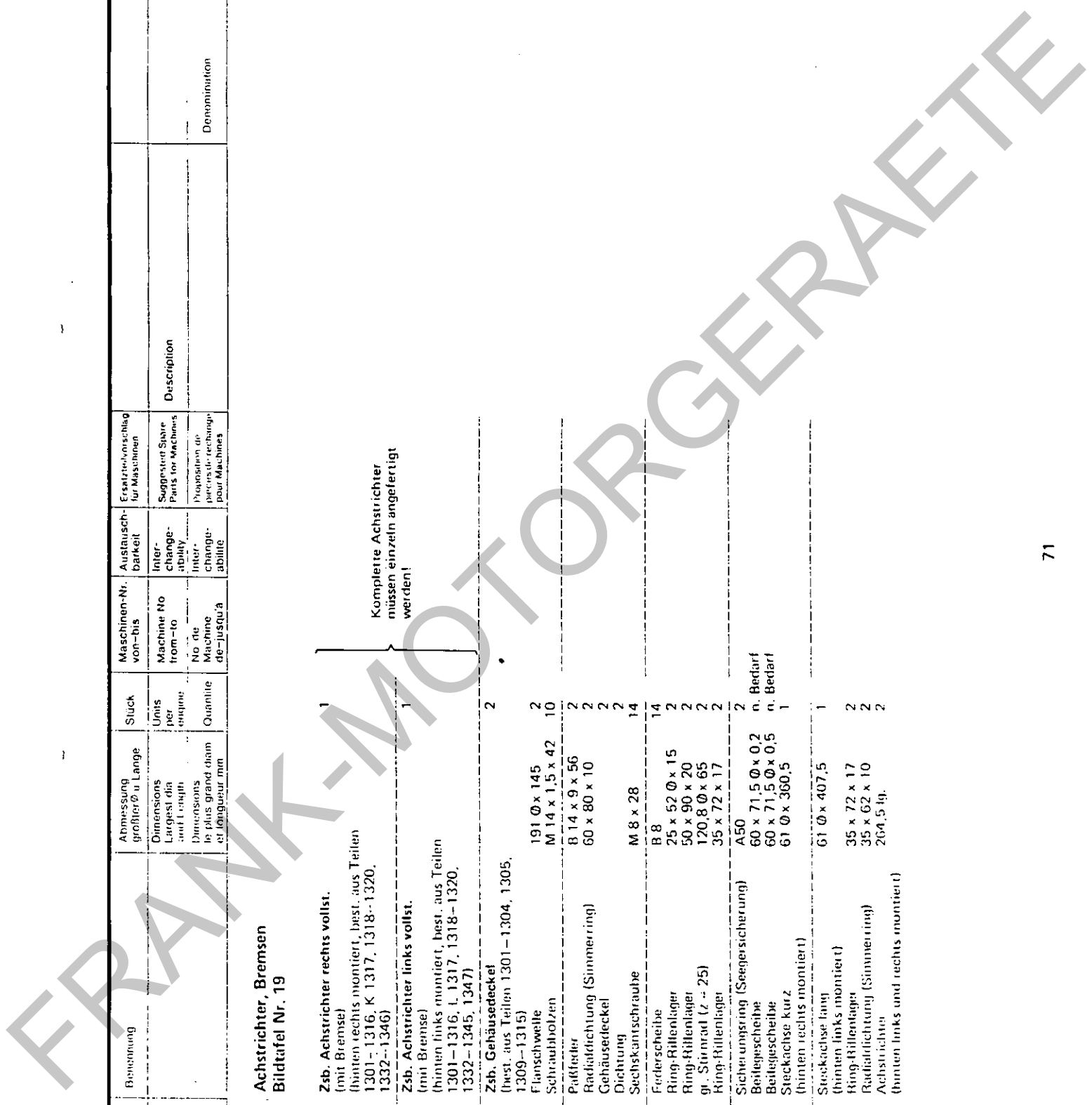


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Frantzinüberschling für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fg. No.	Order No.		Dimensions Largest dia and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jl. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce
1321	A16 DIN 471	Sicherungsring (Seegersicherung)	17 x 25 Ø x 0,7	2	n. Bedarf				
1322	000 991 78 40	Beilegscheibe		2					
1323	AG3 121 A 04	Bremshebel		2					
1324	A20 DIN 471	Sicherungsring (Seegersicherung)	20,5 x 28 Ø x 0,2	2	n. Bedarf				
1325	000 991 46 40	Beilegscheibe		2					
	000 991 17 39	Beilegscheibe	20,5 x 28 Ø x 0,5	n. Bedarf					
	000 991 18 39	Beilegscheibe	20,5 x 28 Ø x 1	n. Bedarf					
	000 991 35 39	Beilegscheibe	20,5 x 28 Ø x 2	n. Bedarf					
1326	A 121 20 19	Lagerbuchse	20,5 x 24 Ø x 28	2					
1327	000 993 14 55	Stopfen		6					
1328	A16x20 DIN 7603-Alu	Flachdichtung		2					
1329	M16x1,5 DIN 910-4D	Verschlußschraube		2					
1330	M10 DIN 934	Sechskantmutter		12					
1331	B10 DIN 137	Federscheibe		12					
1332	M8x30 DIN 417-5S	Gewindestift m. Zapfen		2					
1333	M8 DIN 936-8G	Fl. Sechskantmutter		2					
1334	A 32 DIN 471	Sicherungsring (Seegersicherung)	50 Ø x 11	4					
1335	AG3 121 A 51	Simmering-Laufring		2					
1336	000 997 47 09	Ringdichtung	26 x 33 Ø x 3,5	2					
1337	B25 121 A 01	Bremstrommel		2					
	B25 120 30 42	Zsb. Bremsbacke breit (best. aus Teil 1338, 1339, 1342, 1343)	180 Ø x 30	2					
338	A20 121 A 08	Bremsbelag	30 x 4 x 188	4					
339	B25 121 30 42	Bremsbacke		4			Nur kpl. lieferbar, B25 120 30 42.		
340	B25 121 A 05	Ankerbolzen	24 Ø x 97,5	2					
341	B25 123 A 05	Bremswelle	36 Ø x 134	2					
342	000 992 18 12	Zugfeder	10 Ø x 84 x 2 Ø	8					
343	B3x8 DIN 7338-MS	Niet		60					
	B25 120 20 42	Zsb. Bremsbacke schmal (best. aus Teil 1342-1345)		2					
344	B25 121 20 08	Bremsbelag	20 x 4 x 205	4					
345	B25 121 20 42	Bremsbacke		4			Nur kpl. lieferbar, B25 120 20 42.		
346	P60 121 01 06	Brems Schlüssel rechts		1					
347	P60 121 02 06	Brems Schlüssel links		1					
348	M4 DIN 934-4D	Sechskantmutter	M4	2					
349	B4 DIN 137	Federscheibe	B4	2					
350	000 996 04 20	Rückstrahler	45 x 90	2					
351	000 181 80 37	Halter	20 x 2,5 x 57	2					
352	M4x12 DIN 84 4S	Zylinderschraube	M4 x 12	2					
353	000 991 84 41	Schraube	14,5 x 29 Ø x 5	2					
354	B12 DIN 137	Federscheibe	B12	2					
355	M12x25 DIN 933 verz.	Sechskantschraube	M12 x 25	2					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour machines	Denomination	Poids par pièce

**Hand- und Fußbremsgestänge  
Bildtafel Nr. 20**

1400	5 x 36	Spannstift	5 x 36	2					
1401	8 x 38	Spannstift	8 x 38	2					
1402	P60 120 80 24	Zsb. Bremspedal		1					
1403	000 990 08 26	ES-Bolzen	ES 8 x 32	2					
1404	G8 x 32 DIN 71752	Gabelkopf	G8 x 32	2					
1405	P60 126 80 08	Zugstange f. Fußbremse	8 Ø x 825	2					
1406	3 x 15 DIN 1476	Halbrundkerbnagel	3 x 15	2					
1407	000 181 02 22	Bremslicht-Zugschalter	M. 2146 GoH	1					
1408	000 994 18 70	Haken	3 Ø x 69	1					
1409	8x20 DIN 1476	Halbrundkerbnagel	8 x 20	1					
1410	000 992 20 12	Zugfeder	3 Ø x 15 Ø x 155	1					
1411	000 997 16 09	Ringdichtung	24 x 28 Ø x 2 Ø	2					
1412	P60 126 80 22	Bremswelle	25 Ø x 272	1					
1413	000 991 21 40	Beilegscheibe	25,5 x 40 Ø x 1,0	n. Bedarf					
	000 991 24 40	Beilegscheibe	25,5 x 40 Ø x 0,2	n. Bedarf					
	000 991 25 40	Beilegscheibe	25,5 x 40 Ø x 0,5	n. Bedarf					
414	P60 120 80 32	Zsb. Bremshebel		1					
415	000 990 08 26	ES-Bolzen	ES 8 x 32	2					
416	G8x32 DIN 71752	Gabelkopf	G8 x 32	2					
417	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M8	2					
418	M10 DIN 936	F1. Sechskantmutter	M10	2					
419	000 990 10 51	Kugelbundmutter	M10	2					
420	A20 120 02 09	Zsb. Zugstange	10 Ø x 355	2					
421	000 990 08 26	ES-Bolzen	ES 8 x 32	2					
424	A10 126 00 04	Hebelnabe links		1					
425	8x32 DIN 1481	Spannstift	8 x 32	2					
426	000 991 46 40	Beilegscheibe	20,5 x 28 Ø x 0,2	n. Bedarf					
	000 991 17 39	Beilegscheibe	20,5 x 28 Ø x 0,3	n. Bedarf					
427	B25 123 01 05	Handbremswelle	20 Ø x 295	1					
428	P60 120 80 30	Zsb. Lagerbügel		1					
429	A10 126 01 04	Hebelnabe rechts		1					
430	G10 DIN 137	Federscheibe	B10	2					
431	M10x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M10 x 20	2					
432	5x36 DIN 1481	Spannstift	5 x 36	1					
433	8x60 DIN 1481	Spannstift	8 x 60	1					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig No	Order No.		Dimensions Largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

1434	B25 120 81 05	Zsb. Handhebel	14,25 Ø x 80 x 1,25 Ø	1					
1435	000 992 04 01	Druckfeder	14 Ø x 22	1					
1436	B25 123 A 35	Druckknopf	8,4	1					
1437	8,4 DIN 433	Scheibe	5,8 Ø x 270	1					
1438	B25 123 81 19	Klinkenstange		1					
1439	M8x28 DIN 931-8,8	Sechskantschraube	M8 x 28	1					
1440	M8 DIN 936-8,8	Fl. Sechskantmutter	M8	2					
1441	M8x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M8 x 20	1					
1442	B8 DIN 137	Federscheibe	B8	1					
1443	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M8	1					
1444	B12 123 A 25	Sperrklinke	29 x 39 x 6,5	1					
1445	B12 123 A 18	Zahnbogen	49 x 86 x 4	1					
1446	P60 060 01 28	Zsb. Fußplatte rechts		1					
1447	P60 060 01 71	Zsb. Tragarm rechts		1					
1448	B12 131 A 41	Lagerbüchse	16 Ø x 15	2					
1449	P60 063 80 29	Tragarm	40 x 10 x 353	1					
1450	B12 DIN 137	Federscheibe	B12	2					
1451	M12x30 DIN 933	Sechskantschraube	M12 x 30	2					
1452	M10x25 DIN 933	Sechskantschraube	M10 x 25	2					
1453	B10 DIN 137	Federscheibe	B10	6					
1454	M10 DIN 934	Sechskantmutter	M10	2					
1455	M10x20 DIN 933	Sechskantschraube	M10 x 20	4					
1456	P60 060 02 28	Zsb. Fußplatte links		1					
1457	M8x20 DIN 931	Sechskantschraube		4					
1458	P60 161 80 41	Befestigungsflasche	25 x 5 x 107	2					
1459	B8 DIN 137	Federscheibe	B8	4					
1460	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M8	4					
1461	000 991 22 41	Belegscheibe	10,5 x 22 Ø x 5	2					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilanschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig No	Order No		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jil No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Sitz, Kotflügel, Rückleuchten  
Bildtafel Nr. 21**

Zsb. Sitz vollst.  
(best. aus Teilen 1518-1546)

**A45 160 01 17**  
P60 182 80 44 Halbleuch  
000 180 80 70 Zsb. Begrenzungsleuchte  
3W 12V DIN 72601-M Glühlampe (f. Socket 57)

B 2,9 x 6,5 DIN 7974  
P60 161 02 19 Kotflügelverbreiterung links  
P60 161 02 20 Kotflügel links  
A 161 B 22 Halbleuch  
M10 DIN 934 Sechskantmutter

B 10 DIN 137 Federscheibe  
M8x20 DIN 933-10K Sechskantschraube  
88 DIN 137 Federscheibe  
M8 DIN 934 Sechskantmutter  
P60 161 01 20 Kotflügel rechts

P60 161 01 19 Kotflügelverbreiterung rechts  
**4532/60** Zsb. Kotflügelverbreiterung für Zwillingsbereifung  
(best. aus Teilen 1504, 1513, 1514, 1515, 1509-1511 je 12 Stück)

000 164 10 96 Kantenschutz  
P60 161 80 23 Verbindungsstrebe  
M8x15 DIN 933 Sechskantschraube  
000 001 32 59 Hinweissschild (Personenbef.)  
P60 163 80 81 Sitzkissen (schwarz)

P60 163 80 82 Rückenissen (schwarz)  
A45 160 80 13 Zsb. Sitzträger  
A45 160 81 13 Sitzträger (Schräuben f. Befestigung Führungskasten versetzt)

B3,9x16 DIN 7971 Zylinder-Führungsschraube  
000 991 12 41 Scheibe  
A45 163 80 19 Laufrolle

000 991 51 60 Nadelhülse (Jna HK 1412)  
000 991 46 40 Beiligescheibe  
000 991 17 39 Beiligescheibe  
A45 163 80 23 Lagerbolzen

B 10 DIN 137 Federscheibe  
M10 DIN 934 Sechskantmutter  
A45 163 80 17 Rollenträgerblech  
000 992 27 12 Zugfeder  
88 DIN 137 Federscheibe

M10 1025 x 1,5  
M8 x 20  
BB  
M8  
178 x 1025 x 1,5  
35 x 10 x 461  
M10  
B10  
M8 x 20  
BB  
M8  
178 x 1025 x 1,5

1  
2  
2  
4  
1  
1  
4  
4  
4  
8  
14  
14  
1  
1

1  
2  
2  
4  
1  
1  
4  
4  
4  
8  
14  
14  
1  
1

1  
2  
2  
4  
1  
1  
4  
4  
4  
8  
14  
14  
1  
1

1  
2  
2  
4  
1  
1  
4  
4  
4  
8  
14  
14  
1  
1

1  
2  
2  
4  
1  
1  
4  
4  
4  
8  
14  
14  
1  
1

1  
2  
2  
4  
1  
1  
4  
4  
4  
8  
14  
14  
1  
1



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Fräzierenrtrag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions in respect dia and Length	Units per engine	Machine No from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Ill. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam et longueur mm	Quantite	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
532	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	4					
533	4 Ø x 25 DIN 94	Splint	4 Ø x 25	1					
534	000 990 01 02	Stoßdämpfer	28 Ø	1					
535	4 Ø x 25 DIN 94	Splint	4 x 25	1					
536	000 991 48 26	Kerbolzen	10 Ø x 48	1					
537	M10x20 DIN 933 10K	Sechskantschraube	M10 x 20	1					
538	000 990 01 48	Zsb. Spindel m. Griff M 10	M10 x 110	1					
539	M10 DIN 934 kad.	Sechskantmutter	M10	2					
540	A45 160 80 71	Zsb. Federbügel		1					
541	AM 6x15 DIN 84 5S	Zylinderschraube	AM 6 x 15	2					
542	000 997 51 05	Gummipuffer	6 x 25 Ø x 18	2					
543	A45 160 80 74	Zsb. Führungskasten		2					
543a	A45 160 81 74	Führungskasten (mit Abdeckblech 50 x 244)		1					
544	A45 163 80 05	Tragplatte	P. 238 x 500 x 4	1					
545	B10 DIN 137	Federscheibe	B 10	4					
546	M10 DIN 934	Sechskantmutter	M 10	4					
547	M8 DIN 934	Sechskantmutter	M 8	8					
548	B8 DIN 137	Federscheibe	B 8	8					
549	M8x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube	M8 x 20	8					
550	A45 161 80 21	Befestigungsblech	105 x 344 x 2	2					
551	000 997 18 14	Gummitülle	24 Ø x 9	1					
552	A45 161 80 23	Strebe	25 x 5 x 146	2					
553	M5 DIN 934	Sechskantmutter	M 5	1					
554	B5 DIN 137	Federscheibe	B 5	1					
555	2x4 DIN 72571	Kabelschelle	2 x 4	1					
556	AM 5 x 10 DIN 84	Zylinderschraube	AM 5 x 10	1					
557	M4 DIN 934	Sechskantmutter	M 4	4					
558	B4 DIN 137	Federscheibe	B 4	4					
559	000 996 04 20	Rückstrahler	45 x 90	2					
560	DIN 84-4S verz. M4x12	Zylinderschraube	M 4 x 12	4					
561	M5 DIN 934	Sechskantmutter	M 5	3					
562	B5 DIN 137	Federscheibe	B 5	3					
563	000 184 07 47	Kabelschelle	12,5 x 42 x 1	2					
564	A 181 A 14	Steckhose	7-polig	1					
565	M5x30 DIN 84-4S	Zylinderschraube	M5 x 30	3					
566	7polig DIN 72577	Stecker	M5 x 30	1					

Bis P60 . . . . . Nicht austauschbar  
Ab P60 . . . . .

(Nur auf Bestellung)

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilbezeichnung für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines		Poids par pièce

1567	M5 DIN 934 verz.	Sechskantmutter	M 5	4					
1568	B5 DIN 137	Federscheibe	B 5	4					
1569	M5x12 DIN 84-4D verz.	Zylinder-schraube	M5 x 12	4					
1570	000 180 01 21	Zsb. Schlußleuchte kpl. (1570-1575)	Jokon BBS 215	2					
1571	12V/10W DIN 72601 G	Glühlampe	12 V; 10 W	2					
1572	12V/21W DIN 72601 RL	Glühlampe	12 V; 21 W	4					
1573	V 70	Kabeltülle f. Rückl.	Jokon	2					
1574	V 124	Dichtring f. Schlußleuchte	Jokon	2					
1575	E/BBS 215	Leuchtenhaube (Glas)	Jokon	2					
1576	M6 DIN 934 verz.	Sechskantmutter	M 6	4					
1577	B6 DIN 137	Federscheibe	B 6	4					
1578	000 180 10 56	Zsb. Kennzeichenleuchte kpl.		1					
1579	12V 5W DIN 72601-L6	Soffittenlampe		1					
1580	000 995 10 67	Schelle für Kabelsatz	20 x 1,5 x 47	1					
1581	000 993 10 88	Kabelhalteband	140 lg.	3					

Ersetzt Bestellnr. 000 182 04 21 bzw. 10W/12V

**Sicherheitsbügel**

1582	5037-1	Zsb. Sicherheitsbügel		1					
1583	M10x25 DIN 933 8.8 Kad.	Sechskantschraube		4					
1584	B10 DIN 137	Federscheibe	B 10	4					
1585	M10 DIN 934-4D	Sechskantmutter	M 10	4					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von - bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschrift für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from - to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
lit. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de - jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids per piece

**Getriebedeckel, Lagerdeckel,  
Hydraulikzylinder  
Bildtafel Nr. 22**

601 000 999 22 10 Schaltknopf  
602 000 994 12 68 Toleranzring  
A 070 A 43 Zsb. Getriebedeckel (best. aus  
Teil 1603, 1606-1611, 1614, 1618,  
1620-1625)

503 A 070 B 38 Zsb. Gangschalthebel ...

504 E6 042 A 90 Faltenbalg

505 000 995 58 66 Zsb. Spannband

506 M6x10 DIN 84-4S Zylinderschraube

507 B6 DIN 137 Federscheibe

508 A 20 075 A 22 Kugelführung

511 6 x 16 DIN 1472 Paßkerbstift

512 M20x1,5 DIN 910-4D Verschlußschraube

513 A20x26 DIN 7603-Alu Flachdichtung

514 M10x30 DIN 939-5S Stiftschraube

515 M10x40 DIN 931 Sechskantschraube

516 B10 DIN 137 Federscheibe

518 A 071 A 05 Getriebedeckel

519 A 071 A 81 Dichtung

520 000 992 01 09 Druckfeder konisch

521 000 991 10 41 Scheibe

522 4 x 25 DIN 94 Splint

523 A 075 A 08 Schaltkulisze

524 8,4 DIN 463 Sicherungsblech

525 M8x15 DIN 933-8G Sechskantschraube

526 A45 070 80 64 Zsb. Hydraulikhebel

527 A45 078 80 22 Hydraulikkwelle

528 A 070 02 58 Zsb. Hydraulikzylinder vollst.  
(best. aus Teilen 1643-1648)

529 M10x40 DIN 931 Sechskantschraube

530 B10 DIN 137 Federscheibe

531 M12x110 DIN 931 Sechskantschraube

532 B12 DIN 137 Federscheibe

534 000 993 10 55 Blindstopfen

535 M10x30 DIN 939-5S Stiftschraube

537 000 001 20 75 Namenszugsschild

538 A 070 A 13 Zsb. Lagerdeckel (mit Büchsen)  
best. aus Teil 1638 und 1640

539 M8x1 H1 DIN 71412 Schmierriepel

Entfällt ab 1974

Bild Nr.	Bestell-Nr	Benennung	Abmessung größter $\varnothing$ u Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
1640	A 078 A 29	Lagerbüchse (nach dem Einpressen nachreiben)	34,9 x 40,1 $\varnothing$ x 32	2					
1641	A 078 A 79	Dichtung	188 x 330 x 0,5	1					
1643	000 997 40 22	Abstreifring	40 x 48 $\varnothing$ x 7	2					
1644	000 997 40 03	Nutring	40 x 48 $\varnothing$ x 8	2					
1645	A 078 B 52	Zylinderkopf		2					
1646	000 997 65 09	Ringdichtung	51 x 57 $\varnothing$ x 3 $\varnothing$	2					
1647	A 070 B 57	Zsb. Kolbenstange	40 $\varnothing$ x 258	2					
1648	A 070 A 58	Zsb. Hydraulikzylinder		2					
1649	B12 078 A 24	Stützwelle	25 $\varnothing$ x 343	1					
1650	A 25 DIN 471	Seegersicherung	A 25	2					
1651	000 991 76 40	Beilegscheibe	35,5 x 51,5 $\varnothing$ x 0,2	n. Bedarf					
	000 991 77 40	Beilegscheibe	35,5 x 51,5 $\varnothing$ x 0,5	n. Bedarf					
	000 991 20 40	Beilegscheibe	35,5 x 51,5 $\varnothing$ x 1	n. Bedarf					
1652	A 35 DIN 471	Seegersicherung	A 35	2					
1653	A45 078 80 26	Stecker	18 $\varnothing$ x 93	2					
1654	5x36 DIN 1481	Spannstift	5 x 36	4					
1655	000 991 17 39	Beilegscheibe	20,5 x 28 $\varnothing$ x 0,5	n. Bedarf					
	000 991 18 39	Beilegscheibe	20,5 x 28 $\varnothing$ x 1	n. Bedarf					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig No	Order No		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
III No	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce

**Schaltwellen, Antriebs- und Vorgelegewelle, Kegelradwelle  
Bildtafel Nr. 23**

701	A 075 14 01	Schaltwelle f. Vorstufe	20 Ø x 359	1					
702	A 075 A 39	Distanzholzen	10 Ø x 21	1					
703	000 992 01 01	Druckfeder	9,5 Ø x 27 x 1,6 Ø	3					
704	10 Ø E DIN 5401	Kugel	10 Ø E	3					
705	A 070 01 11	Zsb. Schaltgabel f. Vorstufe		1					
706	000 991 07 21	Spiralstift	N 6 x 32	3					
707	A 075 13 01	Schaltwelle für 3. Gang	20 Ø x 277	1					
708	M12x30 DIN 933-8G	Sechskantschraube	M 12 x 30	2					
709	000 997 04 30	Dichtung	13 x 20 Ø x 1,5	2					
710	A 070 03 11	Zsb. Schaltgabel f. 3. Gang		1					
711	6306 DIN 625	Ring-Rillennlager	30 x 72 x 19	1					
712	000 994 33 22	Distanzrohr	40 Ø x 96	1					
712a	000 991 13 40	Beilagescheibe	30,5 x 40 Ø x 0,5	n. Bedarf					
713	B25 070 A 21	Zsb. Zwischenwelle (mit Kupplungsstück)	253 lg.	1					
714	000 997 18 60	Nadelkäfig	20 x 26 Ø x 20	1					
715	A 074 Ø 25	Schalrad f. Vorstufe	20 x 87,8 Ø x 26	1					
716	A 072 Ø 02	Antriebswelle	50,1 Ø x 217	1					
717	A 074 B 31	Schalrad f. 3. Gang	72,6 Ø x 26	1					
718	J62 DIN 472	Seegersicherung	J 62	2					
719	6305 DIN 625	Ring-Rillennlager	25 x 62 x 17	1					
720	000 991 21 40	Beilagescheibe	25,5 x 40 Ø x 1	1					
721	000 991 24 40	Beilagescheibe	25,5 x 40 Ø x 0,2	1					
721	A25 DIN 471	Seegersicherung	A 25	1					
722	000 991 33 40	Beilagescheibe	26 x 34,5 Ø x 0,5	n. Bedarf					
723	000 991 21 40	Beilagescheibe	25,5 x 40 Ø x 1,0	n. Bedarf					
724	000 991 00 08	Anlaufscheibe	25,3 x 42 Ø x 2	1					
725	000 997 11 60	Nadelkäfig	25 x 30 x 20	1					
725	A 074 C 05	Rücklaufrolle (Z = 19)	62,8 Ø x 23	1					
726	A 074 B 01	Rücklaufbolzen	38 Ø x 62	1					
727	M8x40 DIN 417-5S	Gewindestift m. Zapfen	M 8 x 40	1					
728	M8 DIN 936-8G	Fl. Sechskantmutter	M 8	1					
729	A 075 12 01	Schaltwelle f. 1. und 2. Gang	20 Ø x 293	1					
730	A 075 02 06	Schaltgabel		1					
731	000 994 75 22	Zwischenring	33 Ø x 5	1					
732	AG3 073 A 12	Zahnrad f. 3. Gang	89,6 Ø x 31	1					

Fig. No.	Best.-Nr.	Bezeichnung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorslag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Jll. No.	Order No.		Dimensions Largest diam. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-justifié	Inter-change-ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce

1734	A 25 DIN 471	Seegersicherung	A 25	1					
1735	000 991 21 40	Beilagescheibe	25,5 x 40 $\phi$ x 1	n. Bedarf					
	000 991 24 40	Beilagescheibe	25,5 x 40 $\phi$ x 0,2	n. Bedarf					
	000 991 13 40	Beilagescheibe	30,5 x 40,2 $\phi$ x 0,5	n. Bedarf					
	000 991 63 40	Beilagescheibe	30,2 x 40,2 $\phi$ x 0,3	n. Bedarf					
1736	Sp62 A DIN 5417	Sprengring	Sp 62 A	1					
1737	DIN 625-6305 N	Ring-Rillenträger m. Nut	25 x 62 x 17	1					
1738	A 073 A 11	Zahnrad f. Vorlegelew.	122,3 $\phi$ x 38	1					
1739	A 073 81 01	Vorlegelewelle	73 $\phi$ x 279	1					
1740	000 997 07 60	Narfenkäfig	35 x 40 x 17	1					
1741	000 997 40 60	Narfenkäfig	30 x 35 x 20	2					
1742	A 074 B 13	Schalttrid. f. 1. und 2. Gang	121,0 $\phi$ x 34	1					
1743	A 55 DIN 471	Seegersicherung	A 55	1					
1744	A45 073 80 21	Schaltbüchse	61,5 $\phi$ x 119,3	1					
1745	000 991 82 40	Beilagescheibe	30,5 x 47 $\phi$ x 1	1					
1746	RNU 2306 DIN 5412	Zylinderrollenlager (m. Anlaufs.)	30 x 72 x 27	1					
1747	A45 073 80 14	Lagerlaufring	50 $\phi$ x 29	1					
1748	000 991 26 47	Scheibe	22,7 x 32 $\phi$ x 0,2	n. Bedarf					
	000 991 27 47	Scheibe	22,7 x 32 $\phi$ x 1	1					
1749	A22 DIN 471	Sicherungsring	A22	1					
1750	000 999 03 02	Griff		1					
1751	000 997 01 09	Ringdichtung	12 x 20 $\phi$ x 4 $\phi$	1					
1752	6x20 DIN 1481	Spannstift		2					
1753	P60 070 01 22	Zsb. Schaltfingerwelle	20 $\phi$ x 250 x 20	1					
1754	504 074 00 30	Schaltfinger	12 $\phi$ x 49	1					
1755	825 075 A 01	Schaltwelle	20 $\phi$ x 121	1					
1756	000 991 07 21	Spiralstift	N6 x 32	1					
1757	825 070 07 11	Zsb. Schaltgabel (f. Zapfwelle vorn)		1					
1758	10 $\phi$ E DIN 5401	Kugel		1					
1759	000 992 01 01	Druckfeder	9,5 $\phi$ x 27 x 1,6 $\phi$	1					
1760	AM6x10 DIN 84-45	Zylinderschraube		2					
1761	A 070 A 62	Zsb. Schutzhülse		1					
1762	825 077 02 20	Zapfwelle vorn	35 $\phi$ x 200	1					
1763	35x62x10 DIN 3760	Radialdichtung (Simmerr.)	35 x 62 x 10	1					
1764	000 997 45 09	Ringdichtung	85 x 91 $\phi$ x 3 $\phi$	1					
1765	825 071 02 14	Lagergehäuse	42 lang	1					
1766	J72 DIN 472	Sicherungsring (Seegers.)	J 72	4					
1767	DIN 625-6306	Ring-Rillenträger	30 x 72 x 19	1					
1768	000 994 14 78	Seeger-Stützscheibe	SS28 x 40 x 2	1					
1769	A28 DIN 471	Sicherungsring (Seegers.)	A28	1					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Früherer Vorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jl. No.	Reference		Dimensions la plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-jusqu'a	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce

1770	825 074 A 28	Schaltrad f. Zapfw. vorn	59,7 $\phi$ x 25	1					
1771	A28 DIN 471	Sicherungsring (Seegers.)	A28	1					
1772	000 991 46 41	Scheibe	18,2 x 26 $\phi$ x 1	n. Bedarf					
1773	000 997 32 60	Nadelkäfig	18 x 22 x 17	1					
1774	A30 DIN 471	Sicherungsring (Seegers.)		1					
1775	000 994 04 78	Seeger-Stützscheibe	SS30 x 42 x 2	1					
1776	000 991 36 40	Belegescheibe	48 x 61,8 $\phi$ x 0,2	n. Bedarf					
1777	000 991 38 40	Belegescheibe	48 x 61,8 $\phi$ x 0,5	n. Bedarf					
1778	DIN 628-3206	Ring-Schräglager	30 x 62 x 23,8	1					
1779	A45 DIN 471	Sicherungsring (Seegers.)		2					
1780	000 991 01 39	Belegescheibe	52,5 x 58 $\phi$ x 0,2	n. Bedarf					
1781	AG3 074 A 16	Zahnrad f. Kegelschw.	93,7 $\phi$ x 41	1					
1782	000 994 05 22	Distanzring	54 $\phi$ x 4,5 x 10	1					
1783	DIN 5412 NUP 2209	Zylinderrollenlager	45 x 85 x 23	1					
	825 074 A 02	Kegelradwelle (Z = 7)	46 $\phi$ x 230	1					
		(nur zusammen mit Teilerrad Bildnr. 1843 lieferbar)							
1784	J62 DIN 472	Sicherungsring	J62	2					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Fertigstellungsvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggestion of Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jil No.	Referencec.		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Getriebegehäuse, Normzapfwelle, Differential Bildtafel Nr. 24**

1800	P60 070 01 01	Zsb. Getriebegehäuse kpl. (mit Achstrichern)		1			Komplett montierte Getriebe müssen einzeln angefertigt werden.		
1801	AM12x40 DIN 939-8.8	Stiftschraube	AM12 x 40	2					
1802	10x36 DIN 1472	Paßkerbstift	10 x 36	1					
1803	AM12x115 DIN 939-8.8	Stiftschraube	AM12 x 115	2					
1804	10x20 DIN 1472	Paßkerbstift	33 x 40 Ø x 1	2					
1805	000 997 02 49	Dichtring	R 1"	1					
1806	000 993 01 36	Ölstandsauge		1					
1807	A 071 C 03	Getriebegehäuse hinten		1			Ca. bis P60 50 30281. Austauschbar gegen 1806a (Vereinfachte Bearbeitung)		
1806a	P60 071 80 03	Getriebegehäuse hinten		1			Ca. ab P60 50 30282		
1807	A 20 081 A 83	Dichtung f. Zwischendeckel	213 x 248 Ø x 0,5	2					
1809	A 121 25 19	Lagerbüchse	25,5 x 30 Ø x 35	2					
1810	A20x26 DIN 7603-Alu	Flachdichtung	A 20 x 26	1					
1811	000 993 01 60	Magnetstropfen	M 20 x 1,5	1					
1812	A 075 17 01	Schaltwelle f. Normzapfw.	20 Ø x 365,5	1					
1813	10 ØE DIN 5401	Kugel	10 ØE	1					
1814	000 992 01 01	Druckfeder	9,5 Ø x 27 x 1,6 Ø	1					
1815	000 991 07 21	Spindelstift	N 6 x 32	1					
1816	A 070 07 11	Zsb. Schaltgabel	12 x 15 x 13	1					
1817	000 997 31 60	Nadelkäfig	45 Ø x 20	1					
1818	A45 077 80 13	Schaltmuffe	A 30	1					
1819	A30 DIN 471	Seegersicherung	35 Ø x 431	1					
1820	A45 077 80 20	Normzapfwelle	J 72	1					
1821	J72 DIN 472	Seegersicherung	A 35	2					
1822	A35 DIN 471	Seegersicherung	SS35 x 45 x 2,5	2					
1823	000 994 05 78	Seeger-Stützscheibe	35 x 72 x 17	1					
1824	DIN 625-6207	Ring-Rilltenlager	60 x 71,5 Ø x 0,2	n. Bedarf					
1825	000 991 95 40	Beilagescheibe	72,5 x 98 Ø x 0,5	1					
1826	A 077 A 83	Dichtung		1					
1827	A 077 A 07	Lagerdeckel f. Zapfw.		1					
1828	35x52x10 DIN 3700	Radialdichtung (Simmering)	35 x 52 x 10	1					
1829	A 070 A 62	Zsb. Schutzhülse		2					
1830	AM6x10 DIN 84 45	Zylinder-schraube		4					
1831	AM6x20 DIN 63	Spankschraube	80 x 94,8 Ø x 0,2	n. Bedarf					
1832	000 991 98 40	Beilagescheibe	80 x 94,8 Ø x 0,5	n. Bedarf					
1833	000 991 99 40	Beilagescheibe							



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jfl. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Propositions des pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**A20 080 13 02** Zsb. Differential, ohne Tellerrad (best. aus Teil 1833-1842, 1844-1846)

1833	6012 DIN 625	Ring-Rillennlager	60 x 95 x 18	2					
1834	M10x25 DIN 933-8G	Sechskantschraube	M10 x 25	5					
1835	000 994 28 60	Sicherungsblech	M10 x 35	3					
1836	000 990 32 30	Sachskantschraube	10 x 20	1					
1837	10x20 DIN 1472	Paßkerbstift	129 Ø x 46	1					
1838	A20 081 C 04	Deckel f. Differentialgeh.	Z = 20	2					
1839	A20 082 A 10	gr. Ausgleichskegelrad		2					
1840	A20 082 B 09	Differentialbolzen	16 Ø x 125	1					
1841	A20 082 B 12	Kleines Ausgleichskegelrad	Z = 11	2					
1842	000 991 12 08	Anlaufscheibe	40,5 x 36 x 2	2					
1843	A20 072 02 03	Tellerrad hinten (nur zusammen mit Kegelradwelle Bildnr. 1783 lieferbar)	Z = 41	1					

1844	A20 082 C 04	Differentialgehäuse		1					
1845	000 994 25 60	Sicherungsblech	16 x 98,5 x 0,75	3					
1846	M10x30 DIN 931-8G	Sechskantschraube	M10 x 30	6					
1849	P60 082 80 30	Hebel	12 Ø x 176	1					
1850	6x20 DIN 1481	Spannstift	6 x 20	2					
1851	000 991 46 40	Beilegscheibe	20,5 x 28 Ø x 0,2	1					
1852	000 997 01 09	Ringdichtung	12 x 20 Ø x 4	1					
1853	P60 082 80 20	Schaltfingerwelle	20 Ø x 590	1					
1854	A 082 A 27	Schaltfinger	12 Ø x 60	1					
1855	000 997 01 09	Ringdichtung	12 x 20 Ø x 4	1					

1856	000 991 45 34	Steckerbstift	10 x 45	1					
1857	000 992 21 12	Zugfeder	13,25 Ø x 87 x 2,5 Ø	1					
1858	B25 082 A 22	Schaltwelle	20 Ø x 196	1					
1859	6x30 DIN 94	Splint	6 x 30	1					
1860	000 991 07 21	Spiralstift	N 6 x 32	2					
1861	000 991 17 39	Beilegscheibe	20,5 x 28 Ø x 0,5	n. Bedarf					
	000 991 18 39	Beilegscheibe	20,5 x 28 Ø x 1	n. Bedarf					
	000 991 19 39	Beilegscheibe	20,5 x 28 Ø x 3	n. Bedarf					
1862	A 082 A 03	Schalhgabel		1					
1863	A 20 082 A 13	Schaltruffe	54 Ø x 26	1					
1864	20 DIN 443	Verschlußsteckel		2					
1865	A 20 081 02 08	Zwischendeckel lang	96 lang	1					
1866	AM10x80 DIN 939-8.8	Stiftschraube		10					
1867	AM10x90 DIN 939-5.5	Stiftschraube		2					
1868	50x72x10 DIN 3760	Radialdichtung (Simmerring)		2					
1869	A20 081 A 03	Zwischendeckel kurz	55 lg.	1					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\varnothing$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Fräzteilvorschl. für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jlt No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour machines	Denomination	Poids par pièce

**Oberlenker, Anhängemaul  
Bildtafel Nr. 25**

2150	000 994 25 45	Springring (Ring)	25.5 x 30.5 $\varnothing$	4					
2151	000 994 20 82	Knotenkette	2.8 $\varnothing$ x 200	1					
2153	5050 060 80 72	Zsb. Pistolengriff	30 $\varnothing$	1					
2154	5050 060 01 06	Zsb. Anhängerkupplung (Schweißteil)		1					
2155	000 994 02 70	Sicherungsöse	5 $\varnothing$	2					
2156	A 060 A 30	Zsb. Bügelstecker (mit Spannstift)		2					
2157	6x20 DIN 1481	Spannstift		2					
2158	5050 060 81 22	Zsb. Anhängebock		1					
2159	812 DIN 137	Federscheibe		5					
2160	M12x35 DIN 931-8.8	Sechskantschraube		5					
2161	A20 060 A 29	Absteckplatte		1					
	A20 060 B 65	Zsb. Oberer Lenker (Mittensabstand 430) (best. aus Teilen 2162, 2163, 2164, 2165)		1					
2162	A20 066 01 17	Gelenkauge (Rechtsgewinde)	M24R	1					
2163	A20 066 A 57	Griffmutter	M24R	1					
2164	A20 066 B 52	Spannhülse m. Knebel (345 lg.)	M24L	1					
2165	A20 066 02 17	Gelenkauge (Linksgewinde)	M24L	1					
2166	A20 060 09 11	Zsb. Stecker	113 lg.	2					
2167	000 994 02 70	Sicherungsöse		2					
2168	5050 002 20 30	Typenschild f. Anhängerkupplung	3.5 x 8	1					
2169	3.5x8 DIN 1476-4D	Halbrundkernnagel		2					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von -bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from -to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jfl. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de -jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Dreipunktaufhängung  
f. Norm-Dreipunktgeräte, Type 4001-7  
Bildtafel Nr. 26**

**4001-7** Zsb. Dreipunktaufhängung (Normdreipunkt) Type 4001-7 (best. aus Teilen der Tafel 26 und Teilen 2161-2167)

2201	000 994 11 48	Klappspint	Gr. A 3	4					
2202	A 066 B 20	Lagerbolzen	22 $\phi$ x 322	1					
2203	A 060 B 47	Zsb. Kettenhalter		1					
2204	AG35 066 A 44	Kugelführung (einzel)		8					
2205	000 997 44 57	Kugel (einzel)	44 $\phi$	4					
2206	AG3 060 06 64	Zsb. Unterer Lenker links kpl. (mit Kette)	70 x 20 x 810	1					
2207	000 994 53 22	Distanzrohr	16,5 x 25 $\phi$ x 30,6	2					
2208	M16x60 DIN 933	Sechskantschraube		2					
2209	AG3 060 02 24	Zsb. Zugstange links		1					
2210	A 990 74 01	Zsb. Spannketten vollst. (einzel)		2					
2211	F3 06 DIN 82 101	Bügel		2					
2212	000 991 05 27	Kerbolzen	12 $\phi$ x 53	2					
2213	4x25 DIN 94	Splint	4 x 25	2					
2214	A 066 A 36	Steckerhalter (einzel)	20 x 2,5 x 54	2					
2215	A 20 060 A 34	Zsb. Ackerschleife		1					
2216	AG3 060 05 64	Zsb. Unterer Lenker rechts kpl. (mit Kette)	70 x 20 x 810	1					
2217	AG3 060 01 24	Zsb. Zugstange rechts (best. aus Teil 2217, 2218)		1					
2218	AG3 060 07 43	Zsb. Spindelmutter		1					
2219	A 060 01 35	Zsb. Spindel rechts		1					
2220	000 991 68 19	Kerbolzen	19 $\phi$ x 75	2					
2220	5 $\phi$ K5/DIN 11023	Klappstecker		2					
2221	A55 066 80 57	Griffmutter	20 x 5 x 50	2					

3ild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- berkeit	Ersatzteilvorschrift für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Ill. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce

**Räder, Nabenzwischenstück  
Bildtafel Nr. 27**

2250	P50 170 A 01 000 172 35 15 000 172 22 02 000 172 02 01	Zsb. Rad (Hinterrad) kpl. Scheibenrad (Felge) Schlauch (m. Wasserventil) Reifen (Decke)	5,50F x 18 7,50 x 18 7,50 x 18 AS-Rasen 2	2 2 2 2					
2251	P50 170 A 08 000 172 37 15 000 172 01 02 000 172 01 01 000 990 01 31	Zsb. Vorderrad kpl. Scheibenrad (Felge) Schlauch Reifen (Decke) Radschraube M 12 (kadrm.)	5 JA-12 6 x 12 6,50/80-12 AS-Rasen SW 19 x 33	2 2 2 2 6					
2253	M14x1,5 DIN 74361-6S 5092/1	Radmutter (galv. verzinkt) Zsb. Nabenzwischenstück vollst. (best. aus Teil 2254-2259)		10					
2254	M14 DIN 934-4D B14 DIN 137	Sechskantmutter Federscheibe		2 12					
2255	M14x35 DIN 931-8G	Sechskantschraube		12					
2258	000 990 14 38	Schraubboizen	M14 x 1,5	10					
2259	M14x1,5 DIN 74361-6S	Radmutter (kadmiert)	M14 x 1,5	10					

Bild Nr.	Bostell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorslag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jlt. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Kabelsatz, Schaltplan  
Bildtafel Nr. 28**

2290 P60 180 01 45  
2291 A55 180 01 42

Zsb. Kabelsatz vollständig  
Zsb. Anlasserkabel (+)

1  
1  
530 lang

**Dichtungssätze**

B25 190 A 85

Zsb. Dichtungssatz kpl. f. P60  
(best. aus Dichtungen,  
Flachdichtungen, Ringdichtungen,  
ohne Simmerringe)

1

VD2 190 80 85

Dichtungssatz kpl. f. VD2 Motor  
(best. aus allen Dichtungen  
des VD2 Motors,  
ohne Simmerringe)

1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Erstteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jfl. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Zwischenachsauhebung,  
Fronthydraulik  
Bildtafel Nr. 29**

**4501-65 Zsb. Zwischenachsauhebung für P60**

2300	K5/6 DIN 11023	(best. aus Teilen 2300-2306)		1					
2301	3501 068 81 26	Klappspilit	$\phi$ 4,5	2					
2302	4501 070 80 88	Stecker	$\phi$ 18 x 41,5	2					
2303	4501 070 80 81	Zsb. Umlenkzugstange	30 x 10 x 993	1					
2304	4501 070 80 81	Zsb. Aushebewelle	$\phi$ 25 x 325	1					
2305	000 991 14 40	Scheibe	20,5 x 35 x 1	n. Bedarf					
2306	4501 070 80 96	Zsb. Ausheber		1					
2306	A25 DIN 471	Sicherungsring	A25	1					

**4580-60 Zsb. Fronthydraulik vollst.**

2307	4580 070 80 83	(best. aus Teilen 2307-2336)		1					
2308	A35 DIN 471	Zsb. Hubhebel	A35	1					
2309	4580 070 80 63	Sicherungsring		1					
2310	4580 070 80 63	Zsb. Fronthydraulikbock (mit Lagerbüchse 2314)		1					

2310	M12x35 DIN 931	Sechskantschraube	M12 x 35	4					
2311	B12 DIN 137	Federscheibe	B12	6					
2312	M12 DIN 934	Sechskantmutter	M12	6					
2313	M8x1 DIN 71412	Schmierlippel	M8 x 1	2					
2314	A 078 A 29	Lagerbüchse	34,9 x 40,1 x 32	2					
2315	4580 070 80 89	Zsb. Stütze		1					
2316	M12x45 DIN 558	Sechskantschraube	M12 x 45	2					
2317	4580 070 80 82	Zsb. Huhwelle vorn	$\phi$ 35 x 588	1					
2318	A15 078 A 26	Stecker	$\phi$ 18 x 74	1					
2319	A18 DIN 471	Sicherungsring	A18	2					
2320	000 997 40 22	Abstreifring	$\phi$ 40 x 48 x 7	1					
2321	000 997 40 03	Nutring	$\phi$ 40 x 48 x 8	1					
2322	A 078 B 52	Zylinderkopf		1					
2323	000 997 65 09	Ringdichtung	$\phi$ 51 x 57 x $\phi$ 3	1					
2324	A 070 B 57	Zsb. Kolbenstange	$\phi$ 40 x 258	1					
2325	3580 070 80 58	Zsb. Hydraulikzylinder		1					

**3580 070 01 58 Zsb. Hydraulikzylinder vollst.**

2326	A25 DIN 471	(best. aus Teilen 2320-2325)		1					
2327	000 990 08 57	Sicherungsring	A25	1					
2328	000 990 08 56	Schraubring	$\phi$ 8	1					
2329	4501 060 80 15	Überwurfmutter	M14 x 1,5	1					
2330	B12 DIN 137	Zsb. Stützrahmen	B12	1					
2331	M12x45 DIN 558	Federscheibe	M12 x 45	8					
2332	M12x35 DIN 931	Sechskantschraube	M12 x 35	4					
2333	A 070 B 73	Sechskantschraube	380 lg.	4					
2334	4569 027 00 11	Zsb. Hochdruckschlauch		1					

2335	000 997 94 09	Anschlußstutzen	M22x1,5/M14x1,8	1					
2336	4580 078 80 55	Ringdichtung	$\phi$ 19,3x24,1x2,4	1					
2336	4580 078 80 55	Kupplungsstecker	F. 80 11 60	1					

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Existenznachschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Il. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

**Frontaushebung,  
Frontzapfwelle  
Bildtafel Nr. 30**

**Frontaushebevorrichtung vollst.**  
(best. aus Teilen 2350-2360)

Zsb. Rahmen vorn  
Klappspilnt  
Zsb. Stecker  
Zsb. Stecker  
Zsb. Lenker unten  
Klappspilnt  
Zsb. Zugstange  
Stecker

Spannstift  
Zsb. Stecker  
Klappspilnt  
Zsb. Frontzapfwelle vollst.  
(best. aus Teilen 2361-2369)

Schutzrohr  
Sicherungsring  
Ring-Rillenträger  
(mit Dichtscheibe)  
Frontzapfwelle  
Sechskantschraube  
Federscheibe  
Sechskantmutter  
Zsb. Lagerrohr  
Zsb. Teleskop-Gelenkwelle

Zsb. Abstützrohr vollst.,  
zur Stabilisierung f. Raumschild  
und Schneefläse  
(best. aus Teilen 2370-2374)  
Zsb. Steckiasche  
Zsb. Abstützrohr  
Klappspilnt  
Sicherungsring  
Stützboizen

**4501-60**

3501 060 80 25  
K5/6 DIN 11023  
3580 060 80 11  
4569 320 00 16  
4501 060 80 64  
K5/6 DIN 11023  
4501 060 80 24  
4501 068 80 26

5x28 DIN 1481  
A20 060 09 11  
K5/6 DIN 11023  
4562

Z110 517 A 42  
J62 DIN 472  
6007-2RS DIN 625  
4562 077 80 20  
M10x100 DIN 931  
810 DIN 137  
M10 DIN 934  
4562 070 80 47  
4562 510 80 94

**4580/61**

4580 070 80 97  
4580 070 01 91  
K5/6 DIN 11023  
A30 DIN 471  
4580 078 80 24

1  
1  
3  
2  
1  
1  
4  
2  
2  
2  
2  
2  
1

1  
2  
2  
1  
4  
4  
4  
1  
1  
1

1  
2  
2  
1  
4  
4  
4  
1  
1  
1

1  
2  
2  
2  
2  
1

2  
2  
2  
2  
1